



Bilbao

PORT

INFORME ANUAL URTEKIC TXOSTENAK
ANNUAL REPORT 2006





CONSEJO DE ADMINISTRACION 2006
ADMINISTRAZIO KONTSEILUA 2006
BOARD OF DIRECTORS 2006

PRESIDENTE/LEHENDAKARI/CHAIRMAN

D. José A. Corres Abásolo

CAPITAN MARITIMO/ITXAS KAPITAINA/MERCHANT NAVY CAPTAIN

D. Carlos Rebollo Fernández

DIRECTOR/ZUZENDARIA/MANAGER

D. Jesús Villanueva Fraile / D. José M^a Pico Hormeño ^(*)

SECRETARIO/IDAZKARIA/SECRETARY

D. Manuel Ardanza Fresno

EN REPRESENTACION DE LA ADMINISTRACION DEL ESTADO/ESTATUKO ADMINISTRAZIOTIK/CENTRAL GOVERNMENT REPRESENTATIVES

D. Francisco Javier Asúa Pinedo

D. César Salvador Artola

D. Manuel Docampo Guerra

D. Melchor Gil Llanos

EN REPRESENTACION DEL AYUNTAMIENTO DE BILBAO/BILBOKO UDALETIK/FOR THE TOWN COUNCIL OF BILBAO

D. Ibon Areso Mendiguren

EN REPRESENTACION DEL AYUNTAMIENTO DE SANTURTZI/SANTURTZIKO UDALETIK/THE MAYOR OF SANTURTZI

D. Javier Cruz Expósito

EN REPRESENTACION DEL AYUNTAMIENTO DE ZIERBENA/ZIERBENAKO UDALETIK/THE MAYOR OF ZIERBENA

D. Marcelino Elorza Talledo

EN REPRESENTACION DE LA CAMARA OFICIAL DE COMERCIO, INDUSTRIA Y NAVEGACION DE BILBAO/BILBOKO MERKATARITZA, INDUSTRIA ETA NABIGAZIOKO GANBERA OFIZIALAREN ALDETIK/REPRESENTATIVES OF THE BILBAO CHAMBER OF COMMERCE, INDUSTRY AND SHIPPING

D. Ignacio Echeverría Monteberría / D. Alejandro Aznar Sainz ^(**)

D. Juan Manuel Arana Arechabala

D. Miguel Aguirre Arrarte

EN REPRESENTACION DE LAS ORGANIZACIONES SINDICALES/SINDIKATUTIK/LABOUR UNION

D. Rafael García Benito (UGT) / D. Esteban Pereda Esteban (ELA/STV) ^(**)

D. Fernando González de Peñalba Martín (ELA/STV)

EN REPRESENTACION DE LA CONFEDERACION EMPRESARIAL DE BIZKAIA/BIZKAIKO ENPRESA ERAKUNDETIK/THE EMPLOYERS' ORGANIZATION OF BISCAY

D. José M^a Vázquez Egusquiza

EN REPRESENTACION DE LA EXMA. DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA/BIZKAIKO FORU ALDUNDITIK/REPRESENTATIVE OF THE PROVINCIAL COUNCIL OF BISCAY

D. Eusebio Melero Beaskoetxea

D. Juan Fco. Sierra-Sesúмага Ibarretxe

D. Ricardo Barainka Barainka

EN REPRESENTACION DEL DEPARTAMENTO DE INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO DEL GOBIERNO VASCO/INDUSTRIA, MERKATARITZA ETA TURISMO SAILAREN IZENEAN/REPRESENTING THE DEPARTMENT OF INDUSTRY, COMMERCE AND TOURISM

D. José Ignacio Telletxea Fernández

D. Iñigo Ortuzar Angulo

EN REPRESENTACION DEL DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACION DEL TERRITORIO DEL GOBIERNO VASCO/INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDUKO SAILAREN IZENEAN/REPRESENTING THE DEPARTMENT OF ENVIRONMENT AND ORGANISATION OF THE TERRITORY

D. Tomás Epalza Solano

EN REPRESENTACION DEL DEPARTAMENTO DE TRANSPORTES Y OBRAS PUBLICAS DEL GOBIERNO VASCO/HERRI LAN ETA GARRAIO SAILAREN IZENEAN/REPRESENTING THE DEPARTMENT OF TRANSPORT AND PUBLIC WORKS

D. Joseba Andoni Idoiaga Uribe

D. Iñigo Palomino Zubiaurre

D. José Luis Landaburu Agote

^(*) Se incorpora en el Consejo del mes de julio.

^(**) Designados como vocales en el mes de junio.

1

INFORMÉ DE GESTION MANAGEMENT REPORT

TUG



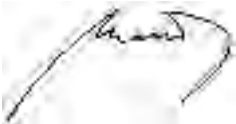
BALANCE DE SITUACION AL 31 DE DICIEMBRE DE 2006
GALDU-IRABAZIEN KONTUAK 2006. URTEKO EKITALDIA ABENDUAREN 31N / BALANCE SHEET AS AT 31ST DECEMBER 2006

ACTIVO / AKTIBOA / ASSETS	MILES DE EUROS / MILAKA EUROTAN / IN THOUSANDS OF EUROS	
	2006	2005
INMOVILIZADO INMATERIAL / IBILGETU EZ-MATERIALA / INTANGIBLE ASSETS	2.427	2.961
Aplicaciones informáticas / Aplikazio informatikoak / Data processing applications	3.584	3.065
Otro inmovilizado inmaterial / Bestelako ibilgetu ez-materiala / Other intangible assets	3.200	3.200
Menos: Amortización acumulada / Amortizazio metatua kenduta / Less accumulated depreciation	-4.357	-3.304
INMOVILIZADO MATERIAL / IBILGETU MATERIALA / TANGIBLE ASSET	742.809	740.379
Terrenos y bienes materiales / Lurral eta ondasun naturalak / Land and Natural Resources	296.170	298.924
Construcciones / Eraikuntzak / Buildings	667.376	645.150
Maquinaria e instalaciones técnicas / Makineria eta instalazio teknikoak / Machinery and technical instalations	21.548	23.650
Otro inmovilizado material / Bestelako ibilgetua / Sundry Assets	8.301	7.924
Anticipos e inmovilizaciones en curso / Hornidurak / Advances and Assets in course of construction	17.956	16.272
Menos: Amortización acumulada / Amortizazio metatua kenduta / Less accumulated depreciation	-267.881	-250.880
Menos: Provisión por depreciación / Balio-galerarengatiko hornidura kenduta / Less provision for depreciation	-661	-661
INMOVILIZACIONES FINANCIERAS / FINANTZA-IBILGETUAK / INVESTMENTS	4.749	1.648
Participaciones en empresas del grupo y asociadas / Taldeko eta elkarturiko enpresetako partaidetzak / Investments in group and associated companies	150	150
Otras inversiones financieras permanentes en capital / Bestelako kapital-inbertsio iraunkorrak / Other investments	1.232	1.232
Otros créditos / Bestelako kredituak / Other credits	3.725	571
Deudores a largo plazo por subvenciones concedidas / Emandako laguntzengatiko epe luzeko zordunak / Long-term debtors for subsidies received		
Menos: Provisión por depreciación / Balio-galerarengatiko hornidura kenduta / Less provision for depreciation	-358	-305
EXISTENCIAS / IZAKINAK / STOCKS	370	408
DEUDORES / ZORDUNAK / DEBTORS	20.723	24.801
Cientes / Beseroak / Customers	11.948	11.867
Deudores varios / Beste zenbait zordun / Sundry debtors	6.680	9.085
Empresas del grupo y asociadas, deudores / Taldeko eta elkarturiko enpresak / Group and associated companies	12	12
Administraciones públicas /Administrazio Publikoak / Public Administration	2.451	4.255
Menos: Provisiones para insolvencias de tráfico / Trafikoko kaudimen-gabeziei aurre egiteko hornidurak kenduta / Less provisions for bad trade debts	-368	-418
TESORERIA / ALTZORTEGIA / CASH AND BANK BALANCE	39.836	766
AJUSTES POR PERIODIFICACIONES / ALDIZKAKO DOIKUNTZAK / TIME ADJUSTMENTS	86	102
TOTAL / GUZTIRA / TOTAL	811.000	771.065

Los estados financieros al 31/12/2006, que se presentan en esta Memoria, están auditados tanto por una firma de auditoría externa, como por la intervención General de la Administración del Estado.
Memoria honetan aurkezten diren 2006/12/31ko finantza-egoerak ikusatu dituzte bai kanpoko auditoria batek, bai Estatuko Administrazioiko Kontuhartzailetza Orokorrak.
The financial statements presented in this Report have been audited and signed both by external auditors as well as by the General Administration of the State.

PASIVO / PASIBOA / LIABILITIES	MILES DE EUROS / MILAKA EUROTAN / IN THOUSANDS OF EUROS	
	2006	2005
FONDOS PROPIOS / FONDO PROPIOAK / EQUITY	639.995	601.123
Patrimonio / Ondarea / Assets	490.237	490.238
Inmovilizado entregado uso general / Erabilera orokorrerako emandako ibilgetua / Fixed assets for general use	-8.214	-8.214
Resultados acumulados / Eraitza metatuak / Accumulated profit	121.762	113.527
Menos: Fondo de Compensación aportado / Emandako ekarpen-fondoa kenduta / Less compensation funds paid out	-2.663	-765
Pérdidas y ganancias / Galdu-irabaziak / Profit and Loss	38.873	6.337
INGRESOS A DISTRIBUIR EN VARIOS EJERCICIOS / HAINBAT EKITALDITAN BANATZEKO SARRERAK / INCOME SPREAD OVER SEVERAL YEARS	77.455	76.669
Subvenciones de capital / Kapital-dirulaguntzak / Capital Grants	75.245	73.859
Otros ingresos a distribuir / Banatu beharreko beste sarrera batzuk / Other income spread	2.210	2.810
PROVISIONES PARA RIESGOS Y GASTOS / ARRISKU ETA GASTUENTZAKO HORNIDURAK / PROVISION FOR RISK AND EXPENDITURE	4.486	4.765
Provisión para pensiones y obligaciones similares / Pentsio eta antzeko obligazioentzako hornidurak / Provision for pensions and similar	246	246
Provisión para impuestos / Zergentzako hornidurak / Provision for taxes	631	1.152
Provisión para responsabilidades y grandes reparaciones / Erantzukizunentzako eta konponketa handientzako hornidura / Provisions for responsibilities and other special repairs	3.609	3.367
ACREEDORES A LARGO PLAZO / EPE LUZEKO HARTZEKODUNAK / LONG TERM CREDITORS	29.757	49.648
Deudas con entidades de crédito / Kreditu-erakundeekiko zorrak / Debts with credit institutions	29.635	49.554
Fianzas, depósitos recibidos a largo plazo y otros / Finantzak, epe luzerako jasotako gordailuak eta bestelakoak / Finances, long-term deposits received and others	122	94
ACREEDORES A CORTO PLAZO / EPE LABURREKO HARTZEKODUNAK / SHORT TERM CREDITORS	59.307	38.861
Deudas con entidades de crédito / Kreditu-erakundeekiko zorrak / Debts with credit institutions	40.333	17.792
Deudas con empresas del grupo y asociadas a C/P / Taldeko eta P/Ara elkartutako enpresekiko zorrak / Short-term debts with group and associated companies	-	-
Acreedores comerciales / Markataritza-hartzekodunak / Trading debts	6.635	7.151
Administraciones públicas / Administrazio Publikoak / Public Administration	6.481	407
Proveedores de Inmovilizado / Ibilgetu-hornitzaileak / Providers of Fixed assets	5.673	12.984
Otras deudas / Bestelako zorrak / Sundry debts	185	526
TOTAL / GUZTIRA / TOTAL	811.000	771.065

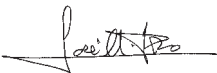
EL SECRETARIO / IDAZKARIA / COMPANY SECRETARY
Agustín BRAVO ORTEGA



EL PRESIDENTE / LEHENDAKARI / CHAIRMAN
José A. CORRES ABÁSOLA



EL DIRECTOR / ZUZENDARI / DIRECTOR
Jose Mª PICO HORMEÑO



CUENTA DE RESULTADOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 2006
GALDU-IRABAZIEN KONTUAK 2006. URTEKO EKITALDIA ABENDUAREN 31N / PROFIT AND LOSS ACCOUNT 31 DECEMBER 2006

DEBE / ZORRA / DEBIT	MILES DE EUROS / MILAKA EUROTAN / IN THOUSANDS OF EUROS	
	2006	2005
GASTOS DE PERSONAL / LANGILE-GASTUAK / LABOUR COSTS	12.294	12.961
Sueldos y salarios / Soldatak eta ordainsariak / Wages and salaries	8.614	8.543
Indemnizaciones / Kalte-ordainak / Indemnities	52	642
Seguridad social a cargo de la empresa / Enpresari dagokion gizarte-segurantza / Employer's social security contributions	2.511	2.469
Otros gastos de personal / Besteko langide-gastuak / Other labour costs	1.117	1.307
DOTACION AMORTIZACIONES. Y VARIACION PROVISION PARA INSOLVENCIAS / AMORTIZAZIO-ZUZKIDURA ETA KAUDIMEN GABEZIETARAKO HORNIDURA-ALDAKETA / DEPRECIATION CHARGES AND PROVISSIONS VARIATION FOR INSOLVENCES	21.144	20.831
Dotación amortización del inmovilizado / Ibilgetua amortizatzeko hornidura / Fixed assets depreciation charges	21.176	20.647
Variación de provisiones de tráfico y pérdidas / Trafiko eta galeren horniduren aldaketa / Variation in provision for trade and losses.	-32	184
SERVICIOS EXTERIORES / KANPOKO ZERBITZUAK / OUTSIDE SERVICES	10.573	10.088
Reparaciones y conservacion / Konponketak eta zaharbertitzeak / Repairs and maintenance	4.249	4.436
Servicios profesionales independientes / Profesional independenteen zerbitzuak / Outsourcing services	419	305
Suministros / Hornikuntzak /	1.167	1.046
Otros servicios exteriores / Besteko kanpoko zerbitzuak / Outside services	4.738	4.301
OTROS GASTOS DE EXPLOTACION / USTIAPEN BESTE GASTU BATZUK / OTHER TRADING EXPENSES	4.136	3.988
Tributos / Zergak / Taxes - Duties	29	25
Otros gastos de gestión corrientes / Beste zenbait kudeaketa-gastu arrunt / Other normal management costs	1.968	1.920
Financiación Puertos del Estado / Estatuko Portu Erakundearen finantzaketa / State Ports financing	2.139	2.043
BENEFICIOS DE EXPLOTACION / FINANTZA-EMAITZA POSITIBOAK / FINANCIAL PROFIT	14.187	9.066
GASTOS FINANCIEROS Y ASIMILADOS / FINANTZA-GASTUAK ETA ANTZEKOAK / FINANCIAL EXPENSES AND SIMILAR	2.588	1.980
Gastos financieros por deudas con entidades de credito / Kreditu-erakundeekiko zorrengatiko finantza-gastuak / Financial expenses due to debt with credit institutions	2.562	1.935
Otros gastos financieros y gastos asimilados / Bestelako finantza-gastuak eta gureganatutako gastuak / Other financial and assimilated expenses	26	45
RESULTADOS FINANCIEROS POSITIVOS / FINANTZA-EMAITZA POSITIBOAK / FINANCIAL PROFIT	-	-
BENEFICIOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS / JARDUERA ARRUNTEN IBILGETU MATERIALAREN AMORTIZAZIO METATUA KENDUTA / PROFITS FROM NORMAL ACTIVITIES	11.817	7.222
PERDIDAS EXTRAORDINARIAS / EZOHICO GALERAK / EXTRAORDINARY LOSSES	2.169	1.489
Variación de las provisiones de inmovilizado / Ibilgetuaren horniduren aldaketa / Variation in provision for fixed assets	53	-
Pérdidas procedentes del inmovilizado / Ibilgetuak eragindako galerak / Losses on fixed assets	236	375
Gastos extraordinarios / Aparteko gastuak / Extraordinary expenditure	1.158	693
Gastos y pérdidas de otros ejercicios / Beste ekitaldi batzuetako gastuak eta galerak / Expenditure and Losses from previous years	722	421
RESULTADOS EXTRAORDINARIOS POSITIVOS / FINANTZA-EMAITZA POSITIBOAK / FINANCIAL PROFIT	28.762	1.013
RESULTADOS DEL EJERCICIO (BENEFICIOS) / EKITALDIAREN EMAITZA (MOZKINAK) / PROFIT	40.579	8.235
FONDO DE COMPENSACION APORTADO / Emandako kontribuzio-fondoa / Contribution to Spanish Ports Funds	1.706	1.898
RESULTADOS DESPUES DEL F.C. (BENEFICIOS) / E. F.AREN ONDORENGO EMAITZAK (IRABAZIAK) / PROFIT	38.873	6.337

HABER / HARTZEKOA / ASSETS	MILES DE EUROS / MILAKA EUROTAN / IN THOUSANDS OF EUROS	
	2006	2005
CIFRA DE NEGOCIOS / NEGOZIO ZIFRA / TRADING INCOME	62.085	56.719
Tasas ocupación privativa dominio público / Jabari publikoaren okupazio pribatiboaren tasa / Tax for the exclusive occupation of public domain	13.016	11.955
Tasa aprovechamiento especial dominio público / Jabari publikoaren ustiapen bereziaren tasa / Tax for the special exploitation of public domain	4.301	3.623
Tasa del buque / Itsaontziaren tasa / Vessel taxes	12.029	10.011
Tasa de la mercancía / Salgaiaren tasa / Goods tax	19.660	18.144
Tasa por servicios generales / Zerbitzu orokorren tasa / General services tax	9.804	8.840
Otras tasas / Beste tasa batzuk / Other taxes	1.032	953
Otros ingresos de negocio / Beste zenbait ustiapen-sarrera / Other income	2.243	3.193
OTROS INGRESOS DE EXPLOTACION / USTIAPEN BESTE DIRU-SARRERA BATZUK / OTHER TRADING INCOME	249	215
Ingresos accesorios y otros de gestión corriente / Osagarriengatiko sarrerak eta gestio arruntarenak / Current administration income and others	249	185
Subvenciones / Dirulaguntzak / Total Trading Income	-	30
Exceso de provisión de riesgos y gastos / Arrisku eta gastuetarako gehiegizko hornidura / Excess allowance for liability and expenditure	-	-
PERDIDAS DE EXPLOTACION / USTIAPEN GALERAK / TRADING LOSS	-	-
INGRESOS FINANCIEROS Y ASIMILADOS / FINANTZA-SARRERAK ETA ANTZEKOAK / FINANCIAL AND ASSIMILATED INCOME	218	136
Ingresos de valores de renta fija y créditos activos / Errenta finkoko baloreen eta kreditu aktiboen diru-sarrerak / Income from fixed interest stocks and current credit	-	-
Otros intereses e ingresos asimilados / Beste interes batzuk eta antzeko sarrerak / Other interest and assimilated income	218	136
RESULTADOS FINANCIEROS NEGATIVOS / FINANTZA-EMAITZA NEGATIBOAK / LOSS	2.370	1.844
PERDIDAS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS / JARDUERA ARRUNTEN GALERAK / LOSS ON ORDINARY ACTIVITIES	-	-
BENEFICIOS EXTRAORDINARIOS / EZOHICO IRABAZIAK / EXTRAORDINARY PROFITS	30.931	2.501
Beneficios en enajenación del inmovilizado / Ibilgetuaren besterentzeek eragindako irabaziak / Profit on disposal of fixed assets	27.796	332
Subvenciones de capital transf. al resultado del ejercicio / Ekitaldiko eamitzara transferituako kapital-dirulaguntzak / Capital grants transferred to balance	1.779	1.391
Ingresos extraordinarios / Aparteko diru-sarrerak / Extraordinary income	718	634
Ingresos y beneficios de otros ejercicios / Beste ekitaldi batzuetako sarrerak eta mozkinak / Income and benefits from previous years	638	145
RESULTADOS EXTRAORDINARIOS NEGATIVOS / EZ-OHIKO EMAITZA NEGATIBOAK / EXTRAORDINARY LOSSES	-	-
RESULTADOS DEL EJERCICIO (PERDIDAS) / EKITALDIAREN EMAITZA (GALERAK) / LOSS	-	-

EL SECRETARIO / IDAZKARIA / COMPANY SECRETARY
Agustín BRAVO ORTEGA

EL PRESIDENTE / LEHENDAKARI / CHAIRMAN
José A. CORRES ABÁSOLA

EL DIRECTOR / ZUZENDARI / DIRECTOR
Jose Mª PICO HORMEÑO

CUADRO DE FINANCIACION ANUAL EJERCICIO 2006
2006 EKITALDIETAKO FINANTZAKETA LAUKIA / CHART OF ANNUAL FINANCIAL CHANGES 2006

	MILES DE EUROS / MILAKA EUROTAN / IN THOUSANDS OF EUROS	
	2006	2005
ORIGENES DE FONDOS / FONDOEN ITURBURUAK / SOURCES OF FUNDS		
Recursos procedentes de las operaciones / Eragiketetatik eratorritako baliabideak / Operations generated funds	31.731	27.468
Bajas de inmovilizaciones materiales / Ibilgetu materialen inorentzeak / Sales of tangible fixed assets	36.342	3.883
Ingresos a distribuir devengados / Sortutako kapital-subentzioak / Subsidies to accrued capital	3.166	8.937
Cancelación de inmovilizaciones financieras / Finantza-ibilgetuen kitapena / Cancellation of investments	158	3.859
Deudas a largo plazo / Epe luzerako zorrak / Long term debts	9.032	11.516
Total orígenes / Iturburuen guztizkoa / Total sources	80.429	55.663
APLICACIONES DE FONDOS / FONDO-APLIKAZIOAK / APPLICATIONS OF FUNDS		
Fondo de compensación aportado / Kontribuzio-fondoa / Contribution Funds	1.706	1.898
Adquisiciones de inmovilizaciones materiales e inmateriales / Ibilgetu materialen eta ez-materialen erosketak / Acquisiton of tangible and intangible fixed assets	31.853	51.183
Altas de inmovilizado por concesiones revertidas / Itzulitako emakidengatiko ibilgetuko altak / Fixed assets registered by reverted concessions	—	652
Inmovilizaciones financieras / Finantza-ibilgetuen / Fixed assets	3.312	1.267
Provisiones para riesgos y gastos / Arrisku eta gastuentzako hornidurak / Provisions for risks and expenditure	146	293
Devolución de fianzas / Fidantza-itzulketa / Guarantee deposits returned	3	97
Cancelación de préstamos a largo plazo / Mailegu kitapenak epe laburrera intsuldatzea / Cancellation of loans in long term	28.919	5.309
Total aplicaciones / Aplikazioen guztizkoa / Total Applications	65.939	60.699
VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE / KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKUNTZA / VARIATION IN WORKING CAPITAL		
	—	—
Existencias / Izakinak / Stock	(38)	—
Deudores / Zordunak / Debtors	(4.078)	12.061
Acreedores / Hartzekodunak / Creditors	(20.448)	(16.983)
Inversiones financieras temporales y tesorería / Aldi baterako finantza-inbertsioaketa aitxortegia / Short-term investments and cash and bank balances	39.069	(96)
Ajustes por periodificación / Aldizkato doikuntzak / Time adjustments	(15)	(18)
Aumento/(Disminución) del capital circulante / Kapital zirkulatzailearen gehikuntza/(murrizketa) / Increase/(Reduction) in working capital	14.490	(5.036)

LOS RECURSOS HUMANOS

Recientemente la nueva Ley 48/2003 de 26 de noviembre, de Régimen Económico y de Prestación de Servicios de los Puertos de Interés General, ha venido a impedir la autonomía de los puertos en cuanto a la elección de su ámbito de negociación, estableciendo un marco estatal mediante “Convenio único” y Acuerdos de Empresa (Puerto a Puerto) para el desarrollo de determinadas materias. En este sentido y después de nueve meses de negociaciones “ha visto la luz” un Convenio Colectivo de nueva planta firmado por UGT, CC.OO. y CIG, con la oposición de ELA y LAB, cuyos contenidos más significativos podrían ser:

Ambito temporal: 2004-2009

Jornada Laboral: 1.647 horas/año (37 horas semanales).

Jubilación:
Forzosa: A los 65 años.
Anticipada: A los 64 años.
–Contrato Relevo.
–Baja Incentivada (80% del Salario Bruto a partir de los 58 años.
–Instar aplicación coeficiente reductor.
–A partir de los 55 años con Resolución de Incapacidad.

La novedad más significativa, la implantación de un nuevo modelo de gestión de RR.HH. basado en Competencias y con el objetivo de dar respuesta a las necesidades estratégicas de cada Puerto, permitiendo el establecimiento de:

Un nuevo sistema de clasificación profesional.
Reducción del número de Grupos Profesionales.
Un nuevo sistema de retribuciones que mejore a las personas en base a su aportación personal al proceso productivo, valorando la capacidad intelectual (conocimientos y desempeño).

Una dinámica de desarrollo profesional, teniendo en cuenta:

Las necesidades organizativas.
La mejora de las cualificaciones.
Una formación mucho más ajustada, que sin dejar de ser universal, se oriente a los objetivos organizativos y estratégicos de cada puerto.

GIZA BALIABIDEAK

1) Duela gutxi, Interes orokorreko portuen erregimen ekonomikoari eta zerbitzu-emateari buruzko azaroaren 26ko 48/2003 lege berriak negozioazio-esparruak aukeratzeko autonomia eragotzi die portuei eta gai jakin batzuk erabakitzeko estatua ezarri du eremu, 'hitzarmen bakarraren' eta enpresa-hitzarmenen bitartez (portuan portukoak). Bederatzi hilabetez negoziatzen aritu ondoren, UGT, CC00 eta CIGek –ELA eta LAB kontra zeuden– hitzarmen kolektibo berria sinatu dute. Hauek dira hitzarmenaren alderdi aipagarrienak:

Iraupena: 2004-2009.

Lanaldia: 1.647 ordu/urte (37 ordu asteko).

Erretiroa:
Nahitaezkoa: 65 urterekin.
Gariz aurrekoa: 64 urterekin
Ordezkatze-Kontratua
–Pizgarriidun baja (58 urtetik aurrera, soldata gordinaren % 80)
–Koefiziente murriztailea aplikatzeko eskatu.
–55 urtetik aurrera, ezintasun ebazpenarekin.

Giza Baliabideak kudeatzeko eredu berri bat jartzea da berrikuntza adierazgarriena. Eredu hori eskuduntzetan oinarritzen da eta portu bakoitzaren behar estrategikoei erantzuna ematea du helburua. Gainera, honako hauek ahalbidetuko ditu:

Lanbideak sailkatzeko sistema berri bat.
Talde profesionalen kopurua gutxitzea.
Ordainketa-sistema berri bat, gaitasun intelektual balioetsiz (jakintza eta jarduera) langile batek ekoizpen-prozesuari egiten dion ekarpen pertsonalaren arabera pertsonak hobetuko dituen.

Garapen pertsonalerako dinamika, honako hauek kontuan hartuta:

Antolaketa-beharrak.
Kualifikazioak hobetzea.
Treatze egokituagoa, unibertsala albo batera utzi gabe, portu bakoitzaren antolaketa- eta estrategia-helburuetara bideratuko dena.

HUMAN RESOURCES

1) Recent legislation – Law 48 of 26 November 2003, pertaining to the General Economic Administration of Ports of General State Interest and to their providing of services- does not allow ports to negotiate their own private labour agreements, and establishes a state framework through its “Only Agreement” and Agreements among companies (Port to Port) for the development of specific matters. Bearing all this in mind, and after nine months of negotiation, a collective agreement “came into being” and was signed by the trades unions UGT, CC00 and CIG, but ELA and LAB were in disagreement. The main points of the agreement are as follows:

Period: 2004-2009

Hours to be worked: 1,647 / year (37 a week)

Retirement:
Obligatory: At age 65
Early: At age 64
–Relief contract
–Voluntary redundancy (with incentive payment of 80% net salary after age 58)
–Application differential coefficient.
–Invalidity settlement after age 55.

2) The most significant innovation is the introduction of a new human resources management model based on competences whose aim is to provide solutions for the strategic needs of each port, besides allowing the following to be established:

A new system of professional categories.
A reduction in the number of professional groups.
A new salary system that provides greater rewards for employees according to their personal contribution and that measures intellectual capacity (knowledge and performance).
Professional development bearing in mind
–Organizational needs
–Improving qualifications
While being much more balanced and oriented towards the organizational and strategic objectives of each port, training will still be general for all.

Incrementos salariales para el 2006: (S/Masa Salarial)	
Ley de Presupuestos Generales del Estado	3.05%
Desarrollo Profesional (2005-2006)	1.07%
Productividad (Ratios de Gestión)	0.50%
Los incrementos destinados a “Desarrollo Profesional” y “Productividad” han sido pactados en el “Acuerdo de Empresa” para el Puerto de Bilbao, en cumplimiento del ART. 4º del Convenio Colectivo.	
Dicho Acuerdo contempla la negociación de materias como:	
Distribución de la jornada. Medidas frente al tabaquismo. Régimen de Organización de la Policía Portuaria. Política de Empleo – Acción Social (Responsabilidad Social Empresarial) Responsabilidad Social Empresarial: Acción Social Acuerdo Económico sobre Productividad (ratios de gestión).	
PLANTILLA	
Conforme a la política de empleo llevada a cabo en los últimos años sobre rejuvenecimiento de plantilla, amortización de efectivos y creación de nuevas áreas de actividad. La evolución de la plantilla en los últimos años ha sido la siguiente:	
Composición	
31.12.98	322 empleados
31.12.99	311 empleados
31.12.00	307 empleados
31.12.01	318 empleados
31.12.02	315 empleados
31.12.03	323 empleados
31.12.04	328 empleados
31.12.05	271 empleados
31.12.06	273 empleados
Distribución	
La distribución del personal, según el Grupo Profesional al que está adscrito, es la siguiente:	
Personal Fuera de Convenio	28
Responsables	36
Técnicos	55
Profesionales	154
El cuadro adjunto muestra aspectos de las características de la plantilla. Media de edad = 46,85.	

2006ko soldata-igoerak: (soldata-masaren arabera)		
Estatuko Aurrekontu Orokorren Legea	% 3.05	
Garapen profesionala (2005-2006)	% 1.07	
Produktibitatea (kudeaketa-ratioak)	% 0.50	
'Garapen profesionala' eta 'Produktibitatea' alorretarako igoerak Bilboko Portuko 'Enpresa Hitzarmenean' adostu dira, Hitzarmen Kolektiboaren 4. artikulua dioena betez.		
Hitzarmen horretan negoziatuko dira:		
Lanaldiaren banaketa. Tabakismoaren aurkako neurriak. Portuko poliziaren antolakuntza-arregimena. Enplegu-politika eta gizarte-ekintza (enpresaren erantzukizun soziala) Enpresaren erantzukizun soziala: gizarte-ekintza Produktibitateari buruzko ekonomia-hitzarmena (kudeaketa-ratioak).		
LANGILEAK		
Azken urteotako enplegu-politika dela medio (langile gazteagoak hartzea, lanpostuen amortizazioa eta jarduera berriak sortzea), hona hemen enpresako langile-kopuruak izan duen bilakaera:		
Langileak		
98.12.31	322 langile	
99.12.31	311 langile	
00.12.31	307 langile	
01.12.31	318 langile	
02.12.31	315 langile	
03.12.31	323 langile	
04.12.31	328 langile	
05.12.31	271 langile	
06.12.31	273 langile	
Banaketa		
Hona hemen langileen banaketa, talde profesionalka:		
Hitzarmenetik kanpo dauden langileak	28	
Arduradunak	36	
Teknikariak	55	
Profesionalak	154	
Langileen ezaugarrien alderdiak azaltzen ditu taula honek. Batez besteko adina = 46,85		

3) Salary Increases for 2006 (According to total payroll)	
General State Budgets Law Professional Development (2005-2006)	3.05% 1.07%
Productivity (Management Ratios)	0.50%
Increases for Professional Development and Productivity have been negotiated in the “Company Agreement” for the Port of Bilbao, in compliance with Article 4 of the Collective Agreement.	
This agreement provides for negotiations in matters such as:	
Working day distribution Anti-smoking measures Port Police organization Employment policy- social activity (Company social responsibility) Productivity payment agreements (Management Ratios)	
STAFF	
In accordance with the employment policy being carried out by the Port Authority in recent years with respect to reducing average staff age, early retirement and creation of new areas of activity, staff numbers have developed as follows:	
Staff Composition	
31.12.98	322 employees
31.12.99	311 employees
31.12.00	307 employees
31.12.01	318 employees
31.12.02	315 employees
31.12.03	323 employees
31.12.04	328 employees
31.12.05	271 employees
31.12.06	273 employees
Distribution	
According to their professional category, staff are divided in the following way:	
Executive/Middle Management (not included in labour agreements)	28
Heads	36
Technical Staff	55
Other Professional staff	154
The table below shows different characteristics of the staff: Average age = 46.85.	

PIRAMIDE DE EDAD		ADIN-PIRAMIDEA		AGE PYRAMID	
EDADES ADINA AGE	HOMBRES GIZONAK MALES	MUJERES EMAKUMEAK FEMALES	TOTAL GUZTIRA TOTAL	TOTAL % %LANGILERIA STAFF%	
21 – 25	1	-	1	0,37%	
26 – 30	11	1	12	4,40%	
31 – 35	19	2	21	7,69%	
36 – 40	25	9	34	12,45%	
41 – 45	45	7	52	19,05%	
46 – 50	55	6	61	22,35%	
51 – 55	27	7	34	12,45%	
56 – 60	33	2	35	12,82%	
61 – 65	22	1	23	8,42%	
TOTAL / GUZTIRA / TOTAL	238	35	273	100%	
INDICES		INDIZEAK		INDEXES	
Los índices mas significativos durante 2006 han sido los siguientes:		2006ko indize nagusiak hauek izan dira:		The most significant indexes in 2006 are as shown below:	
Absentismo 3,66% con la siguiente distribución:		Absentismoa: %3,66. Banaketa:		Absenteeism was 3.66%and was distributed as follows:	
Por enfermedad	3,14%	Gaixotasunengatik	3,14%	Illness	3.14%
Por accidente laboral	0,27%	Lan-istripuengatik	0,27%	Industrial accident	0.27%
Por permisos retribuidos	0,08%	Ordaindutako baimenengatik	0,08%	Paid leave of absence	0.08%
Por garantías sindicales	0,25%	Berme sindikalengatik	0,25%	Trade union commitments	0.25%
Total	3,66%	Guztira	3,66%	Total	3.66%
Accidente con baja	4	Bajak eragin dituzten istripuak	4	Accidents with sick leave	4
Indice de frecuencia	9,74	Maiztasun-indizea	9,74	Frequency index	9.74
Indice de incidencia	13,33	Eragin-indizea	13,33	Incident index	13.33
Indice de gravedad	0,14	Larritasun-indizea	0,14	Gravity index	0.14
FORMACION		PRESTAKUNTZA		TRAINING	
DENOMINACION CURSO IKASTAROAREN IZENA COURSE NAME		Nº CURSOS IKASTARO. KOP. COURSES		HORAS ORDUAK HOURS	Nº ASIST. IKASLE KOP. PARTICIPANTS
EUSKERA PRESENCIAL / EUSKARA; PRESENTZIAZKOA / BASQUE LANGUAGE LESSONS		4		200	40
EUSKERA AVANZADO PRESENCIAL / EUSKARA AURRRERATUA; PRESENTZIAZKOA / ADVANCED BASQUE LANGUAGE LESSONS		2		200	17
INGLES PRESENCIAL / INGELESA; PRESENTZIAZKOA / ENGLISH LESSONS		3		125	16
ACTUACION EN EMERGENCIAS (PRIMEROS AUXILIOS Y CONTRAINCENDIOS) / LARRIALDIETAN EGIN BEHARREKOAK (LEHEN SOROSPENAK ETA SUTEEN AURKAKOAK) / EMERGENCY ACTION (FIRST AID & FIRE PREPARATION)		4		14	40
ERGONOMIA DE LA OCUPACION / LANAREN ERGONOMIA / OCCUPATION ERGONOMICS		4		2	65
COMPONENTE GRUPO DE ORDEN Y MM.PP. / ORDENA-TALDEKO OSAGAIA ETA MM.AA.K. / DANGEROUS GOODS		2		6	20
PREVENCION CENTRADA EN LA OCUPACION TALLERES / PREBENTZIOA (TAILERRAK) / WORKSHOP SAFETY		1		5	13
PREVENCION CENTRADA EN LA OCUPACION FLOTA / PREBENTZIOA (FLOTA) / FLEET SAFETY		1		5	13
ES ESPACIOS CONFINADOS / LEKU ITXIAK / CLOSED SPACES		1		5	13
PREVENCION EN MANEJO EQUIPOS DE ELEVACION / IGOGAILUAK ERABILTZEKO TREBAKUNTZA / FORKLIFT HANDLING SAFETY		1		5	8
PREVENCION CENTRADA EN LA OCUPACION CONSTRUCCION / PREBENTZIOA (ERAIKUNTZA) / BUILDING SAFETY		1		5	4
COORDINACION ACTIVIDADES PREVENTIVAS EN LA PRACTICA (GESTION DOCUMENTAL DE CONTRATAS) / PREBENTZIO-JARDUEREN KOORDINAZIOA, PRAKTIKAN (KONTRATEN DOKUMENTAZIO-KUDEAKETA) / PRACTICAL COORDINATION OF PREVENTIVE ACTIONS (MANAGEMENT OF CONTRACTS DOCUMENTS)		1		5	3
LUCHA CONTRA LA CONTAMINACION MARINA, DERRAMES Y VERTIDOS / ITSAS POLUZIOAREN, ISURKETEN ETA IHESEN AURKAKO JARDUNA / ACTIONS AGAINST MARINE CONTAMINATION, SPILLAGE AND DUMPING		1		8	14
GESTION DOCUMENTAL / DOKUMENTAZIOAREN KUDEAKETA / DOCUMENT MANAGEMENT		1		20	1
Además de la asistencia a cursos, seminarios, congresos, proyectos de inversión empresarial, informática, asesoría fiscal, etc. como formación puntual y no programada en el Plan Formativo.		Horrez gain, Trebakuntza Planetik kanpoko beste zenbait ikastaro, mintegi eta biltzarretan parte hartu zuten langileek, baita enpresa-inbertisioko, informatikako, zerga-aholkularitzako eta abarretako saioetan ere.		Other activities in the training programme included attending congresses, seminars, courses, as well as company investment projects, computer training and tax assessment among others, besides specific training projects not scheduled in the Training Plan.	

LA EVOLUCIÓN DE LOS TRÁFICOS

GUZTIZKO TRAFIKOAREN BILAKAERA

TRAFFIC MOVEMENTS

ESTADISTICA DE TRAFICO 2006 (DATOS EN TONELADAS)/2006. URTEKO TRAFIKOAREN ESTATISTIKA (DATUAK TONELADETAN EMATEN DIRA)/TRAFFIC STATISTICS (FIGURES IN TONNES)

	2006	2005	% VAR./% ALD.
BUQUES / ITSAONTZIAK / VESSELS			
Número / Kopurua / Number	3.693	3.583	3,07
T.B. / T.G. / G.T.	49.857.459	44.949.477	10,92
Número de Contenedores (T.E.U.s) / Edukiontzi Kopurua (T.E.U.tan) / Number of Containers (T.E.U.s.)	523.114	503.817	3,93
PASAJEROS / BIDAIAIRIAK / PASSENGERS			
Embarcados / Ontziratuak / Embarked	55.996	51.067	9,65
Desembarcados / Lehorreratuak / Disembarked	64.733	61.066	6,00
En tránsito / Iragaitzakoak / In Transit	64.659	65.662	-1,53
MERCANCÍAS / SALGAIK / CARGO			
Cargadas / Ontziratutakoak / Loaded	9.612.066	8.815.646	9,03
Descargadas / Lehorreratutakoak / Unloaded	27.596.228	24.421.523	13,00
1.1 Productos petrolíferos / Petrolio-ekoizkinak / Petroleum products	18.229.544	16.413.115	11,07
1.2 Otros graneles líquidos / Beste sueltoko likido batzuk / Other liquid bulks	707.729	719.934	-1,69
1.3 Gas natural / Gas Naturala / Natural Gas	3.352.506	2.551.459	31,40
1. GRANELES LÍQUIDOS / SUELTOKO LIKIDOAK / LIQUID BULKS	22.289.779	19.684.508	13,24
2. GRANELES SÓLIDOS / SUELTOKO SOLIDOAK / SOLID BULK	5.524.178	4.882.748	13,14
3.1 Mercancía general en contenedores / Edukiontziratutako salgai orokorrak / General container cargo	5.629.098	5.467.959	2,95
3.2 Otra mercancía general / Beste salgai orokor batzuk / Other general cargo	3.765.238	3.201.955	17,59
3. MERCANCÍA GENERAL / SALGAI OROKORRAK / GENERAL CARGO	9.394.336	8.669.914	8,36
Carga seca (2)+(3) / Karga lehorra (2) + (3) / Dry cargo (2)+(3)	14.918.515	13.552.662	10,08
Tráfico (1)+(2)+(3) / Trafikoa (1)+(2)+(3) / Total (1)+(2)+(3)	37.208.294	33.237.169	11,95
Tráfico Local / Toki-Trafikoa / Local Traffic	1.241.053	726.443	70,84
Avituallamiento / Hornidura / Ship Supplies	141.482	137.004	3,27
Tráfico Total / Guztizko Trafikoa / Total Traffic	38.590.828	34.100.616	13,17











2
**CARACTERÍSTICAS
TECNICAS
DEL PUERTO
THE PORT IN
DETAIL**

2.1. CONDICIONES GENERALES/GENERAL DATA

2.1.1. SITUACION/LOCATION

Longitud / Longitude: 03°04'57". 47 W.
Latitud / Latitude: 43°22'43". 43 N.

2.1.2. REGIMEN DE VIENTOS/WIND CONDITIONS

Reinante / Prevailing: NW.
Dominante / Strongest: SW.

2.1.3. REGIMEN DE TEMPORALES EN AGUAS PROFUNDAS O TEMPORALES TEORICOS/STORM CONDITIONS IN DEEP WATER

Largo / Length: 1800 NM.
Máxima altura de ola (2h=H ₂) / Maximum wave height: 19 m.
Máxima longitud de ola (2L) / Maximum wave length: 300 m.
Ola significativa / Significant wave height: Hs = 11,60 m.

2.1.4. MAREAS/TIDES

Máxima carrera de marea / Maximum tidal range.	4,60 m.
Cota de la B.M.V.E. respecto al cero del puerto / Height of LLW referred to port zero	+0,16 m.
Cota de la P.M.V.E. respecto al cero del puerto / Height of HHW referred to port zero	+4,69 m.

2.1.5. ENTRADA/HARBOUR ENTRANCE

2.1.5.1. CANAL DE ENTRADA/ENTRANCE CHANNEL

Orientación / Position	120º y 145º
Ancho / Width	De 500 a 375 m.
Longitud / Lenght	3 millas / 3 miles
Calado en B.M.V.E. / Water depth in LLW:	De 30m. a 14 m.
Naturaleza del fondo / Sea bottom characteristics	Arenoso

2.1.5.2. BOCA DE ENTRADA/ENTRANCE MOUTH

Orientación / Direction	NNW
Anchura / Width	500 m.
Calado en B.M.V.E. / Water depth in LLW	De 30 m.
Máxima corriente controlada / Maximum recorded current:	–

2.1.5.3. UTILIZACION DE REMOLQUES EN ENTRADA Y SALIDA DE BARCOS/TUG ASSISTANCE FOR DOCKING / SAILING

Es obligatorio el uso de remolcadores para atracar en terminales de mercancías peligrosas a granel y para subir la ría. El número de remolcadores dependerá del tonelaje del barco, condiciones climatológicas y de si tiene o no hélices de maniobra. El resto de los casos será potestativo del capitán del buque con el asesoramiento del práctico, velando por la seguridad de la maniobra. Compulsory for berthing at dangerous bulk cargo terminals. The number of tugs will depend on the vessel's tonnage, weather conditions and whether there are propellers for manoeuvring. In other cases, the master of the vessel, having been assessed by the pilot, will be responsible for ensuring safety throughout manoeuvres.

2.1.5.4. MAYOR BUQUE ENTRADO HASTA LA FECHA/GREATEST VESSEL HANDLED TO DATE

	MAYOR ESLORA BY LENGTH	MAYOR CALADO BY DRAUGHT
Nombre / Name	HELLESPONT GRAND	AL ANDALUS
Nacionalidad / Nationality	MARRSHALL ISLANDS	KUWAITI
G.T. / G.R.T.	183.098	191.005
T.P.M. / D.W.T.	421.681	362.946
Eslora / Length	378,01 m.	362,57 m.
Calado / Maximum draught	21,35 m.	26,10 m.
Tipo / Type	TANQUE	TANQUE
Calado real a la entrada o salida / Actual draught	21 m.	26 m.

2.1.6. SUPERFICIES DE FLOTACION (Ha) /WATER AREAS (HECTARES)

2.1.6.1. ZONA I/ZONE I

	ANTEPUERTO OUTER HARBOUR	COMERCIALES COMMERCIAL	DARSENAS PESQUERAS FISHING BASINS	RESTO OTHERS	TOTAL HECTAREAS TOTAL HECTARES
Secciones / Sections 1ª (Punta Lucero – Zierbena)	703,6	238	6,2	–	947,8
Sección / Section 2ª (Santurce – Ampliación)	483	333	14	–	830
Secciones / Sections 3ª (Ría)	–	35,4	–	158,5	193,9
Total zona I / Total Zone I					1.971,7

2.1.6.2. ZONA 2/ZONE 2

	ACCESOS ACCESSES	FONDEADEROS ANCHORAGE	RESTO OTHERS	TOTAL HECTAREAS TOTAL HECTARES
Total Zona II / Total Zone II	2803,4	1.379	461,6	4.644

2.2. INSTALACIONES AL SERVICIO DEL COMERCIO MARITIMO/COMMERCIAL AND SHIPPING FACILITIES

2.2.1. MUELLES Y ATRAQUES/DOCKS AND BERTHS

2.2.1.1. CLASIFICACION POR DARSENAS/CLASSIFICATION BY BASINS

DEL SERVICIO/PORT AUTHORITY

NOMBRES NAME	LONGITUD LENGTH m.	CALADO DEPTH m.	USOS USES	ANCHO WIDTH m.
PUNTA LUCERO. MUELLES/DOCKS				
1 de hasta 500.000 T.P.M./DWT	400 ^(*)	32,0	Crudos de Petróleo / Crude Oil	100
1 de hasta 150.000 T.P.M./DWT	325 ^(**)	19,0	Crudos de Petróleo / Crude Oil	80
1 de hasta 50.000 T.P.M./DWT	230 ^(***)	13,0	Refinados / Refined Oils	50
2 de hasta 30.000 T.P.M./DWT	170	11,0	Refinados / Refined Oils-LPG	20
1 de hasta 2.000 T.P.M./DWT	115	7,5	Asfaltos / Asphalt	20
PANTALAN BBG MUELLES/DOCKS				
1 de hasta 74.500 T.P.M./D.W.T. ^(#)	395 ^(****)	21,0	Gas Natural Licuado/LNG	20
PANTALAN CEBALLOS. MUELLES/DOCKS				
1 de hasta 10.000 T.P.M./DWT	330 ^(****)	18,0	Graneles Líquidos / Liquid Bulks	13,6
1 de hasta 50.000 T.P.M./DWT	330 ^(***)	18,0	Graneles Líquidos / Liquid Bulks	13,6
PUNTA SOLANA. MUELLES/DOCKS				
Muelle Industrial	387	20	Graneles Sólidos / Solid Bulks	59
Total	2.682			
(*) De Pantalán, cuya línea de apoyo son 140 m./140 m. long shipside touching Fendered jetty. (**) De Pantalán, cuya línea de apoyo son 96 m./96 m. long shipside touching Fendered jetty. (***) De Pantalán, cuya línea de apoyo son 85 m./85 m. long shipside touching Fendered jetty. (****) De Pantalán, cuya línea de apoyo son 50 m./50 m. long shipside touching Fendered jetty. (*****) De Pantalán, cuya línea de apoyo son 120 m./120 m. long shipside touching Fendered jetty. (#) Capacidad de 155.000 m³/155,000 m³ capacity				

NOMBRES NAME	LONGITUD LENGTH m.	CALADO DEPTH m.	USOS USES	ANCHO WIDTH m.
SANTURCE - CIERVANA MUELLES/DOCKS				
AZ-1	887	21,0	Graneles Sólidos / Solid Bulks	281
Muelle/Ampliación nº3	724 ⁽²⁾	20,0	Vehículos / Short Sea Shipping	252
Muelle/Ampliación nº2	780	20,0	Contenedores / Containers	350
Muelle/Ampliación nº1	756	21,0	Contenedores / Containers	418
Princesa de España	500	14,0	Graneles sólidos / Solid Bulks	85
Adosado	293	14,0	Graneles sólidos / Solid Bulks	75
Príncipe de Asturias, Norte	833	13,0/11	Mercancía General / General Cargo	135/200
Príncipe de Asturias, Este	262	14,0	Multipropósito / Multi purpose	279
Príncipe de Asturias, Sur	951	12,0/11	Mercancía General / General Cargo	60
De enlace	150	6,0	Port-Authority	35
Reina Victoria Eugenia	630 ⁽¹⁾	10,0	Mercancía General / General Cargo	60/125
Vizcaya Norte	670	14,0	Multipropósito / Multi purpose	200
Vizcaya Este 1	144 ⁽¹⁾	10,0	Multipropósito / Multi purpose	200
Vizcaya Este 2	186 ⁽¹⁾	7,0	Ro-Ro	100
Total	7.766			
(1) Incluye una instalación Ro-Ro/Including Ro-Ro facilities. (2) Incluye dos instalaciones Ro-Ro				

NOMBRES NAME	LONGITUD LENGTH m.	CALADO DEPTH m.	USOS USES	ANCHO WIDTH m.
GETXO				
Muelle de Cruceros cara norte	318	12,0	Pasaje	18
Muelle de Cruceros cara sur	366	12,0	Pasaje	18
Total	684			

NOMBRES NAME	LONGITUD LENGTH m.	CALADO DEPTH m.	USOS USES	ANCHO WIDTH m.
ZORROZA, MUELLES Y ATRAQUES/DOCKS AND BERTHS				
Muelle de Zorroza	823 ⁽¹⁾⁽²⁾	7,0	Multipropósito / Multi purpose	46/203
Total	823			

(1) Incluye una instalación Ro-Ro/Including Ro-Ro facilities.
(2) Incluye un cargador continuo para graneles sólidos (sulfato)/Including continuous solid bulks loader

NOMBRES NAME	LONGITUD LENGTH m.	CALADO DEPTH m.	USOS USES	ANCHO WIDTH m.
CANAL DE DEUSTO. MUELLES/DOCKS				
Margen derecha / Right bank	1.520	7,0	General / General cargo	48
Margen izquierda / Left bank	1.088	7,0	Graneles sólidos / Solid Bulks	27
Total	2.608			
Total muelles cargas comerciales				
Total commercial cargo docks	14.563			
OTROS MUELLES/OTHER DOCKS				
Dársena de la Benedicta	700	4,0	Buques inactivos / Laid up vessels	14
Dársena de Portu	300	3,0	Tráfico interior / Inner Port-Traffic craft	10
Dársena Pesquera de Santurce	75	2,5	Pesca / Fishing	10
Embarcadero de Las Arenas	240	3,0	Deportivo / Nautical Sports	10
Dársena de Arriluce	90	2,0	Deportivo / Nautical Sports	10
Dársena de Udondo (A.P.B.)	140	4,0	Armamento / Shipbuilding	12
Dársena de Axpe (A.P.B.)	50	3,0	Port-Authority	14
Dársena de Axpe (A.P.B.)	150	3,0	Port-Authority	14
Dársena de Axpe (A.P.B.)	40	4,0	Port-Authority	14
Dársena de Axpe (A.P.B.)	22	3,0	Armamento / Shipbuilding	14
Dársena de Axpe (A.P.B.)	20	3,0	Armamento / Shipbuilding	14
Dársena de Axpe (A.P.B.)	150	5,0	Servicios auxiliares / Ancillary purposes	14
Portugalete	370	5,5	Tráfico interior / Inner Port-Traffic craft	30
Pantalán de Elorrieta	12	2,5	Varios / Multi purpose	15
Total	2.359			
Total muelles secundarios / Total ancillary docks	2.359			
Total muelles servicio / Total service docks	16.922			

DE PARTICULARES/PRIVATE

NOMBRES NAME	LONGITUD LENGTH m.	CALADO DEPTH m.	USOS USES	ANCHO WIDTH m.
SANTURCE. MUELLES Y ATRAQUES/QUAYS AND BERTHS				
Muelles Nemar 1 ^(*)	275	14,0	Graneles sólidos / Solid bulks	200
Muelles Nemar 2 ^(*)	175	10,0	Graneles sólidos / Solid bulks	200

(*) Servicios comercial público/Public commercial service.

NOMBRES NAME	LONGITUD LENGTH m.	CALADO DEPTH m.	USOS USES	ANCHO WIDTH m.
DARSENA DE UDONDO. MUELLES/DOCKS				
Dow	80	4,0	Graneles líquidos / Liquid bulks	30
Ex-Astilleros Reunidos del Nervión. Factoría Axpe	74	4,0	Armamento / Shipbuilding	30
DARSENA DE AXPE. MUELLES/DOCKS				
I.Z.A.R. Construcciones Navales (Sestao)	140	4,0	Armamento / Shipbuilding	5
A.P.B. (Ex-Pesquera Gorricho)	28	3,0	Port Authority	–
A.P.B. (Ex-Astilleros Reunidos del Nervión) Erandio	165	4,0	Armamento / Shipbuilding	16
A.P.B. (Ex-Astilleros Reunidos del Nervión) Erandio	145	4,0	Armamento / Shipbuilding	16

RIA DEL CADAGUA				
A.P.B. (Ex-Unión Española de Explosivos)	298	3,5 ⁽¹⁾	Servicios varios / Sundry	10

(1) Calado 2 metros (actual)/2 metre draught (at present)

2.2.1.2. CLASIFICACION POR EMPLEOS Y CALADOS/CLASSIFICATION BY USE AND DEPTH

NOMBRES NAME	LONGITUD LENGTH m.	CALADO DEPTH m.	USOS USES	ANCHO WIDTH m.
RIA DEL NERVION				
A.P.B.	15	2,5	Servicios varios / Sundry	
A.P.B.	26	2,5	Graneles sólidos / Dry bulks	
A.C.B. Sestao	840	5,0	Graneles sólidos / Dry bulks	
Arcelor Sestao	360	5,0	Graneles sólidos / Dry bulks	
I.Z.A.R. Construcciones Navales	283	6,0	Armamento / Shipbuilding	
I.Z.A.R. Construcciones Navales	435	5,0	Armamento / Shipbuilding	
I.Z.A.R. Construcciones Navales	144	5,0	Armamento / Shipbuilding	
A.P.B. (Ex-Astilleros Reunidos del Nervión) Erandio	120	2,0	Armamento / Shipbuilding	
A.P.B.	10	4,2	Servicios varios / Sundry	
Vicinay Cadenas, S.A. La Mudela	160	5,0	Graneles sólidos / Dry bulks	
Fertiberia	230	7,0	Graneles sólidos y líquidos / Dry and liquid bulks	
Bilbaina de Alquitranes	256	7,0	Graneles Líquidos (Asfaltos) / Liquid bulks (Asphalts)	
Total muelles particulares				
Total privately owned service docks	4.259			

	C>18	18>C>14	14>C>12	12>C>10	10>C>8	8>C>6	6>C>4	TOTALES
DEL SERVICIO COMERCIAL PUBLICO/PUBLIC COMMERCIAL SERVICE								
Mercancía general/General cargo	-	-	833	955	630 ⁽¹⁾	-	150	2.568
Multipropósito/Multi purpose	-	-	932	144 ⁽¹⁾	-	823 ⁽¹⁾	-	1.899
Contenedores con instalaciones especiales/ Containers with special facilities	1.536	-	-	-	-	-	-	1.536
Graneles sólidos/Solid bulks	1.274	-	793	-	-	-	-	2.067
Graneles líquidos/Liquid bulks	-	660	-	-	-	-	-	660
Crudos de petróleo/Crude oil	725	-	-	-	-	-	-	725
Refinados/Refined oils	-	-	230	340	-	115	-	685
Ro-Ro (Ferry terminal)	-	-	-	-	-	186 ⁽¹⁾	-	186
Gas natural licuado/LNG	395	-	-	-	-	-	-	395
Vehículos/ Short Sea Shipping/ General Cruceros/Cruisers	724 ⁽¹⁾⁽¹⁾	-	-	-	-	-	-	724
				684				684
OTROS/OTHERS								
Buques inactivos/Laid up vessels	-	-	-	-	-	-	700	700
Servicios secundarios/Ancillary services	-	-	-	-	-	-	150	150
Tráfico interior/Interior port trafic	-	-	-	-	-	-	370	370
Armamento de Buques/Shipbuilding	-	-	-	-	-	-	140	140
Talleres/Port Authority craft maintenance workshop	-	-	-	-	-	-	40	40
Totales/Totals	4.654	660	2.788	2.123	630	1.124	1.550	13.529
MUELLES DE PARTICULARES/PRIVATELY OWNED DOCKS								
Graneles líquidos/Liquid bulks	-	-	-	-	-	256	-	256
Graneles sólidos/Solid bulks	-	-	275 ⁽²⁾	175 ⁽²⁾	-	-	1.360	1.810
Graneles líquidos/Liquid buks	-	-	-	-	-	-	80	80
Graneles sólidos y líquidos/Solid and...	-	-	-	-	-	230	-	230
Armamento de Buques/Shipbuilding	-	-	-	-	-	283	1.103	1.386
Otros servicios de Factorías/Other fa...	-	-	-	-	-	-	10	10
Total muelles particulares/Total berths for brivately owned factory services								
Total muelles y atraques/Total docks and berths	4.654	660	3.063	2.298	630	3.273	4.103	17.301

(1) Incluye una instalación Ro-Ro / One Ro-Ro facility included.
(2) Presta Servicio Comercial público / Free Commercial service given.

2.2.2. SUPERFICIE TERRESTRE Y AREAS DE DEPOSITO m²/LAND SURFACE AND DEPOT AREAS

MUELLE DOCK	DESIGNACION NAME	DESCUBIERTOS UNCOVERED	CUBIERTOS Y ABIERTOS COVERED AND OPEN	CERRADOS CLOSED	VIALES ROADS	RESTO REST	TOTAL TOTAL
DEL SERVICIO PUBLICO / PUBLIC SERVICE							
Zorroza	Parcela concesión SLP	5.257	-				5.257
Zorroza	Parcela concesión Auxiliar Portuaria y tinglado Z-1	6.614	-	1.350			7.964
Zorroza	Parcela concesión a Toro y Betolaza y tinglados Z2, Z5, Z6, Z7 y Z8	-	1.154	14.884			16.038
Zorroza	Del servicio APB y almacenes Z3 y Z4	-	-	4.426	29.177	16.497	50.100
Bizkaia Este 1 y 2	Parcela concesión Toro y Betolaza y almacenes V4, V5, V7 y V8	10.774	3.817	18.746	-	-	33.337
Bizkaia Este 1 y 2	Parcela en concesión a P&O/Acciona y Estación Marítima	10.510	-	1.000	-	-	11.510
Bizkaia Norte	Parcela concesión Agemasa y Almacén V0	6.570	-	4.000	-	-	10.570
Bizkaia Norte	Parcela concesión Bergé y Cía. y Almacén V 6	30.728	-	5.423	-	-	36.151
Bizkaia Norte y Este 1 y 2	Del servicio APB y almacenes V1, V2 y V3	41.924	-	7.608	46.139	14.523	110.194
Reina Victoria Eugenia	Parcela concesión Agemasa y Almacenes RV1, RV2, RV3 y RV5A	9.780	-	19.400	-	-	29.180
Reina Victoria Eugenia	Tanques Grasas Comestibles (Deposa)	-	-	3.444	-	-	3.444
Reina Victoria Eugenia	Depósito Franco y Alm. RV6, 6A, 6B, 7, 8A, 10, 10A y 11	1.785	-	25.572	-	1..044	28.401
Reina Victoria Eugenia	Almacen RV9 concesión TRINCASA	-	-	1.350	-	-	1.350
Reina Victoria Eugenia	Almacén BAFT (Parte del RV4)	-	-	444	-	-	444
Reina Victoria Eugenia	Del Servicio APB y almacenes RV4 y RV5	19.096	-	7.052	63.692	37.989	127.829
Enlace	Del Servicio APB	1.698	-	-	5.433	5.247	12.378
Príncipe de Asturias Sur	Parcela concesión Agemasa (en obras)	22.944	-	-	-	-	22.944
Príncipe de Asturias Sur - Este	Parcela concesión Marítima Candina y Almacenes PA3, PA4 y PA5	47.277	-	13.250	-	-	60.527
Príncipe de Asturias - Norte	Parcela concesión Marítima Candina y Almacenes PAN1, PAN2 y PAN3	22.997	-	23.380	-	900	47.277
Príncipe de Asturias	Del Servicio APB	1.791	-	-	67.246	10.026	79.063
Adosado	Silos concesión Santursaba, S.L.	-	-	5.160	-	-	5.160
Adosado	Parcela concesión SLP	13.906	-	-	-	-	13.906
Adosado	Del Servicio APB	-	-	-	9.916	1.190	11.106
Princesa de España	Parcela concesión Bergé y Almacén Silo (PE-1)	20.177	-	6.755	-	197	27.129
Princesa de España	Del servicio APB	-	-	-	27.270	594	27.864
Muelle Nemar (*)	Auxiliar Portuaria y Almacén PE-2	42.484	-	8.038	17.838	5.778	74.138
Ampliación A1	Concesión Auxiliar Portuaria Almacén A4	-	-	9.000	-	-	9.000
Ampliación A1	Parcela concesión S.L.P. y Almacenes A 1 y A 2	4.389	-	12.600	-	675	17.664
Ampliación A1	Recomar Bilbao, S.L.	10.000	-	-	-	-	10.000
Ampliación A1	Nuevo PIF (en construcción)	9.700	-	-	-	-	9.700
Ampliación A1	Parcela concesión A.T.M. y Almacén A 3	168.759	-	8.000	1.250	9.710	187.719
Ampliación A1	Boluda Terminales Marítimas	3.000	-	-	-	-	3.000
Ampliación A1	Del servicio APB	105.103	-	-	137.711	38.210	281.024
Ampliación entre A1 y A2	Parcela concesión TMB	24.286	-	-	-	-	24.286
Ampliación entre A1 y A2	Del servicio APB	38.214	-	-	5.900	-	44.114
Ampliación A2	Parcela T.M.B. y Almacén A 5	174.932	-	4.400	40.313	7.646	227.291
Ampliación A2	Del Servicio APB	31.743	-	-	31.791	35.186	98.720
Ampliación A3	Parcela concesión Termicar	64.280	-	-	-	-	64.280
Ampliación A3	Del Servicio APB	128.910	-	-	41.673	22.437	193.020
Ampliación AZ-1	Parcela concesión Toro y Betolaza	13.800	-	-	-	-	13.800
Ampliación AZ-1	Del Servicio APB	169.950	-	-	28.639	-	198.589
Zona Zaguera muelle A-3	ZAD-1 (Zierbena Almacenamiento y Distribución	40.908	-	-	-	-	40.908
Zona Zaguera muelle A-3	Aparcabisa Bikakobo	71.543	-	-	-	-	71.543
Zona Zaguera muelle A-3	Talleres Asler, S.A.	1.500	-	-	-	-	1.500
Zona Zaguera muelle A-3	Combustibles Coatra, S.A.	2.956	-	-	-	-	2.956
Zona Zaguera muelle A-3	Vulcanizados Retuerto, S.L.	2.400	-	-	-	-	2.400
Zona Zaguera muelle A-3	Aparcabisa Bikakobo (Mercancías Peligrosas)	41.502	-	-	-	-	41.502
Zona Zaguera muelle A-3	Superficie Reservada ZAD-2	116.243	-	-	-	-	116.243

(*) Muelle Privado.

MUELLE DOCK	DESIGNACION NAME	DESCUBIERTOS UNCOVERED	CUBIERTOS Y ABIERTOS COVERED AND OPEN	CERRADOS CLOSED	VIALES ROADS	RESTO REST	TOTAL TOTAL
ZONA INDUSTRIAL / INDUSTRIAL AREA							
Punta Sollana	TORO Y BETOLAZA. Depósito y secadero de carbón	11.664	-	3.378	-	-	15.042
	ATLANTICA DE GRANELES Y MOLIENDAS	42.374	-	9.526	-	-	51.900
	BUNGE IBÉRICA	67.040	-	-	-	-	67.040
	NUBIOLA PIGMENTOS	2.835	-	-	-	-	2.835
	Espacio concesión LIMPIEZAS NERVIÓN	6.715	-	-	-	-	6.715
	Biocombustibles de Zierbana	22.375	-	-	-	-	22.375
	Espacio reservado planta biocombustible	76.125	-	-	-	-	76.125
	Estación bombeo CLH	3.754	-	-	-	-	3.754
Punta Ceballos – Pantalán	Del servicio APB	7.662	-	-	44.284	36.302	88.248
	TEPSA S.A.	85.680	-	-	-	-	85.680
	ESERGUI	46.232	-	-	-	-	46.232
	Esergui (cargadero de cisternas	2.675	-	-	-	-	2.675
	Del servicio APB	-	-	-	11.383	16.237	27.620
BBG - Pantalán	BBG (Bahía de Bizkaia Gas)	139.287	-	-	9.660	-	148.947
	BBE (Bahía de Bizkaia Electricidad)	50.502	-	-	-	-	50.502
	Red Eléctrica de España	24.080	-	-	-	-	24.080
	Del servicio APB	-	-	-	26.542	15.748	42.290
Punta Lucero	ACIDEKA	16.859	-	-	-	-	16.859
	Concesión ZITERTANK	3.365	-	-	-	-	3.365
	EKONOR	5.346	-	-	-	-	5.346
	PETRONOR	54.771	-	-	-	-	54.771
	Del servicio APB	-	-	-	19.409	15.865	35.274
TOTAL		2.210.771	4.971	218.186	665.266	292.001	3.391.195

2.2.3. ALMACENES FRIGORIFICOS Y FABRICAS DE HIELO/COLD STORAGE AND ICE FACTORIES

SITUACION SITUATION	PROPIETARIO OWNER	CAPACIDAD DE ALMACENAMIENTO m³ STORAGE CAPACITY IN CUBIC METRES	CAPACIDAD PRODUCCION (TON/DIA) PRODUCTION CAPACITY (TONS/DAY)
Santurce (hielo / ice)	Cofradía de Pescadores	70	10
Canal de Deusto. Margen derecha	A.P.B.	4.500	–
Santurce (Muelle Reina Victoria) ^(*)	A.P.B.	20.000	–
Axpe-Erandio (hielo/ice)	Pesquera Gorricho, S.A.	800	8

(*) Tres módulos independientes / Three independent modules.

2.2.4. ESTACIONES MARITIMAS/PASSENGER TERMINALS

SITUACION SITUATION	PROPIETARIO OWNER	TRAFICO QUE SIRVE SERVICE	SUPERFICIE P. BAJA GROUND FLOOR AREA m²	TOTAL TOTAL SURFACE AREA m²
Muelle Vizcaya (Este)	A.P.B.	Navegación Exterior	1.000	1.000

2.2.5. INSTALACIONES PESQUERAS/FISHING INSTALLATIONS

CLASE DE INSTALACION TYPE OF INSTALLATION	SITUACION SITUATION	PROPIETARIO OWNER	SUPERFICIE ÁREA m²
Venta de pescado / Sale of fish	Santurce	Cofradía de Pescadores	4.500

2.2.6. EDIFICACIONES E INSTALACIONES DE USO PÚBLICO/BUILDINGS AND INSTALLATIONS FOR PUBLIC FACILITIES

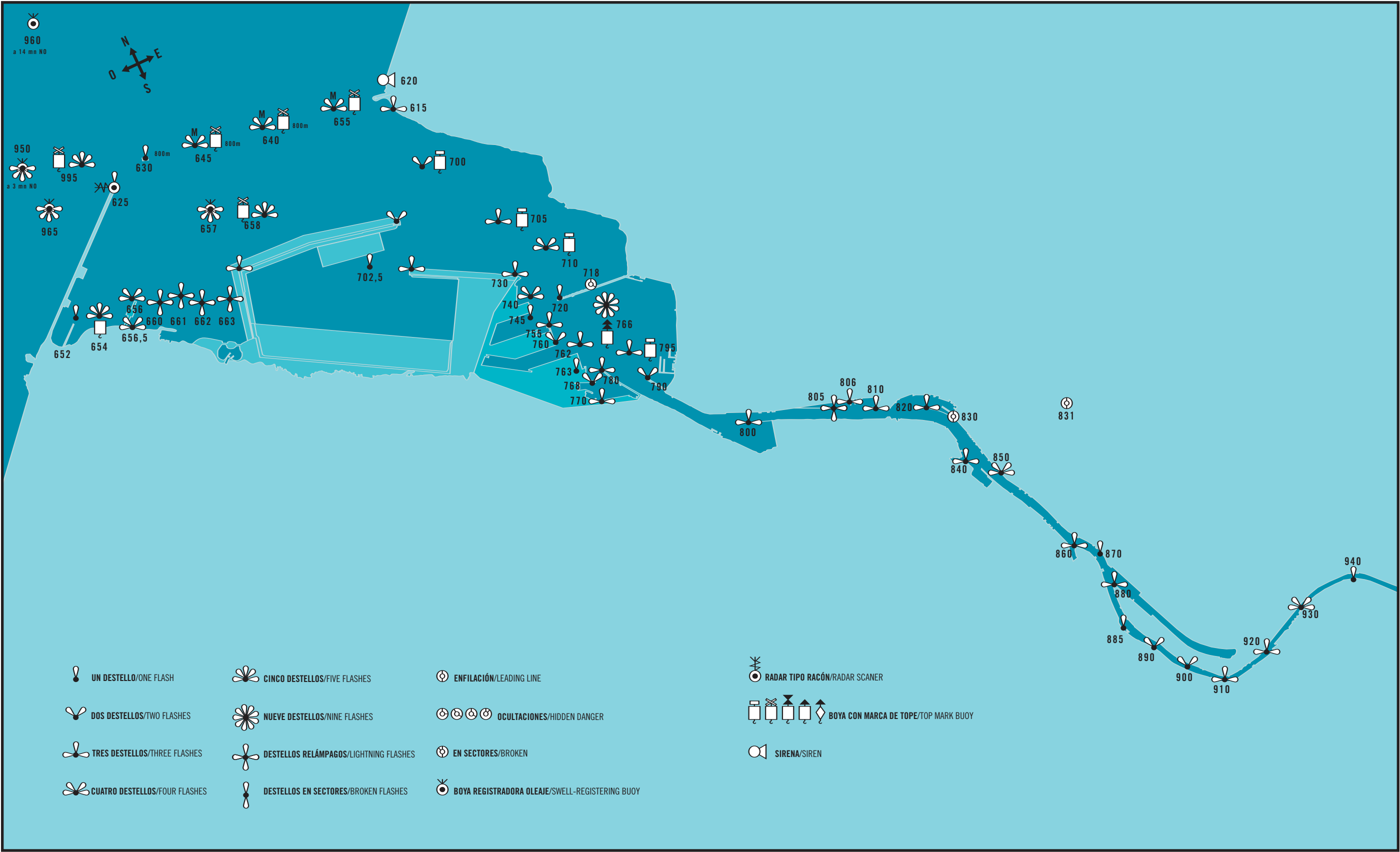
SITUACION / SITUATION	PROPIETARIO / OWNER	USUARIO / USER	USO / USE	SUPERFICIE / AREA
Campo Volantín, 37	Autoridad Portuaria Port Authority	El mismo The same	Oficinas centrales Head Office	973 m²-4 plantas floors
Portugalete	Ministerio de Educación Ministry of Education	El mismo The same	Escuela Superior de la Marina Civil Merchant Navy Training School	10.000 m²-4 plantas floors
Santurce (Acceso Espigón nº 3)	Sdad. Estatal de Estiba Public Stowage Society	El mismo The same	Servicio propio Own Service	450 m²- 2 plantas floors
Santurce (Acceso Espigón nº 3)	Autoridad Portuaria Port Authority	El mismo The same	Servicio propio Own Service	540 m²- 2 plantas floors
Santurce (Muelle R.V.E.)	Autoridad Portuaria Port Authority	El mismo The same	Servicio propio Own Service	594 m²-4 plantas floors
Santurce (Muelle R.V.E.)	Autoridad Portuaria Port Authority	P.I.F.	Inspección Aduanera	380 m²-1 planta floor
Santurce (Torre Salvamento CRCS)	Sdad. Estatal de Salvamento ⁽¹⁾ Maritime Safety and Rescue Station			2 plantas floors
Santurce (Torre)	Centro Control Emergencias ⁽²⁾	A.P.B.	Servicio propio Own service	1 planta floor
Santurce (Torre)	Estación de Prácticos ⁽³⁾ Pilot Station	El mismo The same	Servicio propio Own service	1 planta floor
Santurce (Muelle R.V.E.)	Autoridad Portuaria Port Authority	Despachos Customs	Aduanero Customs service	110 m²-2 plantas floors
Santurce (Muelle R.V.E)	Depósito franco Bonded warehouse	Oficinas office	Depósito franco Bonded warehouse	200 m²-2 plantas floors
Santurce (Muelle R.V.E.)	Autoridad Portuaria Port Authority	Guardia Civil Police	Habitaciones Rooms	300 m²-1 planta floor
Santurce (Acceso Zona Portuaria)	Autoridad Portuaria Port Authority	Seamen’s Club Club	Asistencia Social, Humana y Religiosa Social and Religious counselling	225 m²-3 plantas 350 m² pistas

(1) Plantas 7, 8 y 9 / Floors 7, 8 and 9.
(2) Planta 6 / Floor 6.
(3) Planta 5 / Floor 5.

2.2.7. DIQUES DE ABRIGO/BREAKWATERS

DENOMINACION / NAME	LONGITUD / LENGTH	CARACTERISTICAS / CHARACTERISTICS
Dique de Punta Lucero Punta Lucero Breakwater	2.498 m.	Tipo: Rompeolas / Type: Breakwater Manto principal exterior: bloques de 150 Tm. / Primary cover layer: 150 Tn blocks Calado máximo: 32 m. / Maximum depth: 32 m. Ancho de la base a la cota –32:208m. / Width at depth under minimum SWL –32: 208 m. Espaldón: Anchura y altura máximas: 21 y 17 m. / Screen concrete wall: maximum width and height: 21 and 17 m.
Dique de Zierbena Zierbena Breakwater	3.150 m.	Tipo: Rompeolas / Type: Breakwater Manto principal exterior: bloques de 100 Tm. / Primary cover layer: 100 Tn blocks Calado máximo: 26 m. / Maximum depth: 26 m. Ancho de la base a la cota –26:180 m./Width at depth under minimum SWL –26:180 m. Espaldón: Anchura y altura máximas: 10 y 16,5 m. / Screen concrete wall: maximum width and height: 10 and 16,5 m.
Contradique de Santurtzi Santurtzi Secondary Breakwater	1.200 m.	Tipo: Rompeolas / Type: Breakwater Manto principal exterior: bloques de 25 Tm. / Primary cover layer: 25 Tn blocks Calado máximo: 20 m. / Maximum depth: 20 m. Ancho de la base a la cota –20:110 m./Width at depth under minimum SWL –20:110 m. Espaldón: Anchura y altura máximas: 4 y 7 m. / Screen concrete wall: maximum width and height: 4 and 7 m.
Contramuelle de Algorta Algorta Secondary Breakwater	1.072 m.	Tipo: Rompeolas mixto / Type: composite breakwater Manto principal: bloques de 60 Tm. / Primary cover layer: 60 Tn blocks Dique propiamente dicho: Sección de 9x6 m² a base de dos muros de bloques con relleno de hormigón / Breakwater: 9x6 m² section based on two walls, of concrete-filled blocks Espaldón: Anchura y altura máximas: 3 y 3,5m. / Screen concrete wall: maximum width and height: 3 and 3,5 m.

2.2.8. PLANTA ESQUEMATICA DE FAROS Y BALIZAS/DETAILED PLAN OF LIGHTS AND BUOYS



2.2.9. RELACION DE FAROS Y BALIZAS/LIGHTHOUSES AND SIGNALS

NUMERO Y LETRAS CODE	NOMBRE Y POSICION NAME AND POSITION	DESCRIPCION DESCRIPTION	COLOR COLOUR	CARACTERISTICAS CHARACTERISTICS	ALCANCE EN MILLAS RANGE IN MILES
460 D-1502	Cabo de Santa Catalina Lequeitio 43g22,60m-LT. N 02g30,60m-LG. O	Torre troncocónica Base octogonal gris. Alt. nivel mar: 46m. Tierra: 13	Blanca	GpD(1+3) 20 segundos <u>0</u> , <u>3</u> +6, <u>4</u> + <u>0</u> , <u>3</u> +3+ <u>0</u> , <u>3</u> + <u>0</u> , <u>3</u> +6, <u>4</u> =20 Naut Mo (L) 20 segundos <u>1</u> + <u>1</u> + <u>3</u> + <u>1</u> + <u>1</u> + <u>1</u> + <u>1</u> =20	17
540 D-1512	Rosape. Punta Lamiaren 43g25,00m-LT. N 02g42,80m-LG. O	Edificio Blanco Alt. nivel mar: 38m. Tierra: 4	Rojo y Blanca	GpD(2) 10 segundos <u>1</u> +1, <u>5</u> + <u>1</u> +6, <u>5</u> =10 Dos sectores mas ocultacion 108-204g Rojo204-232 Blanco	7
580 D-1520	Faro Cabo de Machichaco 43g27,20m-LT. N 02g45,20m-LG. O	Torre prismática de mampostería y casa. Alt. nivel mar: 122m. Tierra: 20	Blanca	GpD 7 segundos <u>0</u> , <u>3</u> +6, <u>7</u> =7 Sir Mo(M) 60 segundos <u>6</u> +3+ <u>6</u> +45 DGPS 285 Khz	24
NI-0350					
610 D-1523	Faro de Gorliz 43g26,00m-LT. N 02g56,60m-LG. O	Torre Blanca Alt. nivel mar: 165m. Tierra: 21	Blanca	GpD (1+2) 16 segundos <u>1</u> +3+ <u>1</u> + <u>1</u> + <u>1</u> +9=16	22
615 D-1524	Faro de Punta Galea 43g22,40m-LT. N 03g02,00m-LG. O	Torre de mampostería sobre casa. Cúpula gris Alt. nivel mar: 84m. Tierra: 8	Blanca	GpD(3) 8 segundos <u>0</u> , <u>2</u> +1, <u>5</u> + <u>0</u> , <u>2</u> +1, <u>5</u> + <u>0</u> , <u>2</u> +4, <u>4</u> =8 Vis 011-227g	19
620 D-1524,1	En el antiguo faro 43g22,40m-LT. N 03g02,00m-LG. O	Torre Alt. nivel mar: 70m. Tierra: 7		Sir Mo (G) 30 segundos <u>2</u> , <u>5</u> +2+ <u>2</u> , <u>5</u> +2+ <u>1</u> +20=30	5
625 D-1526,4	Dique de Punta Lucero Extremo. 43g22,70m-LT. N 03g04,90m-LG. O	Trípode tubular verde Alt. nivel mar: 23m. Tierra: 4	Verde	DV 5 segundos <u>0</u> , <u>5</u> +4, <u>5</u> =5 Racon Mo(X) 72 segundos	10
630 D-1524,2	Dique semisumergido de Punta Galea. Extremo. 43g22,80m-LT. N 03g04,60m-LG. O	Columna cilíndrica roja. Alt. nivel mar: 21m. Tierra: 14	Roja	DR 5 segundos <u>0</u> , <u>5</u> +4, <u>5</u> =5	7
640	Boya Galea 1 43g22,80m-LT. N 03g03,00m-LG.O	Castillete metálico amarillo Marca especial X amarilla. Calado: 18 m.	Amarilla	GpD(4) 12 segundos <u>0</u> , <u>5</u> +1, <u>5</u> + <u>0</u> , <u>5</u> +1, <u>5</u> + <u>0</u> , <u>5</u> +1, <u>5</u> + <u>0</u> , <u>5</u> +5, <u>5</u> Reflector de radar pasivo	3
645	Boya Galea 2 43g22,80m-LT. N 03g03,50m-LG. O	Castillete metálico amarillo Marca especial X amarilla. Calado: 24 m.	Amarilla	GpD(4) 12 segundos <u>0</u> , <u>5</u> +1, <u>5</u> + <u>0</u> , <u>5</u> +1, <u>5</u> + <u>0</u> , <u>5</u> +1, <u>5</u> + <u>0</u> , <u>5</u> +5, <u>5</u> Reflector de radar pasivo	3
652 D-1526.5	Pantalán Pta. Lucero.Extremo 43g21,99m-LT. N 03g05,93m-LG. O	Tubo cilíndrico amarillo Sobre cajón metálico Alt. nivel mar: 11m. Tierra:4	Amarilla	DA 5 segundos <u>0</u> , <u>5</u> +4, <u>5</u> =5	1
654 D-1526.55	Term. de descarga de BBG.Extr. W. 43g21,90m-LT. N 03g05,80m-LG. O	Columna amarilla Alt. nivel mar: 10m. Tierra: 2m.	Amarilla	GpD (5) 20 segundos (<u>0</u> , <u>8</u> +1, <u>2</u>) 4+ <u>0</u> , <u>8</u> +11, <u>2</u> =20	1
650	Boya Galea 3 43g22,80m-LT. N 03g04,00m-LG. O	Castillete metálico amarillo Marca especial X amarilla. Calado 26 m.	Amarilla	GpD(4) 12 segundos <u>0</u> , <u>5</u> +1, <u>5</u> + <u>0</u> , <u>5</u> +1, <u>5</u> + <u>0</u> , <u>5</u> +1, <u>5</u> + <u>0</u> , <u>5</u> +5, <u>5</u> Reflector de radar pasivo	3
656 D-1526.6	Pantalán Punta Ceballos.Extremo 43g21,90m-LT. N 03g05,30m-LG. O	Columna cilíndrica amarilla Sobre caseta Alt. nivel mar: 9m. Tierra: 5	Amarilla	GpD(4) 12 segundos <u>0</u> , <u>5</u> +1, <u>5</u> + <u>0</u> , <u>5</u> +1, <u>5</u> + <u>0</u> , <u>5</u> +1, <u>5</u> + <u>0</u> , <u>5</u> +5, <u>5</u> =12	1
656.5 D-1526.63	Baliza Dique de Punta Sollana 43g21,51m-LT. N 03g04,49m-LG. O	Colúmna Cilíndrica amarilla Alt. nivel mar: 11,5m Alt. tierra 4 m	Amarilla	GpD(4) 12 segundos <u>0</u> , <u>5</u> +1, <u>5</u> + <u>0</u> , <u>5</u> +1, <u>5</u> + <u>0</u> , <u>5</u> +1, <u>5</u> + <u>0</u> , <u>5</u> +5, <u>5</u> =12	2
657	Boya Medidora de Oleaje Direccional 43g22,00m-LT. N 03g04,00m-LG. O	Esférica metálica amarilla Calado: 23 m.	Amarilla	GpD(5) 20 segundos <u>0</u> , <u>4</u> +2+ <u>0</u> , <u>4</u> +2+ <u>0</u> , <u>4</u> +2+ <u>0</u> , <u>4</u> +2+ <u>0</u> , <u>4</u> +10=20	1

NUMERO Y LETRAS CODE	NOMBRE Y POSICION NAME AND POSITION	DESCRIPCION DESCRIPTION	COLOR COLOUR	CARACTERISTICAS CHARACTERISTICS	ALCANCE EN MILLAS RANGE IN MILES
658	Boya Protectora de Registradora Direccional 43g22,10m-LT. N 03g03,90m-LG. O	Castillete metálico amarillo Marca especial Calado: 23 m.	Amarilla Amarilla.	GpD(5) 20 segundos <u>0</u> , <u>4</u> +1, <u>6</u> + <u>0</u> , <u>4</u> +1, <u>6</u> + <u>0</u> , <u>4</u> +1, <u>6</u> + <u>0</u> , <u>4</u> +1, <u>6</u> + <u>0</u> , <u>4</u> +11, <u>6</u> +20	3 4
660 D-1526,7	Puente de Zierbena 1 Pila Oeste 43g21,40m-LT. N 03g04,70m-LG. O	Castillete metálico verde sobre caseta Alt. nivel mar: 14m. Tierra: 3	Verde	Ct V (1) segundo <u>0</u> , <u>3</u> +0, <u>7</u> =1	1
661 D-1526,72	Puente de Zierbena 1 Pila Este 43g21,40m-LT. N 03g04,70m-LG. O	Castillete metálico rojo sobre caseta Alt. nivel mar: 14m. Tierra: 3	Roja	Ct R (1) segundo <u>0</u> , <u>3</u> +0, <u>7</u> =1	1
662 D-1562,75	Puente de Zierbena 2 Pila Oeste 43g21,30m-LT. N 03g04,60m-LG. O	Castillete metálico verde sobre caseta Alt. nivel mar: 14m. Tierra: 3	Verde	Ct V (1) segundo <u>0</u> , <u>3</u> +0, <u>7</u> =1	1
663 D-1526,77	Puente de Zierbena 2 Pila Este 43g21,30m-LT. N 03g04,60m-LG. O	Castillete metálico rojo sobre caseta Alt. nivel mar: 14m. Tierra: 3	Roja	Ct R (1) segundo <u>0</u> , <u>3</u> +0, <u>7</u> =1	1
701 D-1525.5	Dique de Zierbena Quiebro 43g21,80m-LT. N 03g04,23m-LG. O	Torre cilíndrica verde con banda roja Alt. nivel mar: 22,5m. Tierra: 4,5	Verde	GpD(2+1) 10 segundos <u>0</u> , <u>5</u> +0, <u>7</u> + <u>0</u> , <u>5</u> +2, <u>1</u> + <u>0</u> , <u>5</u> +5, <u>7</u> =10 Vis 014-275g	5
702 D-1524.4	Dique de Zierbena Extremo 43g21,59m-LT. N 03g02,63m-LG. O	Torre cilíndrica verde Alt. nivel mar: 22,5m. Tierra: 4,5	Verde	GpD(2) 8 segundos <u>0</u> , <u>5</u> +1+ <u>0</u> , <u>5</u> +6=8	5
702,5	Muelle AZ-1 Extr. 43g21,40m-LT. N 03g03,30m-LG. O	Columna cilíndrica verde Alt. nivel mar: 12m. Tierra: 4	Verde	DV 5 segundos <u>0</u> , <u>5</u> +4, <u>5</u> =5	1
703 D-1524.6	Contradique de Santurce. Extremo 43g21,17m-LT. N 03g02,64m-LG. O	Torre cilíndrica verde con banda roja Alt. nivel mar: 15m. Tierra: 4,5	Verde	GpD(2+1) 10 segundos <u>0</u> , <u>5</u> +0, <u>7</u> + <u>0</u> , <u>5</u> +2, <u>1</u> + <u>0</u> , <u>5</u> +5, <u>7</u> =10	3
700	Boya Peña Piloto.1 43g21,90m-LT. N 03g02,30m-LG. O	Castillete metálico rojo Marca lateral de babor. Calado: 14 m.	Roja	Gp D(2) 8 segundos <u>0</u> , <u>5</u> +1+ <u>0</u> , <u>5</u> +6=8 Reflector de radar pasivo	3
705	Boya Peña Piloto.2 43g21,30m-LT. N 03g01,80m-LG. O	Castillete metálico rojo Marca lateral de babor Calado: 12 m.	Roja	GpD(3) 10 segundos 0,5+1,5+0,5+1,5+0,5+5,5=10 Reflector de radar pasivo	3
710	Boya Peña Piloto.3 43g21,00m-LT. N 03g01,40m-LG. O	Castillete metálico rojo Marca lateral de babor Calado: 10 m.	Roja	Gp D(4) 12 segundos (0,5+1,5)3+0,5+5,5=12 Reflector de radar pasivo	3
718	Luz de sectores Contradique Algorta 43g20,5m-LT. N 03g01,1m-LG.O	Poste cilíndrico gris Alt. nivel mar: 12m. Tierra: 6	Roja y blanca	Oc BR 4 segundos <u>3</u> +1=4 Blanco 134-149’ Rojo 149-174’	3
720 D-1525	Contradique de Algorta. Extremo 43g20,60m-LT. N 03g01,60m-LG. O	Torre de sillería blanca Alt. nivel mar: 20m. Tierra: 15	Roja	DR 5 Segundos <u>0</u> , <u>5</u> +4, <u>5</u> =5	3
704 D-1527	Contradique de Santurce Arranque 43g20,85m-LT. N 03g01,81m-LG.O	Torre cilíndrica gris cúpula superior Alt. nivel mar: 21m. Tierra: 14	Verde	GpD(3) 10 segundos <u>0</u> , <u>5</u> +1, <u>5</u> + <u>0</u> , <u>5</u> +1, <u>5</u> + <u>0</u> , <u>5</u> +5, <u>5</u> =10	3
	Obstáculo aéreo Cima monte Serantes	Poste metálico Rojo y blanco.	Roja	Oc(2) 3 segundos	
730	Muelle de Cruceros. Extremo 43g20,40m-LT. N 03g01,50m-LG. O	Poste cilíndrico Rojo-verde-rojo	Roja	Gp D (2+1) 10 Segundos 0,5+0,7+0,5+2,1+0,5+5,7	1

NUMERO Y LETRAS CODE	NOMBRE Y POSICION NAME AND POSITION	DESCRIPCION DESCRIPTION	COLOR COLOUR	CARACTERISTICAS CHARACTERISTICS	ALCANCE EN MILLAS RANGE IN MILES
740 D-1527.2	Espigón nº1 Muelle Nemar 2 43g20,60m-LT.N 03g01,90m-LG.O	Trípode metálico verde sobre caseta. Alt. nivel mar: 18m. Tierra: 9	Verde	GpD(4) 12 segundos 0,5+1,5+0,5+1,5+0,5+1,5+0,5+5,5=12	1
745 D-1527.22	Espigón nº1 Muelle Princesa España 43g20,60m-LT. N 03g01,90m-LG.O	Castillete metálico verde sobre caseta Alt. nivel mar: 18m. Tierra: 6	Verde	DV 5 segundos 0,5+4,5=5	1
755 D-1527.4	Espigón nº2 Angulo Norte 43g20,40m-LT. N 03g01,80m-LG. O	Castillete metálico verde banda roja sobre caseta Alt. nivel mar: 15m. Tierra: 6	Verde	GpD(2+1) 10 segundos 0,5+0,7+0,5+2,1+0,5+5,7=10	1
760 D-1527.42	Espigón nº2 Angulo Sur 43g20,30m-LT. N 03g01,80m-LG. O	Trípode metálico verde sobre caseta. Alt. nivel mar: 18m. Tierra: 8	Verde	GpD(2) 8 segundos 0,5+1+0,5+6=8	1
762 D-1528	Espigón nº3 Muelle Bizkaia 43g20,20m-LT. N 03g01,70m-LG. O	Trípode metálico verde banda roja sobre caseta Alt. nivel mar: 14m. Tierra: 9	Verde	GpD(2+1) 10 segundos 0,5+0,7+0,5+2,1+0,5+5,7=10	1
763 D-1528.2	Espigón nº3 Cajón de Amarre 43g20,20m-LT. N 03g01,70m-LG. O	Trípode metálico verde sobre caseta Alt. nivel mar: 14m. Tierra: 9	Verde	DV 5 segundos 0,5+4,5=5	1
766	Boya de Santurce Prolongación Muelle de Hierro 43g20,00m-LT.N 03g01,60m-LG.O	Castillete metálico amarillo con banda negra. Marca Cardinal Oeste Calado: 5 m.	Blanca	Gp Ct(9) 15 segundos (0,35+0,65) 8+0,35+6,65=15	1
768 D-1529.5	Muelle Astilleros Zamacona. Extremo 43g19,90m-LT. N 03g01,60m-LG. O	Trípode metálico verde sobre caseta Alt. nivel mar: 12m. Tierra: 9	Verde	GpD(2) 8 segundos 0,5+1+0,5+6=8	1
770 D-1530	Santurce. Dársena de lanchas. Extremo 43g19,90m-LT. N 03g01,50m-LG. O	Tubo metálico verde Alt. nivel mar: 9m. Tierra: 4	Verde	GpD(3) 10 segundos 0,5+1,5+0,5+1,5+0,5+5,5=10	1
780 D-1529	Muelle de Hierro Portugalete Extremo. 43g20,90m-LT. N 03g01,50m-LG. O	Torre de mampostería verde con banda roja Alt. nivel mar: 14m. Tierra: 8	Verde	GpD(2+1) 10 segundos 0,5+0,7+0,5+2,1+0,5+5,7=10	1
790 D-1531	Espigón de Churruca Extremo. 43g19,80m-LT. N 03g01,10m-LG. O	Trípode metálico rojo sobre caseta. Alt. nivel mar: 12m. Tierra: 8	Roja	GpD(2) 8 segundos 0,5+1+0,5+6=8	1
795	Boya-C- Mojijonera 43g20,00m-LT. N 03g01,30m-LG. O	Castillete metálico rojo con banda roja Calado: 4 m.	Roja	GpD(2+1) 10 segundos 0,5+0,7+0,5+2,1+0,5+5,7=10	1
800 D-1532	Espigon de La Benedicta Extremo. 43g19,20m-LT. N 03g00,50m-LG. O	Trípode metálico verde banda roja sobre caseta Alt. nivel mar: 12m. Tierra: 8	Verde	GpD(2+1) 10 segundos 0,5+0,7+0,5+2,1+0,5+5,7=10	1
805 D-1532.2	Escollera Dársena de Udondo Extremo	Columna metálica roja Alt. nivel mar: 9m. Tierra: 6	Roja	CtR 1 segundo 0,3+0,7=1	
806 D-1532.25	Dique Dársena de Udondo Extremo 43 18,9 2 59,4	Columna metálica roja con banda verde Alt. nivel mar: 9m. Tierra: 6	Roja	GpD (2+1) 10 segundos 0,5+0,7+0,5+2,1+0,5+5,7=10	
810 D-1532.4	Morro del Fraile. Esquina Sur Dársena de Axpe 43g18,80m-LT. N 02g59,20m-LG. O	Trípode metálico rojo sobre caseta Alt. nivel mar: 10m. Tierra: 8	Roja	GpD(3) 10 segundos 0,5+1,5+0,5+1,5+0,5+5,5=10	1
820 D-1532.6	Dique Dársena de Axpe Extremo 43g18,70m-LT. N 02g58,80m-LG. O	Trípode metálico rojo banda verde sobre caseta Alt. nivel mar: 13m. Tierra: 8	Roja	GpD(2+1) 10 segundos 0,5+0,7+0,5+2,1+0,5+5,7=10	1

NUMERO Y LETRAS CODE	NOMBRE Y POSICION NAME AND POSITION	DESCRIPCION DESCRIPTION	COLOR COLOUR	CARACTERISTICAS CHARACTERISTICS	ALCANCE EN MILLAS RANGE IN MILES
830 D-1533.4	Enfilación anterior Axpe-Portugalete 43g18,60m-LT. N 02g58,50m-LG. O	Trípode metálico gris sobre caseta. Marca enfilación Alt. nivel mar: 18m. Tierra: 16	Blanca	Iso 2 segundos	3
831 D-1533.5	Enfilación posterior A 650 m de la anterior 43g18,50m-LT. N 02g58,40m-LG. O	Trípode metálico gris sobre caseta Marca enfilación Alt. nivel mar: 35m. Tierra: 8	Blanca	Oc 4 segundos 3+1=4	3
840 D-1534.02	Dársena de Portu. Extremo 43g18,20m-LT. N 02g58,60m-LG. O	Trípode metálico verde banda roja sobre caseta Alt. nivel mar: 12m. Tierra: 8	Verde	GpD(2+1) 10 segundos 0,5+0,7+0,5+2,1+0,5+5,7=10	1
850 D-1534.04	Curva de Erandio 43g18,00m-LT.N 02g58,40m-LG. O	Trípode metálico rojo sobre caseta Alt. nivel mar: 12m. Tierra: 8	Roja	GpD(4) 12 segundos 0,5+1,5+0,5+1,5+0,5+1,5+0,5+5,5=12	1
860 D-1534.06	Muelle de Zorroza Extremo. 43g17,30m-LT. N 02g58,10m-LG. O	Trípode metálico verde banda roja sobre caseta Alt. nivel mar: 11m. Tierra: 8	Verde	GpD(2+1) 10 segundos 0,5+0,7+0,5+2,1+0,5+5,7=10	1
870 D-1534.08	Vuelta de Elorrieta 43g17,20m-LT. N 02g57,90m-LG. O	Trípode metálico rojo sobre caseta. Alt. nivel mar: 11m. Tierra: 8	Roja	D 5 segundos 0,5+4,5=5	1
880 D-1534.12	Canal de Deusto 43g16,90m-LT. N 02g57,90m-LG. O	Trípode metálico rojo banda verde sobre caseta Alt. nivel mar: 12m. Tierra: 8	Roja	GpD(2+1) 10 segundos 0,5+0,7+0,5+2,1+0,5+5,7=10	1
885 D-1534.14	Embarcadero. Extremo 43g16,70m-LT. N 02g58,00m-LG. O	Trípode metálico verde sobre caseta Alt. nivel mar: 12m. Tierra: 8	Verde	D 5 segundos 0,5+4,5=5	1
890 D-1534.16	Ribera de Zarrozaurre 43g16,30m-LT. N 02g57,70m-LG. O	Trípode metálico rojo sobre caseta. Alt. nivel mar: 12m. Tierra: 8	Roja	GpD(2) 8 segundos 0,5+1+0,5+6=8	1
900 D-1534.18	Toma de agua 43g16,20m-LT. N 02g57,70m-LG. O	Trípode metálico verde sobre caseta Alt. nivel mar: 11m. Tierra: 8	Verde	GpD(2) 8 segundos 0,5+1+0,5+6=8	1
910 D-1534.20	Vuelta de Olabeaga 43g16,00m-LT. N 02g57,30m-LG. O	Trípode metálico verde sobre caseta Alt. nivel mar: 13m. Tierra: 8	Verde	GpD(3) 10 segundos 0,5+1,5+0,5+1,5+0,5+5,5=10	1
920 D-1534.22	Ribera de Deusto 43g16,10m-LT. N 02g57,00m-LG. O	Trípode metálico rojo sobre caseta Alt. nivel mar: 11m. Tierra: 8	Roja	GpD(3) 10 segundos 0,5+1,5+0,5+1,5+0,5+5,5=10	1
930 D-1534-24	Botica Vieja 43g16,20m-LT. N 02g56,40m-LG. O	Trípode metálico rojo sobre caseta. Alt. nivel mar: 12m. Tierra: 8	Roja	GpD(4) 12 segundos 0,5+1,5+0,5+1,5+0,5+1,5+0,5+5,5=12	1
940 D-1534.26	Curva de la Salve 43g16,30m-LT. N 02g55,70m-LG. O	Poste metálico rojo Alt. nivel mar: 13m. Tierra: 8	Roja	D 5 segundos 0,5+4,5=5	1
955	Boya Protectora 43g24,90m-LT. N 03g08,60m-LG. O	Castillete metálico amarillo Marca especial amarilla. Calado: 50 m.	Amarilla	GpD(5) 20 segundos 0,4+2+0,4+2+0,4+2+0,4+2+0,4+10=20	3
960	Boya ODAS W5038 43g37,80m-LT. N 03g02,40m-LG. O	Lenticular amarilla con superestructura. Reflector de radar	Amarilla	GpD(5) 20 segundos 0,4+2+0,4+2+0,4+2+0,4+2+0,4+10=20	3
965	Boya ODAS Costa Bilbao 43g23,90m-LT. N 03g07,90m-LG. O	Esférica amarilla	Amarilla	GpD(5) 20 segundos (0,4+2) 4+0,4+10=20	3

2.4. INSTALACIONES PARA BUQUES/SHIP FACILITIES

2.4.1. DIQUES/DOCKS

2.4.1.1. DIQUES SECOS/DRY DOCKS

SITUACION SITUATION	PROPIETARIO OWNER	ESLORA LENGTH m.	MANGA BEAM m.	CALADO REFERIDO AL CERO DEL PUERTO DRAUGHT m.	CAPACIDAD CAPACITY DWT T.P.M
Sestao	I.Z.A.R. Construcciones Navales (número 1)	154,50	20,22	3,41	17.000
Sestao	I.Z.A.R. Construcciones Navales (número 2)	146,60	21,80	2,7	15.000

2.4.1.2. DIQUES FLOTANTES/FLOATING DOCKS

Ninguno / None

2.4.2. VARADEROS/SLIPWAYS

SITUACION SITUATION	PROPIETARIO OWNER	Nº DE RAMPAS IGUALES Nº RAMPS	LONGITUD DE LA RAMPA LENGTH OF RAMPS m.	ANCHURA WIDTH m.	PENDIENTE SLOPE m.	CALADO EN EL EXTREMO DEPTH AT BOTTOM END M.	MAX. TON. DE BUQUES ADMISSIBLE MAX CAPACITY IN TONS
Santurce	Autoridad Portuaria (en concesión a Zamacona) (under concession to Zamacona)	1	252,90	68,50	4,50	−4,50	300
Santurce	Autoridad Portuaria (en concesión a Zamacona) (under concession to Zamacona)	1	195,00	10,00	5,00	−2,75	300
Axpe-Erandio	Náutica Udondo, S.A.	1	42,00	3,80	12,00	+1,00	40
Axpe-Erandio	Ex-Astilleros Reunidos del Nervión, S.A.	1	159,00	15,00	6,00	−1,50	1.100

2.4.3. ASTILLEROS/SHIPYARDS

SITUACION SITUATION	PROPIETARIO OWNER	Nº DE GRADAS Nº OF SLIPWAYS	LONGITUD DE LAS GRADAS LENGTH OF SLIPWAYS m.	ANCHURA DE LAS GRADAS WIDTH OF SLIPWAYS m.
Abra interior: Santurce	Astilleros Zamacona, S.A.	2	50,00	18,00
Sestao	I.Z.A.R. Construcciones Navales	1	285,00	42,80
Sestao	I.Z.A.R. Construcciones Navales	1	285,00	42,80
Dársena-Udondo (Axpe-Erandio)	Astilleros Udondo, S.A.	1	50,00	40,00
Desierto-Erandio	Ex-Astilleros Reunidos del Nervión, S.A.	1	100,00	15,00
Desierto-Erandio	Ex-Astilleros Reunidos del Nervión, S.A.	1	140,00	23,00
Dársena Udondo y Ría (Axpe-Erandio)	Ex-Astilleros Reunidos del Nervión, S.A.	1	80,00	15,00

2.4.4. SERVICIO DE SUMINISTRO A BUQUES/SHIP SUPPLY FACILITIES

FIJAS/STATIONARY

SUMINISTRO SUPPLY	SITUACION SITUATION	Nº DE TOMAS Nº OF POINTS	CAPACIDAD HORA POR TOMA CAPACITY PER POINT PER HOUR	CAPACIDAD HORA POR MUELLE CAPACITY PER BERTH PER HOUR	SUMINISTRADOR SUPPLIER
Fuel-Oil ^(*)	P. Lucero nº 1 – 500.000 T.P.M.	2	2.000 t ^(*)	4.000 t	Petronor
Gas-Oil ^(*)	P. Lucero nº 1 – 500.000 T.P.M.	2	1.000 t ^(*)	2.000 t	Petronor
Lastre sucio/Dirt...	P. Lucero nº 1 – 500.000 T.P.M.	2	2.500 t	5.000 t	Petronor
Fuel-Oil ^(*)	P. Lucero nº 2,3 – 150.000 / 40.000 T.P.M.	2	2.000 t ^(*)	4.000 t	Petronor
Gas-Oil ^(*)	P. Lucero nº 2,3 – 150.000 / 40.000 T.P.M.	2	2.000 t ^(*)	4.000 t	Petronor
Lastre sucio/Dirt...	P. Lucero nº 2,3 – 150.000 / 40.000 T.P.M.	2	2.500 t	5.000 t	Petronor
Fuel-Oil ^(*)	P. Lucero nº 4,5 – 10.000 T.P.M.	2	2.000 t ^(*)	4.000 t	Petronor
Gas-Oil ^(*)	P. Lucero nº 4,5 – 10.000 T.P.M.	1	1.000 t ^(*)	2.000 t	Petronor
Lastre sucio/Dirt...	P. Lucero nº 4,5 – 10.000 T.P.M.	2	2.500 t	5.000 t	Petronor
Fuel-Oil ^(*)	P. Lucero nº 6 – 3.000 T.P.M.	1	^(*)		Petronor
Gas-Oil ^(*)	P. Ceballos Norte – 50.000 T.P.M.	1	100 t	100 t	Esergui
Gas-Oil ^(*)	P. Ceballos Sur – 10.000 T.P.M.	1	100 t	100 t	Esergui
Fuel-Oil ^(*)	Muelle Enlace	1	130 t	130 t	C.L.H.,S.A.
Gas-Oil	Muelle Enlace	1	130 t	130 t	C.L.H., S.A.
Gas-Oil	Muelle Reina Victoria Eugenia	5	130 t	650 t	C.L.H., S.A.
Agua/Water	Muelle Ampliación AZ-1	8	35t	280 t	A.P.B.
Agua/Water	Muelle Ampliación A-3	8	35t	280 t	A.P.B.
Agua/Water	Muelle Ampliación A-2	4	45 t	180 t	T.M.B.
Agua/Water	Muelle Ampliación A-1	12	35 t	420 t	A.T.M.
Agua/Water	Muelle Princesa de España	5	35 t	175 t	A.P.B.
Agua/Water	Muelle Adosado	3	35 t	105 t	A.P.B.
Agua/Water	Muelle Príncipe de Asturias Norte	4	35 t	140 t	A.P.B.
Agua/Water	Muelle Príncipe de Asturias Este	4	35 t	140 t	A.P.B.
Agua/Water	Muelle Príncipe de Asturias Sur	6	35 t	210 t	A.P.B.
Agua/Water	Muelle Enlace	1	35 t	35 t	A.P.B.
Agua/Water	Muelle Reina Victoria Eugenia	2	35 t	70 t	A.P.B.
Agua/Water	Muelle Vizcaya Norte	8	35 t	280 t	A.P.B.
Agua/Water	Muelle Bizkaia Este 1	3	25 t	75 t	A.P.B.
Agua/Water	Muelle Bizkaia Este 2	2	50 t	100 t	A.P.B.
Agua/Water	Muelle Cruceros- Getxo	6	35 t	210 t	A.P.B.
Agua/Water	Muelle Zorroza	9	35 t	315 t	A.P.B.
Electricidad/Elec...	Todos los muelles/All docks	múltiples	–	–	A.P.B.

(1) Petronor tiene tanques con capacidad de recibir lastre sucio hasta 30.000 m³ / Petronor has tanks available to store dirty ballast up to 30,000 m³
(*) Para cantidades inferiores a 1.000 T.m. la capacidad de suministro es de 350 Tm/h. para fuel oil. / For less than 1,000 tons, the supply capacity is 350 tons /h. for fuel-oil.

2.5. MEDIOS MECANICOS DE TIERRA/DOCKSIDE CARGO HANDLING

2.5.1. GRUAS/CRANES

2.5.1.1. GRUAS DE MUELLE, GRUAS DE PORTICO Y OTRAS NO AUTOMOVILES/DOCKSIDE CRANES, GANTRIES AND OTHER NON-LOCOMOTIVE CRANES

MUELLE DOCK	PROPIETARIO OWNER	NUMERO NUMBER	TIPO TYPE	MARCA ENTERPRISE	ENERGIA QUE EMPLEA POWER REQUIREMENTS	FUERZA - TONS. SWL - TONS	ALCANCE - METROS REACH - METRES	ALTURA SOBRE B.M.E. METROS HEIGHT ABOVE LOW	RENDIMIENTO TONS / HORA OUTPUT	AÑO DE CONSTRUCCION YEAR BUILT
MUELLES DEL SERVICIO / AUTHORITY QUAYS										
Muelle A 2	TMB	2	Portacontenedores / Portainer gantry crane (*)	Babcock & Wilcox	5.000 V	50,0	38,0/40,5	31,0/36,0	600/700	1972
Muelle A 2	TMB	1	Portacontenedores / Portainer gantry crane (*)	Paceco	5.000 V	42,0	38,7	36,0	600	1998
Muelle A 2	TMB	1	Portacontenedores / Portainer gantry crane (*)	Babcock & Wilcox	380 V	40,0	35,0	29,0	600	1979
Muelle A 1	Abra Terminales Marítimas	2	Portacontenedores / Portainer gantry crane (*)	Paceco España S.A.	6.000 V	65,0	53,0	42,3	750/1.200	2002
Muelle A 1	Abra Terminales Marítimas	1	Portacontenedores / Portainer gantry crane (*)	Paceco España S.A.	440 V	40,0	38,7	36,0	600	1998
Muelle A 1	Abra Terminales Marítimas	1	Portacontenedores / Portainer gantry crane (*)	Paceco España S.A.	440 V	32,0	26,0	26,0	600	1991
Muelle A 1	Abra Terminales Marítimas	1	Portacontenedores / Portainer gantry crane (*)	Paceco Fruehauf	440 V	32,0	21,0	25,0	500	1978
Princesa de España	Auxiliar Portuaria	2	Puente / Overhead gantry crane (*)	Demag	500 V	35,0	23,0	27,9	800	1955
Adosado	S.L.P.	3	Pórtico / Luffing (*)	Macosa	380 V	16,0	35,0	42,0	180	1987
Adosado	S.L.P.	1	Pórtico / Luffing (*)	Babcock & Wilcox	380 V	16,0	35,0	23,0	180	1990
Príncipe de Asturias Norte	Marítima Candina	2	Pórtico / Luffing (*)	Babcock & Wilcox	380 V	16/30	23/35	23,0	180	1992
Príncipe de Asturias Norte	Marítima Candina	2	Pórtico / Luffing (*)	Duro Felguera	380 V	30,0	25,0	30,0	200	1971
Príncipe de Asturias Norte	Marítima Candina	1	Pórtico / Luffing (*)	Urbasa	380 V	25,0	20/25,0	35,0	300	1977
Príncipe de Asturias Este	Marítima Candina	1	Pórtico / Luffing (*)	Sener	380 V	12,0	25,0	32,0	160	1967
Príncipe de Asturias Este	T.C.C.	1	Pórtico / Luffing (*)	Macosa	380 V	12,0	25,0	32,0	160	1977
Príncipe de Asturias Sur	Agemasa	2	Pórtico / Luffing (*)	Macosa	380 V	12,0	25,0	32,0	160	1977
Príncipe de Asturias Sur	Marítima Candina	1	Portacontenedores / Portainer gantry crane (*)	Inta Eimar	5.000 V	40,0	32,0	28,0	400	1982
Príncipe de Asturias Sur	Marítima Candina	1	Pórtico / Luffing (*)	Macosa	380 V	16/30	35,0	42,0	180	1988
Príncipe de Asturias Sur	Marítima Candina	1	Pórtico / Luffing (*)	Babcock & Wilcox	380 V	16,0	35,0	23,0	180	1990
Príncipe de Asturias Sur	Marítima Candina	1	Pórtico / Luffing (*)	Babcock & Wilcox	380 V	16/30	35,0	23,0	180	1992
Enlace	Autoridad Portuaria	1	Pórtico / Luffing (*)	Urbasa	380 V	12,0	25,0	32,0	160	1976
Reina Victoria Eugenia	Agemasa	1	Pórtico / Luffing (*)	Sener	380 V	12,0	25,0	32,0	160	1967
Reina Victoria Eugenia	Agemasa	1	Pórtico / Luffing (*)	Macosa	380 V	16/40	35,0	42,0	180	1987
Vizcaya Norte	Agemasa	1	Pórtico / Luffing (*)	Babcock & Wilcox	380 V	16/30	35,0	23,0	180	1992
Vizcaya Norte	Autoridad Portuaria	1	Pórtico / Luffing (*)	Sener	380 V	12,0	25,0	32,0	160	1972
Vizcaya Norte	Agemasa	1	Pórtico / Luffing (*)	Sener	380 V	12,0	25,0	32,0	160	1972
Vizcaya Norte	Auxiliar Portuaria	3	Pórtico / Luffing (*)	Imenasa	380 V	14,0	---	24,0	150	1977
Vizcaya Norte	Auxiliar Portuaria	1	Pórtico / Luffing (*)	Imenasa	380 V	14/28	---	24,0	150	1977
Vizcaya Este	Toro y Betolaza	1	Pórtico / Luffing (*)	Macosa	380 V	12,0	25,0	32,0	160	1977
Zorroza	Auxiliar Portuaria	3	Pórtico / Luffing (*)	Imenasa	380 V	14,0	25,0	24,0	150	1977
Zorroza	S.L.P.	2	Pórtico / Luffing (*)	Sener	380 V	12,0	25,0	32,0	160	1972
Zorroza	Auxiliar Portuaria	1	Pórtico / Luffing (*)	Urbasa	380 V	12,0	25,0	32,5	160	1976
Zorroza	S.L.P.	1	Pórtico / Luffing (*)	Sener	380 V	12,0	25,0	32,0	160	1967
Zorroza	S.L.P.	1	Pórtico / Luffing (*)	Sener	380 V	12,0	25,0	32,0	160	1967

(*) Rail mounted quay-wall crane.

2.5.1.2. GRUAS AUTOMOVILES/LOCOMOTIVE CRANES

MUELLE DOCK	PROPIETARIO OWNER	NUMERO NUMBER	TIPO TYPE	MARCA ENTERPRISE	ENERGIA QUE EMPLEA POWER REQUIREMENTS	FUERZA - TONS. SWL - TONS	ALCANCE - METROS REACH - METRES	ALTURA SOBRE B.M.E. METROS HEIGHT ABOVE LOW	RENDIMIENTO TONS / HORA OUTPUT	ANO DE CONSTRUCCION YEAR BUILT
MUELLES DE PARTICULARES / PRIVATE BERTHS										
Santurce Nemar ^(*)	Auxiliar Portuaria	2	Pórtico/Portal	Macosa	380 V	16,0	35,0	42,0	180	1987
Santurce Nemar ^(*)	Auxiliar Portuaria	1	Pórtico/Portal	Imenasa	380 V	14,0	–	24,0	150	1977
Santurce (Muelle Astillero)	Astilleros Zamacona	3	Pórtico/Portal	Grasset	220 V	6,0	22,0	32,0	–	1969
Erandio	Ex – Astilleros Reunidos del Nervión	1	Pórtico/Portal	Imenasa	220 V	4,0	25,0	37,0	–	1974
Erandio	Ex – Astilleros Reunidos del Nervión	1	Pórtico/Portal	Elyma	220 V	7,0	23,0	37,0	–	1967
Erandio	Ex – Astilleros Reunidos del Nervión	1	Pórtico/Portal	Elyma	220 V	35,0	27,5	50,0	–	1975
Erandio	Ex – Astilleros Reunidos del Nervión	2	Pórtico/Portal	Elyma	220 V	50,0	–	–	–	–
Sestao ^(*)	A.C.B.	2	Puente/Overhead	TAIM-TEG	380 V	28,0	25,0	24,5	–	1996
Sestao ^(*)	A.C.B.	1	Puente/Overhead	TAIM-TEG	380 V	28,0	25,0	24,5	–	1999
Sestao ^(*)	A.C.B.	1	Puente/Overhead	TAIM-TEG	380 V	28,0	25,0	24,5	–	2003
Sestao	IZAR Construcciones Navales	3	Pórtico/Portal	Elyma	220 V	15,0	40,0	32,0	–	1963
Sestao	IZAR Construcciones Navales	1	Pórtico/Portal	Elyma	220 V	8/20	10.0/35,0	22,0	–	1967
Sestao	IZAR Construcciones Navales	1	Pórtico/Portal	Elyma	220 V	15,0	12,0/40,0	29,0	–	1965
Sestao	IZAR Construcciones Navales	2	Pórtico/Portal	Elyma	220 V	7,5	16,0/40,0	26,0	–	1970

* Servicio Comercial / Commercial Service

MUELLE DOCK	PROPIETARIO OWNER	NUMERO NUMBER	TIPO TYPE	MARCA ENTERPRISE	ENERGIA QUE EMPLEA POWER REQUIREMENTS	FUERZA - TONS. SWL - TONS	ALCANCE - METROS REACH - METRES	ALTURA SOBRE B.M.E. METROS HEIGHT ABOVE LOW	RENDIMIENTO TONS / HORA OUTPUT	ANO DE CONSTRUCCION YEAR BUILT
Punta Sollana	S.A.P.S. (Servicios Auxiliares Punta Sollana)	1	Sobre neumáticos/On tyred wheels ^(*)	Liebherr LHM 500	Diesel eléctrica	140,0	51,0	–	–	2005
Santurce (Varios)	Auxiliar Portuaria	2	Sobre neumáticos/On tyred wheels ^(*)	Liebherr LHM 400G	Diesel eléctrica	105,0	40,0	–	–	2004
Santurce (Varios)	S.L.P.	1	Sobre neumáticos/On tyred wheels ^(*)	Liebherr LHM 400G	Diesel eléctrica	104,0	34,0	–	–	2001
Príncipe de Asturias Este	Marítima Candina	1	Sobre neumáticos/On tyred wheels ^(*)	Gottwald	Diesel eléctrica	35,0	18,0	–	–	1977
Santurce (Bizkaia Este)	Toro y Betolaza	1	Sobre neumáticos/On tyred wheels ^(*)	Liebherr 133 – VG/HD	Diesel eléctrica	34,0	35,0	–	–	2001
Varios	Aldaiturriaga S.A.	200	Varios/Various ^(**)	Varios	Diesel eléctrica	8/500	–	–	–	–
Varios	Ibarrondo	35	Varios/Various ^(**)	Varios	Diesel eléctrica	10/650	–	–	–	–

* Harbour mobile crane

** Grúas móviles privadas disponibles para ser alquiladas / Private locomotive cranes available for hiring

2.5.1.3. NUMERO DE GRUAS. RESUMEN/NUMBER OF CRANES. SUMMARY

TIPO TYPE	DEL SERVICIO COMMERCIAL SERVICE	DE PARTICULARES PRIVATE SERVICE	TOTALES TOTALS
Portacontenedores/Portainer	0	10	10
De pórtico/Luffin			
Entre Between 7 & 12 Tm.	1	16	17
Entre / Between 13 & 16 Tm.	0	17	17
Mayor de / More than 16 Tm.	0	14	14
Total pórtico / Luffing	1	47	48
Automóviles / Locomotive (*)	0	6	6
Grúas puente / Overhead gantries	0	7	7
TOTAL	1	71	72

(*) Posibilidad de alquiler / Possibility of hiring

2.5.2. INSTALACIONES ESPECIALES DE CARGA Y DESCARGA/SPECIAL LOADING AND UNLOADING FACILITIES

SITUACION SITUATION	USUARIO USER	ANO DE CONSTRUCCION YEAR OF CONSTRUCTION	CARACTERISTICAS CHARACTERISTICS
Dique de Punta Lucero Atraque número 1 / Berth No. 1	Petronor	1975	Brazos de carga / Cargo booms Crudo 4x16" / Crude Oil Lastre 2x16" / Ballast "Sucios" (Bunker) 1x12" / Dirty Products (Bunker) Capacidad descarga Crudo: 16.000 Tm./Hr. / Crude Oil Discharge Capacity Capacidad Carga Productos Sucios: 3.000 Tm./Hr. / Dirty Products Loading Capacity Capacidad Carga Otros productos: 1.500 Tm./Hr. / Other products Loading Capacity
Dique de Punta Lucero Atraque número 2 / Berth No 2	Petronor	1975	Brazos de carga / Cargo booms Crudo y F.O 1x12" / Crude Oil and F.O. Crudo y Lastre 1x12" / Crude Oil and Ballast P. Limpios y Lastre 1x10" / Clean Products and Ballast Productos Limpios 1x10" / Clean Products Capacidad descarga Crudo: 7.000 Tm./Hr. / Crude Oil Discharge Capacity Capacidad Carga Productos Sucios: 3.000 Tm./Hr. / Dirty Products Loading Capacity Capacidad Carga Productos Limpios: 1.500 Tm./Hr. / Clean Products Loading Capacity
Dique de Punta Lucero Atraque número 3 / Berth No 3	Petronor	1977	Brazos de carga / Cargo booms P. Sucios y Lastre 2x12" / Dirty Products and Ballast P. Limpios 1x8" / Clean Products Productos Limpios 1x6" / Clean Products Capacidad Carga Productos Sucios: 3.000 Tm./Hr. / Dirty Products Loading Capacity Capacidad Carga Productos Limpios: 1.500 Tm./Hr. / Clean Products Loading Capacity
Dique de Punta Lucero Atraque número 4 / Berth No 4	Petronor	1976	Brazos de carga / Cargo booms Productos Sucios 1x12" / Dirty Products P. Sucios y Lastre 1x12" / Dirty Products and Ballast Productos Limpios 2x8" / Clean Products L.P.G. 1x8" / L.P.G Manguera flexible / Flexible Hose L.P.G 1x6" / L.P.G. Capacidad carga Productos Sucios: 3.000 Tm./Hr. / Dirty Products Loading Capacity Capacidad Carga Productos Limpios: 1.500 Tm./Hr. / Clean Products Loading Capacity Capacidad Carga L.P.G. : 190 Tm./Hr. / Loading Capacity L.P.G. Butano 90 Tm./Hr Propileno / Butane 90 Tm./Hr. Propylene
	Acideka	1999	Manguera flexible / Flexible Hose Productos químicos 3x6" / Chemical products Capacidad descarga: 400 m³/Hr. / Unloading Capacity 30 tanques disponibles con capacidad de 20.500 m³
Dique de Punta Lucero Atraque número 5 / Berth No 5	Petronor	1976	Brazos de Carga / Cargo Booms Productos Sucios 1x10" / Dirty Products P. Sucios y Lastre 1x10" / Dirty Products and Ballast Productos Limpios 1x8" / Clean Products Gasolinas 1"x6" / Petrol L.P.G. 1x8" / L.P.G. Manguera flexible / Flexible Hose L.P.G 1x6" / L.P.G. Asfalto 1x6" / Asphalt Capacidad carga Productos Sucios: 3.000 Tm./Hr. / Dirty Products Loading Capacity Capacidad Carga Productos Limpios: 1.500 Tm./Hr. / Clean Products Loading Capacity Capacidad Carga L.P.G.: 190 Tm./Hr. / Loading Capacity L.P.G. Butano 90 Tm./Hr Propileno / Butane 90 Tm. / Hr. Propylene
	Acideka	1999	Manguera flexible / Flexible Hose Productos químicos 3x6" / Chemical products Capacidad descarga 400 m³/Hr. / Unloading Capacity
Dique de Punta Lucero Atraque número 6 / Berth No 6	Petronor	1976	Manguera flexible / Flexible Hose Asfalto 1x6" / Asphalt Capacidad Carga Asfaltos: 240 Tm./Hr. / Loading Capacity Asphalt
	Acideka	1999	Manguera flexible / Flexible Hose Productos químicos 3x6" / Chemical products Capacidad descarga 400 m³/Hr. / Unloading Capacity
	Zitertank	2005	Manguera flexible / Flexible Hose 1x6" capacidad de descarga 250 m³/hr. Lignosulfonato Dispone de 2 tanques con capacidad total de 5.000 m³
Pantalán B.B.G.	B.B.G.	2003	Brazos de Carga / Cargo Booms Líquido 3x16" / Liquid Gas 1x16" / Gas Capacidad descarga 12.000 m³/Hr / Unloading Capacity 2 tanques de gas con capacidad de 300.000 m³ Dispone de conexión para cargar N₂ líquido 1x2"

SITUACION SITUATION	USUARIO USER	AÑO DE CONSTRUCCION YEAR OF CONSTRUCTION	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS
Pantalán Ceballos North Side Berth	T.E.P.S.A.	1994	Brazos de Carga / Cargo Booms Manguera / Flexible Hose Gasolinas y gas oil 1x8", 1x10", 1x12" / Petrol Capacidad 550 m³/Hr., 900 m³/Hr., 1.250 m³/Hr. cada brazo / Capacity each boom Manguera / Flexible Hose Productos químicos 4x6" / Chemical products Alcohol 1x8" / alcohols 62 tanques con capacidad de 208.780 m³
	Esergui	1996	Brazos de Carga / Cargo Booms Gasoil, Gasolinas 2x10" / Gas-oil, Petrol Capacidad 1.800 m³/Hr. cada brazo / Capacity each boom Tuberías entre la terminal y el atraque 3x14" / Pipelines between terminal and berth 14 tanques con capacidad de 150.000 m³ Estación de carga/descarga de vagones cisterna, con 5 isletas de carga, año 2004
Pantalán Ceballos South Side Berth	T.E.P.S.A.	1994	Manguera / Flexible Hose Gasoil, gasolina 1x8", 1x10", 1x12" / Gas-oil, petrol Capacidad 550 m³/Hr., 900 m³/Hr., 1.250 m³/Hr. / Capacity Productos químicos 4x6" / Chemical products Alcohol 1x8" / alcohols.
	Esergui	1996	Mangueras / Flexible Hose Gasoil, Gasolinas 3x6", 3x8" / Gas-oil, Petrol Capacidad 600 m³/Hr. cada una / Capacity each one
	Esergui	2004	Estación de carga/descarga de vagones cisterna, con 5 isletas de carga, año 2004
Punta Sollana	Bunge Ibérica	2006	Cinta transportadora de cereales/ Conveyor belt for grains 2.000 ton/hr. Silos con capacidad almacenamiento: 100.000 tons. / Capacity storage Manguera / Flexible Hose: Aceites comestibles / comestible oil terminal 2 x 6" y 1 x 10" Capacidad 600 m3/hr / Capacity 49 tanques con capacidad para 46.000 m3
Punta Sollana	Atlántica de graneles	2006	Cinta transportadora de escorias, clinker / Conveyor belt for dross 1.000 ton/hr. Capacidad almacenamiento cubierto: 88.000 tons. / Capacity storage
Muelle Ampliación nº 3	A.P.B.	2000	Rampa RO-RO carga/descarga vehículos automóviles
Muelle Ampliación nº 3	A.P.B.	2004	Rampa RO-RO carga/descarga vehículos automóviles
Muelle Adosado	Santursaba S.L.	1975	Cinta transportadora subterránea servicio silos. Silos de cereales con capacidad hasta 40.000 m3.
Muelle de Enlace	CLH S.A.		Terminal de tubería C/D Fuel y Gasoleo / Fuel-Oil and Gas-Oil Terminal
Muelle Reina Victoria Eugenia	CLH S.A.		Terminal de tubería C/D Gasoleo / Gas-Oil Terminal
Muelle Reina Victoria Eugenia	Deposa	1975	Terminal de tubería C/D aceites animales y vegetales/Animal fats and vegetable oils terminal Tanques con capacidad 18.000 m³
Muelle Reina Victoria Eugenia	B.A.F.T.	1992	Almacén frigorífico dotado de cinco cámaras con una capacidad de 20.000 m³
Muelle Reina Victoria Eugenia	A.P.B.	1967	Rampa Ro-Ro / Ro-Ro Ramp
Espigón Vizcaya-Este 1	A.P.B.	1996	Rampa Ro-Ro / Ro-Ro Ramp
Espigón Vizcaya-Este 2	A.P.B.	1987	Rampa Ro-Ro / Ro-Ro Ramp
Dow	Dow Chemical	1973	Terminal descarga estireno monomero. Manguera 1x8" 2 tanques con capacidad total 4.000 m³
Fertiberia	Fertiberia	1975	Cargador continuo abonos, 200 ton/hr.
Luchana	Bilbaina de Alquitranes	1996	Terminal descarga alquitrán de hulla. Manguera 1x6", tubería de acero al carbono, capacidad 500 tons./hr. 2 tanques con capacidad de 5.000 tons. cada uno
Zorroza	A.P.B.	1991	Cargador continuo para sulfato, servicio tinglados 600 tons/hr./ Conveyor belt for bulks
Zorroza	A.P.B.	1992	Rampa Ro-Ro / Ro-Ro Ramp

2.5.3. MATERIAL MOVIL FERROVIARIO/RAILWAY ROLLING STOCK

CLASE DE MATERIAL TYPE	PROPIETARIO OWNER	NUMERO NUMBER	ENERGIA ENERGY	TONELAJE DE ARRASTRE O CAPACIDAD DE CARGA HAULING TONNAGE OR LOADING CAPACITY IN TONS	ANCHO DE VIA GAUGE	AÑO DE CONSTRUCCION YEAR BUILT
Locomotora Diésel (*)	A.D.I.F.	1	Gas-Oil	2.500	1,674	1987
Locotractor Diésel(**)	A.D.I.F.	3	Gas-Oil	4.600	1,674	2002

(*) Serie 309
(**) Zephir 22.520

2.5.4. MATERIAL AUXILIAR DE CARGA, DESCARGA Y TRANSPORTE/AUXILIARY CARGO HANDLING AND TRANSPORT EQUIPMENT

TIPO DE MATERIAL TYPE OF EQUIPMENT	PROPIETARIO OWNER	NUMERO NUMBER	ENERGIA ENERGY	CAPACIDAD DE CARGA (TM) LOADING CAPACITY (TN)
Carretillas Elevadoras, Fork lift trucks	Agemasa	5	Gasoil	4,0
	"	4	"	5
	"	2	"	4,5
	"	2	"	7
	"	1	"	9,0
	"	2	"	5,5
	"	2	"	12,0
	"	1(R)	"	40
	"	1(")	"	34,0
	"	1	"	25,0
	"	1	"	28,0
	"	3	"	16,0
	A.T.M.	2(")	"	8,0
	"	5	"	4,5
	"	4	"	2,5
	"	1	"	16
	"	1(")	"	11,0
	"	1(")	"	35,0
	"	2(R)	"	35,0
	B.A.F.T.	2	Eléctrica	3,5
	"	1	"	2,5
	"	1	"	1,6
	Auxiliar Portuaria	8	Gas-Oil	5,0
	"	10	"	15,0
	"	1	"	20,0
	"	2	"	25,0
	"	1	"	32,0
	"	2(")	"	40,0
	Depósito Franco	1	"	2,5
	"	3	"	4
	"	2	Eléctrica	3
	"	4	"	2,5
	Marítima Candina	4	Gasoil	4,0
	"	5	"	5,0
	"	1	"	2,5
	"	4	"	7,0
	"	1	"	10,0
	"	1	"	12,0
	"	2	"	15,0
	"	4	"	16,0
	"	2	"	18,0
	"	1	"	20,0
	"	1(R)	"	42
	"	2(R)	"	45
	"	4	"	25,0
	"	1	"	11,5
	"	3	"	28,0
	"	2	"	32

TIPO DE MATERIAL TYPE OF EQUIPMENT	PROPIETARIO OWNER	NUMERO NUMBER	ENERGIA ENERGY	CAPACIDAD DE CARGA (TM) LOADING CAPACITY (TN)
	T.M.B.	2	"	3,0
	"	5	"	4,0
	"	1	"	4,5
	"	1	"	7,0
	"	1	"	16,0
	"	4 ^(***)	"	17,0
	"	1 ^(*)	"	32,0
	"	5 ^(R)	"	40,0
	Toro y Betolaza	2	"	3,0
	"	5	"	4,0
	"	18	"	4,5
	"	2	"	6,0
	"	2	"	5
	"	1(R)	"	45
	"	9	"	7,0
	"	1 ^(**)	"	32,0
	"	1 ^(**)	"	37,0
Aldaiturriaga		65 ⁽¹⁾	"	1,0/15,0
Total		243		
Trastainers	A.T.M.	1	Gasoil	32
	"	6	"	40
	T.M.B.	2	"	34
	"	1	"	38
	"	2	"	40
	"	4	"	42
Total		16		
Cabezas Tractoras/ Lorry Tractors	A.T.M.	1	"	75,0
	T.M.B.	6	"	25,0
	Auxiliar Portuaria	1	"	32,0
	Toro y Betolaza	4	"	15/35
Total		11		
Plata. Transportadoras/ Carrier Platforms	A.T.M.	30		30,0
	Toro y Betolaza	5		40,0
	T.M.B.	4		50,0
Total		39		
Pinzas Hidráulicas (para papel)/ Hydraulic paper clamps	Toro y Betolaza	48		varias
	Agemasa	19		2,0/4,0/7,0
	Depósito Franco	2		4,0
Total		68		

(*) Con bastidor adaptable para contenedores / Fitted with container handling spreader.
(**) Con spreader telescópico para contenedores de 20/40 pies / With telescopic spreader for 20´/40´ containers.
(***) Para contenedores vacíos hasta 5 en altura / For a maximun heigh of 5 unstuffed containers.
(R) Con pluma telescópica / Reach Stacker.
(1) Carretillas elevadoras privadas disponibles para ser alquiladas / Private fork lift trucos available for hiring.

TIPO DE MATERIAL TYPE OF EQUIPMENT	PROPIETARIO OWNER	NUMERO NUMBER	ENERGIA ENERGY	m³	CAPACIDAD DE CARGA (TM) LOADING CAPACITY (TN)
Palas Cargadoras Neumáticas/ Tyred wheeled shovel trucos	Auxiliar Portuaria	1	"	2,25	170
	"	1	"	1	60
	"	4	"	2,5	135
	"	1	"	3,0	150
	"	4	"	9,0	280
	Toro y Betolaza	1	"	–	5
	"	1	"	–	7
	Doman	1	"	3,0	–
	S.L.P.	3	"	3,0	–
	"	5	"	3,5	–
Total		24			
Retropalas Oruga/ Retroshovel crawl trucks	S.L.P.	3	"	–	–
	Auxiliar Portuaria	3	"	–	–
Total		6			
Cucharas Bivalvas (4 cables)/ 4 Rope clamshell grabs	Auxiliar Portuaria	2		12,0	
	"	4		20,0	
	"	5		9,0	
	"	2		15,0	
	"	2		31,0	
	Toro y Betolaza	1		16	
	"	1		6,0	12,0
	S.L.P.	1		31,0	
	"	2		15,0	
	"	3		10,0	
	"	2		14,0	
Total		25			
Cucharas Hidráulicas/ Hydraulic scoops	Auxiliar Portuaria	1		5,0	
	"	3		11,0	
Total		4			
Pulpos Mecánicos (4 cables)/ 4 Rope orange peel mechanical grabs	Auxiliar Portuaria	7		3,0	
	"	1		17,0	
	"	1		10	
	S.L.P.	1		14,0	
	"	6		3,5	
	"	2		3,0	
Total		18			
Pulpos Hidráulicos/ Single Rope orange peel mechanical grabs	Auxiliar Portuaria	1		3,0	
	"	4		3,5	
	S.L.P.	3		3,5	
Total		8			

2.5.5. OTRO MATERIAL AUXILIAR/SUNDRY HANDLING EQUIPMENT

MUELLE DOCK	PROPIETARIO OWNER	CLASE DE MATERIAL TYPE OF EQUIPMENT	UNIDADES UNIT	CARACTERISTICAS CHARACTERISTICS
Nemar	Auxiliar Portuaria	Báscula para camiones / Weigh-bridge for trucks	1	60 t. plataforma 16x3m.
Princesa de España	Autoridad Portuaria	Báscula puente para vagones Weigh-bridge for railcars	1	150 t. 2 plataformas 7,5 y 12,5 x 3m.
Princesa de España	Auxiliar Portuaria	Báscula para camiones/ Weigh-bridge for trucks	1	60 t. plataforma 16x3m.
Princesa de España	Auxiliar Portuaria	Alargadores para carga directa de grano desde almacén a vagones/ Grain chutes for direct loading into railcars	1	50 t. / h.
Princesa de España	Auxiliar Portuaria	Cinta transportadora/Conveyor belt	1	600 t. / h. / 22 mL.
Adosado	Santursaba, S.L.	Báscula para camiones / Weigh-bridge for trucks	1	60 t. 2 plataformas 14x3m.
Ampliación A-1	Autoridad Portuaria	Báscula para camiones / (*) Weigh-bridge for trucks	1	60 t. 2 plataformas 16x3m.
Ampliación A-1	S.L.P	Báscula para camiones / Weigh-bridge for trucks	1	60 t. plataforma 16x3m.
Ampliación A-1	Autoridad Portuaria	Báscula puente para vagones / Weigh-bridge for trucks	1	150 t. 2 plataformas 7,5 y 12,5 x 3m.
Espigón Vizcaya	Autoridad Portuaria	Báscula para camiones / (*) Weigh-bridge for trucks	1	60 t. 2 plataformas 16x3m.
Zorroza	Autoridad Portuaria	Báscula para camiones / (*) Weigh-bridge for trucks	1	60 t. 2 plataformas 16x3m.
Varios	Auxiliar Portuaria	Tolvas cereals / Cereal hoppers	1	80 tons.
Varios	Auxiliar Portuaria	Tolvas cereals / Cereal hoppers	2	50 tons.
Varios	Auxiliar Portuaria	Tolvas cereals / Cereal hoppers	2	90 tons.
Varios	Agemasa	Cintas transportadoras / Conveyor belts	1	300 tons. / h.
Varios	Agemasa	Cintas transportadoras / Conveyor belts	1	500 tons. / h.
Varios	S.L.P.	Cintas transportadora / Conveyor belt	1	1.000 tons. / h.
Varios	S.L.P.	Tolvas cereals / Cereal hoppers	2	80 m ³

(*) Servicio de pesaje realizado por “SGS” / Managed by “SGS”

2.6. MATERIAL FLOTANTE/FLOATING EQUIPMENT

2.6.1. DRAGAS/DREDGERS

NOMBRE NAME	PROPIETARIO OWNER	ENERGIA QUE EMPLEA POWER USED	CASCO / HULL			CAPACIDAD DE CANTARA CANGILONES BUCKET CAPACITY m³	AÑO DE CONSTRUCCION YEAR BUILT
			ESLORA LENGTH m.	MANGA BEAM m.	PUNTAL DRAUGHT m.		
Excavadora 2 Mundakako	Autoridad Portuaria Admon. Cdad. Autónoma País Vasco	Diésel	30,00	8,00	2,50	3,00	1964
		Diésel	60,00	12,00	5,9	1.000	2001
Itsasadarra Dracan1	Dragados del Cantábrico S.L.	Diésel	18,1	16,9	29	4,5	2005

2.6.2. REMOLCADORES/TUGS

NOMBRE NAME	PROPIETARIO OWNER	ENERGIA QUE EMPLEA POWER USED	POTENCIA EN HP FORCE	ESLORA LENGTH M	MANGA BEAM M	PUNTAL DRAUGHT M	AÑO DE CONSTRUCC YEAR BUILT
Evaristo de Churrua Galdames Gatika Guernica Getxo ⁽³⁾	Autoridad Portuaria	Diésel	565	25,00	6,13	3,00	1953
	Cía Ibaizábal	Diésel	4.500	29,50	11,00	4,00	1994
	Cía Ibaizábal	Diésel	4.500	29,50	11,00	4,00	1995
	Cía Ibaizábal-Petronor	Diésel	4.500	29,50	11,00	4,00	1994
	Cía Ibaizábal-Petronor	Diésel	4.500	29,50	11,00	4,00	1994
Ibaizábal 1 ⁽¹⁾ Ibaizábal 2 Ibaizábal 3 ⁽⁴⁾ Ibaizábal 4 ⁽²⁾ Ibaizábal 5	Cía Ibaizábal	Diésel	4.500	36,90	9,60	5,20	1973
	Cía Ibaizábal	Diésel	4.500	36,90	9,60	5,20	1973
	Cía Ibaizábal-Petronor	Diésel	4.500	36,90	9,60	5,20	1974
	Cía Ibaizábal	Diésel	4.500	36,90	9,60	5,20	1977
	Cía Ibaizábal	Diésel	5.400	29,50	11,00	4,00	2003
Ibaizábal 6 ⁽³⁾ Sertosa 30 Alai Aitor Zábal	Cía Ibaizábal	Diésel	5.400	29,50	11,00	4,00	2003
	Sertosa N/Ibaizábal	Diésel	4.000	30,00	10,00	5,10	2001
	Cía Ibaizábal	Diésel	1.800	21,50	7,15	3,50	1979
	Cía Ibaizábal	Diésel	1.800	21,50	7,15	3,50	1978
	Cía Ibaizábal	Diésel	1.800	21,50	7,15	3,50	1982
Ur Urgozo Gogor	Cía Ibaizábal	Diésel	1.800	21,50	7,15	3,50	1982
	Cía Ibaizábal	Diésel	1.420	29,71	6,60	3,30	1985
	Cía Ibaizábal-Petronor	Diésel	2.800	24,00	8,50	3,95	1977

- (1) Destino Temporal A Coruña / Temporary assignment: A Coruña
- (2) Destino Temporal Ferrol / Temporary assignment: Ferrol
- (3) Destino Temporal Tarragona / Temporary assignment: Tarragona
- (4) Destino Temporal Marín / Temporary assignment: Marín
- WT: Voith water tractor
- S.D.: Stern Drive Schottel

2.6.3. GANGUILES, GABARRAS Y BARCAZAS/HOPPER AND OTHER BARGES

NOMBRE NAME	PROPIETARIO OWNER	TIPO TYPE	ENERGIA QUE EMPLEA POWER USED	POTENCIA EN HP FORCE	ESLORA LENGTH M	MANGA BEAM M	PUNTAL DRAUGHT M	AÑO DE CONSTRUCC YEAR BUILT
Punta Lucero	Autoridad Portuaria	Ganguil	Diésel	1.100	34,70	7,62	3,20	1968
Gabarra “Athlétic” ⁽¹⁾	Autoridad Portuaria	Ganguil	Diésel	–	18,50	8,50	1,70	1960
Timotea	Dragados del Cantábrico S.L.	Ganguil	Diésel	550	59,56	9,55	3,35	1979
Río Ibaizábal	Cía Ibaizábal	Gabarra	–	–	76,00	11,00	3,20	2001
Zerrin	Cía Ibaizábal	Gabarra	–	–	38,23	11,05	–	1999
Plateras	Dragados del Cantábrico S.L.	Ganguil	Diésel	610	58,30	11,00	3,75	1980
Urgozo	Cía Ibaizábal	Aljibe	Diésel	1.420	29,71	6,60	3,30	1985
Navin 52	Cía Ibaizábal	Gabarra	–	–	76,50	11,33	4,00	1980

(1) Dispone de / Equipped with:
Generador eléctrico de 210KW / 210 KW electric generator.
Bomba sumergible de 60m³/hora / 60m³/hr submersible pump.
Compresor 34 lts/10 atm. / 34 lts/10 atm. air compressor.
Grúa hidráulica 17.500 kg/2 mts. - 2.700 kg/9,9 mts. / 17,500 kg/2 mts. - 2,700 kg/9,9 mts. hydraulic crane.

2.6.4. GRUAS FLOTANTES/FLOATING CRANES

NOMBRE NAME	ARMADOR OWNER	ENERGIA ENERGY	CARACTERÍSTICAS DE LA EMBARCACION CHARACTERISTICS OF PLATFORM	CARACTERÍSTICAS DEL TRABAJO / CHARACTERISTICS OF WORKS			AÑO DE CONSTRUCCION YEAR BUILT
				FUERZA (Tm) FORCE (Tm).	ALCANCE (m) REACH (m)	ALTURA SOBRE EL MAR (m) HEIGHT ABOVE SEA LEVEL (m)	
Cons. de Bilbao	Autoridad Portuaria	Diésel-Eléctrica Diesel-Electric	45,00x21,00x3,70	400,0 50,00	4,50 40,00	32,00 28,00	1972

2.6.5. OTROS MEDIOS AUXILIARES DEL SERVICIO/OTHER AUXILIARY EQUIPMENT

NOMBRE NAME	ARMADOR OWNER	TIPO TYPE	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS	AÑO DE CONSTRUCCION YEAR BUILT
«Ibai Garbi Berria»	Autoridad Portuaria	Embarcación limpieza Residuos flotantes/Floating Rubbish-collector	Eslora/Length, 7,49 m; Manga/Beam, 4,42 m; Puntal/Depth, 0,90 m; Motor/Engine, 35 HP Calado/Draught 0,62	1982
«Martiaritu»	Limpiezas Nervión Servicio Marpol	Embarcación limpieza Residuos flotantes/Floating Rubbish-collector	Eslora/Length, 11,27 m; Manga/Beam, 3,18 m; Puntal/Depth, 1,12 m; motor/Engine, 2x106 CV Calado/Draught 1,00	1977
Servinor uno	Limpiezas Nervión Servicio Marpol	Embarcación limpieza Residuos oleaginosos /Slops Recovery	Eslora/Length, 20,0 m; Manga/Beam, 6,5 m; Calado/Draught 2,10; Motor/Engine, 460 CV Depósitos/Tanks 160m³	1994
Nervión I	Limpiezas Nervión Servicio Marpol	Anticontaminación/ Antipollution Sólidos/Líquidos Solids/Liquids	Eslora/Length, 12,0 m; Manga/Beam, 3,5 m; Calado/Draught 1,6; Motor/Engine, 318 CV Depósitos/Tanks 10/12m³	1993
Kutxarrain	Limpiezas Nervión Servicio Marpol	Catamaran/Catamaran Anticontaminación/ Antipollution Recogida residuos flotantes/ Floating Rubbish Collector	Eslora/Length, 13,2 m; Manga/Beam, 5 m; Calado/Draught 0,6; Motor/Engine, 224 CV Depósitos/Tanks 5m³	1993
Panga	Cía. Ibaizábal	Anticontaminación/ Antipollution Recogida residuos flotantes/ Floating Rubbish Collector	Eslora/Length, 10 m; Manga/Beam, 4 m; Motor/Engine, 150 CV	1990

2.7. ACCESOS TERRESTRES Y COMUNICACIONES/
LAND APPROACHES AND COMMUNICATIONS

2.7.1. ACCESOS TERRESTRES
Y COMUNICACIONES INTERIORES

2.7.1.1. COMUNICACIONES INTERIORES. CARRETERAS

Muelles del Canal de Deusto. (Ref. 1 del plano)

Vial interior de 8 m. de ancho en la zona zaguera de los muelles. Conexión Sur con la A-8 a través del puente de Euskalduna. Conexión Norte con la A-8 a través del puente de Róntegui.

Muelles de Zorroza. (Ref. 2 del plano)

Circulación a través de la zona de servicio. Enlaza con la N-634 a través del paso inferior bajo el F.C. Bilbao-Santurce, por la calle Hermógenes Rojo.

Muelles de Santurce. (Refs. 3, 4 y 5 del plano)

Carretera de servicio de doce metros de anchura (Ref. 3 del plano) en el Muelle Reina Victoria (vial interior) y de ocho metros (Ref. 4 del plano) en el Muelle Adosado y zona zaguera del Muelle A-1 de la Ampliación, así como un ramal que partiendo de la vía interior de la zona zaguera del Muelle Reina Victoria lleva a la Estación Marítima, donde termina en amplio aparcamiento. Enlace directo con la red de autopistas por la Autovía N-644. (Ref. 5 del plano)

Muelles de la Ampliación en El Abra Exterior. (Refs. 6 y 7 del plano)

Carretera de servicio entre los muelles A2 y A3 de la Ampliación (Ref. 6 del plano) y carretera de acceso a Punta Lucero desde El Calero. (Ref. 7 del plano)

Muelles del Puerto Exterior. (Refs. 7, 8 y 9 del plano)

Carretera de acceso a Punta Lucero desde El Calero de 8 metros de ancho (Ref. 7 del plano) y ramales de acceso a Punta Sollana y Punta Ceballos (Ref. 8 del plano) también de 8 metros de ancho. Enlaza con la N-634 y A-8 a través de la denominada Carretera de La Arena, y de la C-639 hasta Musquiz (Somorrostro). (Ref. 9 del plano) Carretera de Acceso al Muelle AZ-1 de 8 m. de ancho (Ref. 10 del plano)

2.7.1.2. COMUNICACIONES INTERIORES. FERROCARRILES

Los Muelles de Zorroza y Santurce tienen servicio de ferrocarril y acceso ferroviario a R.E.N.F.E. a través de la Estación de Clasificación y TECO. (Ref. 10 del plano)

Además existe conexión ferroviaria entre las instalaciones de Punta Lucero, Punta Sollana y Muelle A3 con la Estación de Clasificación y TECO (Ref. 11 del plano), así como con el Muelle AZ-1 (Ref. 12 del plano).

LAND APPROACHES AND
INTERNAL COMMUNICATIONS

INTERNAL COMMUNICATIONS. ROADS

Deusto Canal Wharves. (See map, Ref 1)

Internal 8-metre wide road to the rear of the dock area. Directly linked to the South via Euskalduna Bridge leading directly to the A-8 motorway. North link to A-8 via Róntegui Bridge.

Zorroza Wharves. (See map, Ref 2)

Traffic access through service area. Links to main N-634 road via Bilbao-Santurtzi rail underpass in Hermógenes Rojo Street.

Santurtzi Wharves. (See map, Refs. 3, 4 & 5)

Service road 12 metres wide (See map, Ref. 3) on the Reina Victoria Pier (internal road) and 8 metres wide (See map, Ref. 4) on the adjoining dock at the rear of Dock A-1 in the Port Extension. This leads to the maritime terminal where there is ample parking space. Direct link with the motorway network via the N-644. (See map, Ref 5)

Docks in the Outer Abra Port Extension. (See map, Refs 6 & 7)

Service road between docks A2 and A3 of the Extension (See map, Ref 6) and access road to Punta Lucero from El Calero. (See map, Ref. 7).

Outer Port Docks Exterior. (See map, Refs. 7, 8 & 9)

8-metre wide access road to Punta Lucero from El Calero(See map, Ref 7) with access branches, also 8metres, wide to Punta Sollana and Punta Ceballos (See map, Ref 8). This is linked to the N-634 and the A-8 via the Carretera de La Arena, and the C-639 as far as Musquiz (Somorrostro). (See map, Ref. 9) 8 metre wide access road to dock AZ-1 (See map, Ref. 10).

INTERNAL COMMUNICATIONS. RAIL

Zorroza and Santurtzi wharves have rail services and direct rail access to R.E.N.F.E via the marshalling yard and TECO. (See map, Ref. 10)

There is also a rail link between the Punta Lucero facilities and the marshalling yard and TECO, Punta Sollana and A3 dock. (See map, Ref. 11), and with AZ1 dock, (See map, Ref. 12)

2.7.1.3. ACCESOS TERRESTRES. CARRETERA

Autovía de acceso al Puerto de Bilbao en Santurce desde la A-8. (Ref.A)

Enlaza la A-8 con las entradas al Puerto de Landeta y El Calero con un vial de cuatro carriles. También permite el acceso a la Estación de Clasificación y TECO.

Carretera N-639 de Santurce a Abanto y Ciérvana. (Ref. B)

Carretera de dos carriles de conexión entre las dos localidades y las entradas al puerto de Landeta y El Calero.

Acceso urbano por Santurce. (Ref. C)

Acceso posible por las calles de Santurce aunque solamente para vehículos ligeros.

Carretera BI-3794 y variante de La Arena. (Ref. D)

Carretera de dos carriles de acceso a las terminales de Punta Lucero desde la A-8.

Accesos al Canal de Deusto desde la BI-737. (Ref. E)

Acceso al Canal de Deusto por los núcleos urbanos de Enekuri y San Ignacio.

Accesos al Canal de Deusto desde la A-8. (Ref. F)

Se realizan a través de la calle Sabino Arana de Bilbao.

Accesos a Zorroza desde la N-634. (Ref. G)

Se realiza a través de las calles de Zorroza (calle Hermógenes Rojo)

A-8 Autopista Bilbao-Behovia y Santander. (Ref. H)

Enlazando en Eibar-Elgoibar con variante Placencia, Vergara Mondragón; en San Sebastián con N-1, Tolosa; en Behovia con autopista francesa, Bayona, Burdeos.

Autovía del Txorierri BI-737. (Ref. I)

Permite realizar un by-pass a la A-8 por el Este a modo de circunvalación de Bilbao.

A-68 Autopista Bilbao-Zaragoza. (Ref. J)

Enlazando en Altube con Autovía Diputación Alava, Aeropuerto Foronda y Vitoria (N-1 y N-240 a Pamplona); en Miranda autopista A-1 Burgos y Autovía del Norte (Madrid); en Alfaro autopista A-15, Pamplona; en Zaragoza con autopista A-2, Lérida, Tarragona y Barcelona.

LAND APPROACHES. BY ROAD

Approach road to the Port of Bilbao in Santurtzi from the A-8. (Ref.A)

This links with the Port entrances at Landeta and El Calero via a 4-lane road. It also allows access to the marshalling yard and TECO.

The N-639 Road from Santurtzi to Abanto y Ciérvana. (Ref. B)

A road with 2 lanes linking both places to the Port entrances at Landeta and El Calero.

Access via Santurtzi town centre. (Ref. C)

Access through Santurtzi town streets is possible but only for light vehicles.

The N-639 Road and La Arena relief road. (Ref. D)

A two-lane approach road to the terminals at Punta Lucero from the A-8 motorway.

Approaches to Deusto Canal from the BI-737 Road. (Ref. E)

Access to Deusto Canal via the Bilbao town areas of Enekuri and San Ignacio.

Approaches to Deusto Canal from the A-8 Motorway. (Ref. F)

Obligatory to cross Sabino Arana Avenue in Bilbao.

Approaches to Zorroza from the N-634 Road. (Ref. G)

Obligatory to cross Hermógenes Rojo Street in Zorroza.

A-8 Motorway Bilbao-Behobia and Santander. (Ref. H)

Links at Eibar-Elgoibar with the Placencia relief road, Vergara, Mondragón; at San Sebastián with the N-1, Tolosa; at Behobia with the French motorway, Bayonne-Bordeaux.

The Txorierri Ring Road BI-737. (Ref. I)

Allows A-8 access from the East by-passing Bilbao.

The Bilbao-Zaragoza A-68 Motorway. (Ref. J)

Links at Altube with the Diputación Alava Motorway, Foronda Airport and Vitoria (the N-1 and the N-240 to Pamplona); at Miranda with the A-1 Burgos Motorway and the Autovía del Norte road (Madrid); at Alfaro with the A-15 Pamplona Motorway ; at Zaragoza with the A-2, Lérida, Tarragona and Barcelona Motorway.

N-634 (Ref. K)

Frontera Francesa, San Sebastián, Bilbao, Santander.

N-240 (Ref. L)

Madrid (Barázar). Enlaza la N-634 a 7 kilómetros de Bilbao con la N-1 en Vitoria.

N-625 (Ref. M)

Madrid (Orduña). Enlaza la N-634 a 5 kilómetros de Bilbao con la N-1 en Pancorbo.

N-637 (Ref. N)

Acceso al Muelle de Cruceros por la N-637 Bilbao-Getxo. Enlaza con la Autovía del Txorierri (Ref. I).

The N-634 (Ref. K)

French Border, San Sebastián, Bilbao, Santander.

The N-240 (Ref. L)

Madrid (Barázar). Links the N-634 seven kilometres from Bilbao with the N-1 at Vitoria.

The N-625 (Ref. M)

Madrid (Orduña). Links the N-634 five kilometres from Bilbao with the N-1 at Pancorbo.

The N-637 (Ref. N)

Access to the Cruise Terminal through N-637 Bilbao-Getxo (see map, Ref. N). Links with the Txorierri Ring Road (see map, Ref. I).

2.7.1.4. ACCESOS TERRESTRES. FERROCARRIL

Red Nacional. (Ref. N)
Línea Bilbao-Miranda de Ebro, donde se bifurca en dos direcciones: Burgos-Madrid y Zaragoza.

Línea de Bilbao Centro- Santurce. (Ref. P)
16 kilómetros de doble vía ancha. Enlaza con la Red Nacional un ramal desde Olaveaga a la Estación de Abando.

Línea de Baracaldo San Julián de Musques. (Ref. Q)
13 kilómetros de vía ancha. Enlaza con la anterior en la Estación de Baracaldo.

Líneas de Bilbao-Santander. (Ref. R)
119 kilómetros de vía estrecha que acceden a la zona portuaria en Luchana-Baracaldo.

LAND APPROACHES. RAIL

National Network. (Ref. N)
The Bilbao-Miranda de Ebro Line diverges at Miranda de Ebro in two directions: one to Burgos-Madrid and the other to Zaragoza.

The Bilbao Centre- Santurtzi Line. (Ref. P)
16 kilometres of dual-gauge wide track. A branch at Olaveaga links with the National Network at Abando Station, Bilbao.

Barakaldo- San Julián de Musques Line. (Ref. Q)
13 kilometres of dual-gauge wide track. Links with the previously mentioned line at Barakaldo Station.

Bilbao-Santander Lines. (Ref. R)
119 kilometres of narrow-gauge track that provide access to the port zone at Luchana-Baracaldo.

2.7.1.5. ACCESOS TERRESTRES. TRANSPORTE POR TUBERIA

Oleoducto: Bilbao-Miranda de Ebro-Burgos-Valladolid .(Ref. 0-1 del plano)
Desde la factoría de Somorrostro en CLH, junto a la Refinería de PETRONOR y la boca de toma de Punta Sollana, pasando por Burgos y hasta Valladolid existe en funcionamiento una línea de transporte para productos petrolíferos de 14 pulgadas de diámetro y 305 kilómetros de longitud, capaz de trasvasar 5,2 millones de toneladas por año.

Conducciones desde Atraques Puerto Exterior (Punta Lucero) hasta Refinería de Petronor. (Ref. 0-2 del plano)

LAND APPROACHES. PIPELINE TRANSPORT

Oil Pipeline Bilbao-Miranda de Ebro-Burgos-Valladolid (Map Ref. 0-1)
A 14-inch refined petroleum product line with a capacity of 5.2 million tons per year runs from the CLH plant at Somorrostro close to the Petronor Refinery, over a distance of 305 kilometres to Valladolid via Burgos.

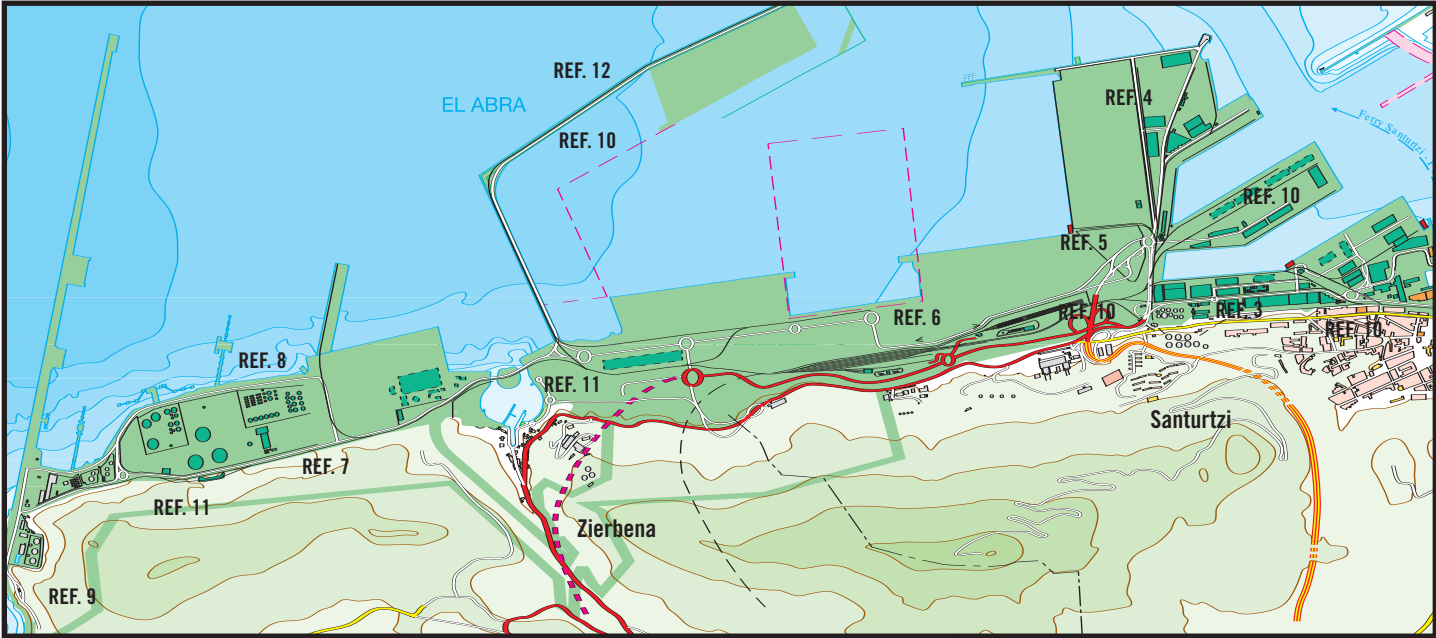
Piping running from the Outer Port berths at Punta Lucero to the Petronor Refinery (Map Ref. 0-2) is as follows:

	DIAMETRO DIAMETER	CAPACIDAD CAPACITY
Líneas de crudos / Crude oil	42"	16.000 Tons/Hr
Líneas de fuel-oil (2) / Fuel-oil (2)	20"	3.000 Tons/Hr
Líneas de Gasoil / Gas-oil	14"	1.500 Tons/Hr
Líneas de productos especiales / Special products	14"	1.400 Tons/Hr
Líneas de gasolina (2) / Petrol (2)	12"	1.400 Tons/Hr
L.P.G. Propileno L.P.G. Propylene	6"	90 Tons/Hr
L.P.G. Butano / Propano - L.P.G. Butane / Propane	8"	190 Tons/Hr
Asfalto / Asphalt	8"	240 Tons/Hr

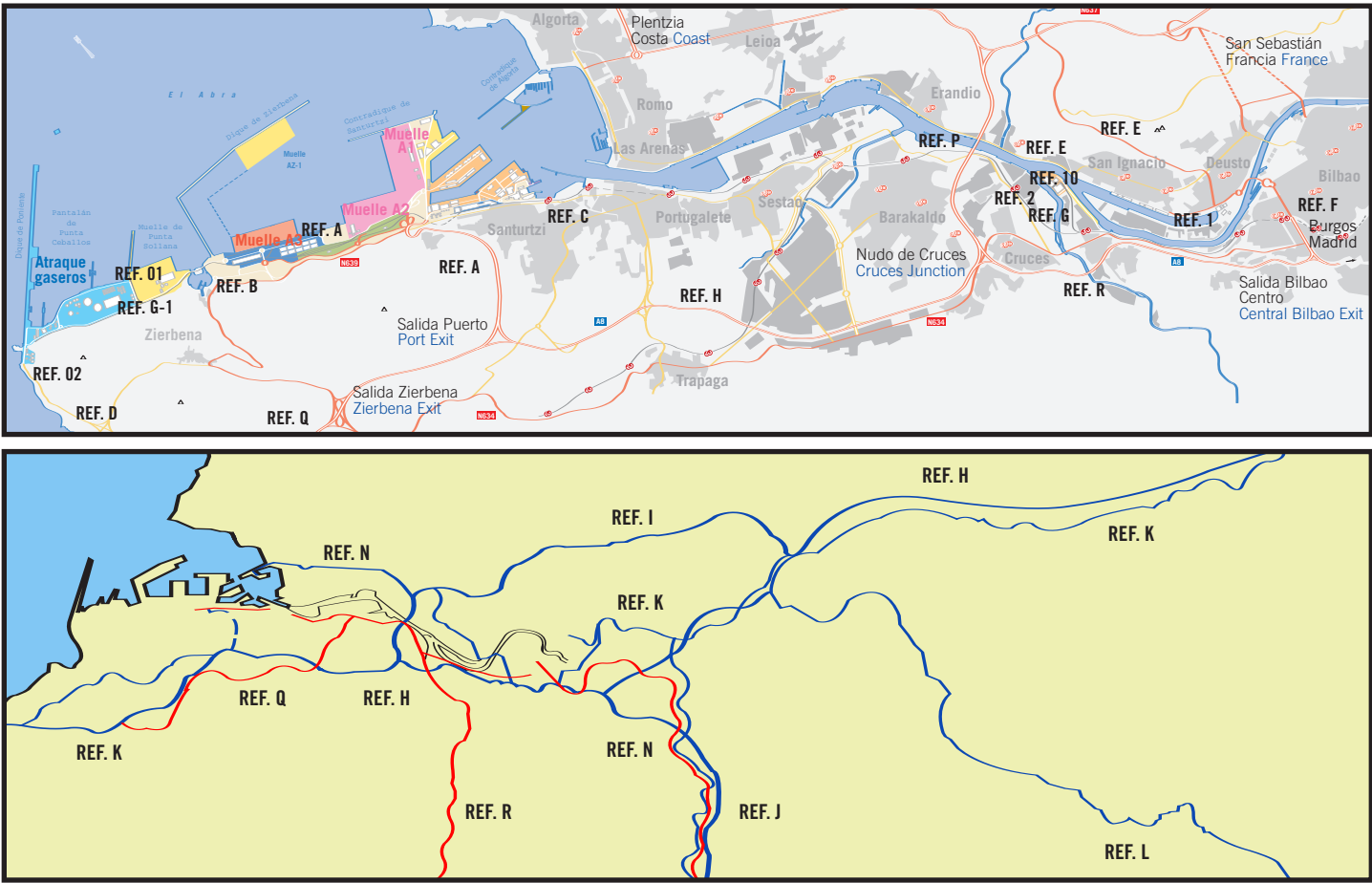
Gasoducto GAS EUSKADI TRANSPORTES. (Ref. G-1 del plano)
Se trata de un gasoducto que parte de la Planta de Regasificación y Ciclo Combinado y conecta con la central térmica de Santurce de Iberdrola y con la red general de distribución de gas al exterior.

GAS EUSKADI TRANSPORTES PIPELINE. (Map Ref. G-1)
This is a pipeline that starts at the Regasification and Combined Cycle Plant and connects with the Iberdrola Power Station at Santurtzi and with the general gas overseas distribution network.

2.7.2. PLANO COMUNICACIONES INTERNAS/INNER COMMUNICATIONS MAP



2.7.3. PLANO DE ACCESOS TERRESTRES/LAND APPROACHES MAP



2.8. BREVE DESCRIPCION DE INSTALACIONES PARA TRAFICOS ESPECIFICOS/BRIEF DESCRIPTION OF SPECIAL HARBOUR INSTALLATIONS TRAFFIC

GRANELES LIQUIDOS/LIQUID BULKS

ZONA DE PUNTA LUCERO Y PANTALAN CEBALLOS / PUNTA LUCERO AREA AND CEBALLOS JETTY	
Línea Atraque / Berthing line	2.160 m.
Calado / Draught	Entre / Between 25-32 m.
Superficie / Land surface	610.410 m²
Tanques de Almacenamiento / Tanks capacity	316.345 m³
Equipamiento / Loading facilities	32 brazos de carga de 90 a 16.000 tm/hora de capacidad / 32 cargo booms with 90-16,000 tn/hr. loading capacity
Mercancías / Main goods	Crudo de petróleo, refinado, fluidos químicos y petroquímicos, gasolina, gasóleo, gas natural / Crude and refined oil, chemicals, gasoline, gas oil, LNG

GRANELES SOLIDOS/SOLID BULKS

MUELLE DE PUNTA SOLLANA / PUNTA SOLLANA DOCK	
Línea Atraque / Berthing line	500 m.
Calado / Draught	20 m.
Superficie / Land surface	280.000 m²
Almacenes cubiertos / Covered storage	3.378 m²
Otros depósitos / Other depots	Silos para cereal: 100.000 tm. capacidad / storage capacity
	Tanques aceites comestibles / Tanks for edible oils: 46.000m³
	Cinta transportadora para cereales / Conveyor belt for grains
	Planta de molturación de semillas, secadero de coque, molienda de clinker / Grinder for oil seeds, drying shed for coke, clinker mill
Equipamiento / Loading facilities	
Infraestructuras / Infrastructures	
MUELLES ADOSADO PRINCESA Y NEMAR / ADOSADO, PRINCESA & NEMAR QUAYS	
Línea Atraque / Berthing line	1.027 m.
Calado / Draught	14 m.
Superficie / Land surface	134.627 m²
Almacenes cubiertos / Covered storage	36.562 m²
Equipamiento / Loading facilities	2 grúas puente de 35 tn. 7 grúas de pórtico de 16 tn. / 2 overhead gantries of 35 tons, 7 luffing cranes of 16 tons
Mercancías / Main goods	Carbones, chatarras / Coal, scrap
MUELLE DE ZORROZA / ZORROZA DOCK	
Línea Atraque Berthing line	517 m.
Calado / Draught	Entre / Between 6-8 m.
Superficie / Land surface	13.155 m²
Instalaciones especiales / Special facilities	1 cargador continuo / 1 continuous loader
Equipamiento / Loading facilities	8 grúas de pórtico entre 12 y 14 tn. / 8 luffing cranes of 12 to 14 tons
Mercancías / Main goods	Chatarras, carbones / Scrap, coal
MUELLE AZ1 (EN CONSTRUCCION) / AZ1 DOCK (IN PROGRESS)	
Línea atraque / Berthing line	750 m.
Calado / Draught	21 m.
Superficie / Land surface	205.000 m²
	Capacidad para bulk-carriers de hasta 250.000 T.P.M. / Capacity to accommodate bulk carriers up to 250,000 DWT

MERCANCIA GENERAL/GENERAL CARGO

ZONA SANTURTZI – ZIERBENA / SANTURTZI-ZIERBENA AREA / (REINA VICTORIA, VIZCAYA & PRINCIPE DE ASTURIAS DOCKS)	
Línea Atraque / Berthing line	3.514 m.
Calado / Draught	10-14 m.
Superficie / Land surface	587.881 m²
Almacenes cubiertos / Covered storage	103.507 m²
Depósito Franco / Bonded Wharehouse	27.357 m²
Equipamiento / Loading facilities	23 grúas de pórtico entre 12 y 35 tn. / 23 luffing cranes of 12 to 35 tons
Mercancías / Main goods	Siderúrgicos, papel y pasta, maderas y corcho / Iron & steel, paper & pulp, timber & cork

CONTENEDORES/CONTAINERS

A1 & A2 DOCKS	
Línea Atraque / Berthing line	1.527 m.
Calado / Draught	21 m.
Superficie / Land surface	488.480 m²
Equipamiento / Loading facilities	9 grúas portacontenedores de entre 32 y 65 tn. 16 grúas trastainer de entre 32 y 42 tn. / 9 portainer cranes of 32 to 65 tons, 16 transtainer cranes of 32 to 42 tons
Mercancías / Main goods	Automóviles y sus piezas, vinos, bebidas y alcoholes, maquinaria y repuestos, materiales de construcción / Vehicles and parts, wines spirits and alcohol, machinery and spares, building materials

RO-RO/RO-RO

MUELLE DE ZORROZA / ZORROZA DOCK	
Línea Atraque / Berthing line	Sin limitación de eslora / No length limit
Calado / Draught	Entre / between 10-14 m.
Superficie / Land surface	16.038 m²
Almacenes cubiertos / Covered storage	14.884 m²
Equipamiento/ Loading facilities	1 rampa Ro-Ro / 1 Ro-Ro ramp
Mercancías	Papel / Paper
MUELLE VIZCAYA ESTE / VIZCAYA ESTE DOCK	
Línea Atraque / Berthing line	180 m.
Calado / Draught	12 m.
Superficie Land surface	33.300 m²
Almacenes cubiertos / Covered storage	18.746 m²
Loading facilities	1 rampa Ro-Ro / 1 Ro-Ro ramp
Mercancías / Main goods	Papel / Paper
MUELLE VIZCAYA ESTE 2 / VIZCAYA ESTE DOCK 2	
Línea Atraque / Berthing line	186 m.
Calado / Draught	7 m.
Superficie / Land surface	10.625 m²
Equipamiento / Loading & passenger facilities	1 rampa Ro-Ro, estación marítima de 1.000 m² / 1 Ro-Ro ramp, a 1.000 m² maritime station
MUELLE A3 / A3 DOCK	
Línea Atraque / Berthing line	900 m.
Calado / Draught	21 m.
Superficie / Land surface	270.000 m²
Equipamiento / Loading facilities	2 rampas Ro-Ro / 2 Ro-Ro ramps
Utilización / Use	Short sea shipping

PASAJEROS/PASSENGERS

FERRY TERMINAL (MUELLE VIZCAYA ESTE 2 / DOCK)	
Línea Atraque / Berthing line	186 m.
Calado / Draught	7 m.
Superficie / Land surface	10.625 m²
Equipamiento / Loading & passenger facilities	1 rampa Ro-Ro, estación marítima de 1.000 m² / 1 Ro-Ro ramp, a 1.000 m² maritime station
MUELLE DE CRUCEROS / CRUISE BERTH	
Situación/ Location:	Getxo
Longitud pantalán / Lengh of pier:	355 m.
Superficie / Land surface:	6.750 m²
Calado /Draught:	12 m.
Servicios / Services	Oficina de turismo, suministro de combustible y agua, vertido de residuos, teléfono / Tourism office, fuel and water suply, waste disposal, telephone

3
OBRAS O ACTIVIDADES
AUTORIZADAS
A PARTICULARES
WORKS OR SERVICES
AUTHORISED TO
PRIVATE SECTOR

3.1. AUTORIZADAS ANTES DE EMPEZAR EL AÑO 2006 Y QUE ESTAN VIGENTES/CONTRACTED BEFORE 2006 AND STILL IN FORCE

NUMERO DE ORDEN ORDER NUMBER	DESIGNACION NAME	FECHA AUTORIZACION DATE OF CONTRACT	TITULAR HOLDER	SUPERFICIE M²	IMPORTE ANUAL ANNUAL COST EUROS
1	Planchada en Olaveaga.	04-06-1913	Compañía de Remolcadores Ibaizábal, S.A.	45	1.811,29
2	Casa de contratación	03-05-1915	Sociedad Pescadores San Pedro de Santurce	320,65	2.098,69
3	Cargadero y vías	06-12-1915	F.E.V.E.	–	–
4	Reforma y ensanche del muelle de La Benedicta en Sestao	13-07-1931	Arcelor España, S.A.	115	4.177,80
5	Ampliación de su factoría en Santurtzi	16-05-1941	C.L.H., S.A.	22.232,13	260.622,08
6	Monocarril en Axpe	30-06-1943	Dow Chemical Ibérica, S.A.	150,56	2.285,14
7	Cargadero elevado de hormigón armado en la ría de Bilbao, en Luchana-Baracaldo	28-11-1944	Fertiberia, S.A.	100	322,43
8	Pabellón para instalación de una fábrica de hielo en Santurtzi	20-09-1945	Don José María Hilario Gurrea Vargas	239,40	1.094,47
9	Muelle de hormigón armado en la margen izquierda de la ría, en Sestao	31-10-1947	Acería Compacta de Bizkaia, S.A.	233	7.663,03
10	Muelle de hormigón armado en la margen izquierda de la ría, en Sestao	31-10-1947	Arcelor España, S.A.	329	10.746,40
11	Almacén para hielo en el puerto de Santurtzi	30-04-1949	Doña Adela Martín y otros	54	725,23
12	Muelle y depósito para instalación de preparación de minerales en Sestao	03-08-1949	Vicinay Cadenas, S.A.	7.190	60.882,88
13	Modificación del espigón para instalar monocarril, en la dársena de Udondo-Axpe	27-03-1950	Dow Chemical Ibérica, S.A.	600	15.592,99
14	Ocupación de terrenos de dominio público, en Deusto-Bilbao	23-07-1949	Hijos de Vicinay	105	1.263,30
15	Doble toma de agua en el Nervión, en Luchana	27-11-1952	Fertiberia, S.A.	149	614,69
16	Toma de 1.200 m³/h de agua de la ría	07-07-1954	Dow Chemical Ibérica, S.A.	56	358,28
17	Ampliación y mejora del muelle de atraque en la margen izquierda del río Cadagua	16-12-1957	F.E.V.E.	--	--
18	Ocupación de una calle de dominio público en la Ribera de Zorrozaurre	13-06-1958	Ayuntamiento de Bilbao	1.227,84	3.487,14
19	Piscina municipal en la playa de Portugalete	31-05-1960	Ayuntamiento de Portugalete	1.750	5.000,17
20	Saneamiento de terrenos y vertido al mar	21-11-1960	Sociedad de Golf de Neguri	493	1.934,81
21	Ocupar parcela de 1.559 metros en Santurtzi	19-06-1962	Coop. cof. Pescadores de Bizkaia	1.559	7.348,40
22	Ocupación de parcela en la calle de La Iberia de Sestao	24-07-1962	Acería Compacta de Bizkaia, S.A.	1.680	15.175,68
23	Almacenamiento de grasas en el Depósito Franco de Santurtzi	04-09-1963	Don Víctor Felipe	175,50	1.029,94
24	Relleno para instalaciones deportivas	08-02-1965	Ayuntamiento de Portugalete	5.982,18	17.114,09
25	Acondicionamiento muelle atraque en Luchana para suministro fuel-oil a las instalaciones de la Vega de Ansío, para A.H.V.	28-01-1966	Bilbaína de Alquitranes, S.A.	2.560	39.474,96
26	Pabellón para reparación de pesqueros, vapores, etc., puerto pesquero de Santurtzi	20-02-1967	Don Angel Mozas Cardenal	300	4.029,29
27	Pabellón de la fábrica de salazón de pescados en Santurtzi	20-02-1967	J.L. Gándara y Cía, S.A.	200	2.686,00
28	Pabellón para taller mecánico y reparación de barcos en Santurtzi	20-02-1967	Don Pedro María Ruiz Cortadi	300	4.029,29
29	Pabellón para taller de reparación de embarcaciones en Santurtzi	20-02-1967	Sermar Laboral, S.A.	1.200	16.117,15
30	Pabellón para taller de reparación de embarcaciones en Santurtzi	20-02-1967	Doña Rosario Veiga	400	5.372,00
31	Pabellón en el puerto de Santurtzi	14-03-1967	Hijos de J. Bilbao Goyoaga	200	2.686,00
32	Nave industrial para instalaciones eléctricas en barcos en Santurtzi	14-04-1967	Don Jesús Verano	351,50	4.720,64
33	Muelle de atraque en la margen izquierda de la ría de Bilbao	30-10-1968	Acería Compacta de Bizkaia, S.A.	279,75	2.958,65
34	Muelle de atraque en la margen izquierda de la ría de Bilbao	30-10-1968	Arcelor España, S.A.	1.773	18.763,92
35	Silos en el Muelle Adosado	21-03-1970	Santursaba, S.L.	5.160	68.041,38
36	Construcción de un área de servicio en La Caldera	21-05-1975	Petronor	–	–
37	Utilización de dos atraques	19-09-1975	Petronor	17.550,80	231.445,63
38	Galería en el Muelle Adosado	04-05-1976	Santursaba, S.L.	715	4.719,24
39	Utilización de atraques para productos petrolíferos refinados	29-03-1977	Petronor	4.369	577.227,1
40	Unificación de concesiones	29-07-1977	Auxiliar Portuaria, S.L.	66.933	388.816,10
41	Construcción de un puente sobre la ría del Cadagua	30-09-1980	RENFE	1.100	3.960,02
42	Explanadas en Punta Lucero	22-12-1982	Petronor	32.851	186.776,09
43	Construcción de un poliducto	28-12-1984	Petronor	15.780,69	58.281,08
44	Construcción de polideportivo y paseo marítimo	29-03-1985	Ayuntamiento de Sestao	14.828	31.687,60
45	Muro y relleno para instalaciones deportivas	29-03-1985	Ayuntamiento de Santurtzi	45.967,80	130.757,98
46	Rehabilitación y explotación de edificio Igeretxe en la playa de Ereaga	18-11-1987	Don Agustín Iglesias	2.746	29.955,29
47	Construcción de un pabellón para club de remo	18-11-1987	Ayuntamiento de Santurtzi	952	3.110,09
48	Construcción casa del mar	05-04-1991	Ayuntamiento de Portugalete	1.171	3.692,00
49	Agrupación de concesiones	17-03-1994	Construcciones Navales del Norte, S.L.	18.665,75	213.064,57
50	Puerto deportivo de Getxo.	22-12-1994	Puerto Deportivo El Abra-Getxo, S.A.	202.311	8.712,44

NUMERO DE ORDEN ORDER NUMBER	DESIGNACION NAME	FECHA AUTORIZACION DATE OF CONTRACT	TITULAR HOLDER	SUPERFICIE M²	IMPORTE ANUAL ANNUAL COST EUROS
51	Colector aguas pluviales	12-12-1995	Centro de Empresas de Erandio, S.A.	53,91	594,88
52	Explotación del puente transbordador	12-12-1995	El Transbordador de Vizcaya, S.L.	–	104.868,32
53	Utilización de instalaciones deportivas	14-02-1996	Real Club Marítimo del Abra	45.950	8.712,44
54	Estación de bombeo	25-04-1996	Consorcio de Aguas	4.499	–
55	Colector de Lamiako	25-04-1996	Consorcio de Aguas	10.165	–
56	Interceptor del Puerto	20-06-1996	Consorcio de Aguas	20.832	–
57	Interceptor del Gobela	13-11-1996	Consorcio de Aguas	7.129	–
58	Acondicionamiento de muelle de atraque	06-02-1997	Acería Compacta de Bizkaia, S.A.	7.581	153.218,30
59	Tubería subterránea en Lamiako	06-02-1997	VICRILA	15,52	93,54
60	Explotación parcela en el Muelle Adosado	19-03-1997	Servicios Logísticos Portuarios, S.A.	13.906	198.260,20
61	Refrigeración central térmica de Santurtzi	19-03-1997	Iberdrola Generación, S.A.	21.335,40	131.385,38
62	Colector de San Ignacio	28-05-1997	Consorcio de Aguas	6.647	–
63	Explotación del Muelle Princesa de España	15-07-1997	Multiterminal Bilbao, S.L.	27.129	494.963,15
64	Galería de acceso a estación de bombeo	16-10-1997	Consorcio de Aguas	203	–
65	Terminal de papel en Zorroza	19-02-1998	Consignaciones Toro y Betolaza, S.A.	20.349	459.428,62
66	Terminal de productos petrolíferos, en Punta Ceballos	21-05-1998	Esergui, S.A.	46.232	446.964,22
67	Terminal de productos químicos, en Punta Ceballos	21-05-1998	Acideka, S.A.	16.859	156.757,90
68	Agrupación de concesiones	23-07-1998	Astilleros Zamakona, S.A.	15.461	203.052,35
69	Ocupación lámina de agua	14-10-1998	Ayuntamiento de Santurtzi	69.500	82.836,95
70	Canalización en Portugalete	14-10-1998	Euskaltel, S.A.	5,17	151,60
71	Explotación parcela Muelle Vizcaya	25-03-1999	Bergé y Cía, S.A.	32.901	497.744,30
72	Interceptor Lamiako – Udondo	25-03-1999	Consorcio de Aguas	552,92	–
73	Colector perimetral de Erandio	14-10-1999	Consorcio de Aguas	148,86	–
74	Ocupación de terrenos y lámina de agua	14-10-1999	Ayuntamiento de Zierbena	50.262	106.902,75
75	Terminal de vehículos	14-10-1999	Termicar Bilbao, S.A.	64.280	502.068,06
76	Red de gas natural de Lutzana (Erandio)	17-12-1999	Naturgas Energía y Distribución, SAU	280,83	1.841,88
77	Aparcamiento de vehículos	17-12-1999	Diputación Foral de Bizkaia	71.543	181.194,92
78	Terminal en Punta Lucero	30-03-2000	Ekonor, S.A.	5.346	52.451,87
79	Aparatos surtidores de combustible	25-05-2000	Combustibles Coatra, S.A.	2.956	36.790,69
80	Tubería en Punta Ceballos	14-07-2000	Petronor	837,31	10.382,38
81	Terminal de tráfico de papel	14-07-2000	Consignaciones Toro y Betolaza, S.A.	33.337	567.174,32
82	Nueva instalación de almacenamiento	14-07-2000	C.L.H., S.A.	87.976	406.563,01
83	Planta de generación de electricidad	11-10-2000	Bahía de Bizkaia Electricidad, S.L.	46.626	512.625,34
84	Subestación eléctrica en Punta Ceballos	11-10-2000	Red Eléctrica de España, S.A.	24.080	234.730,51
85	Planta de regasificación de gas natural	11-10-2000	Bahía de Bizkaia Gas, S.L.	153.823	1.705.999,12
86	Almacén en zona ampliación del Puerto	11-10-2000	Auxiliar Portuaria, S.L.	8.995	47.886,02
87	Tubería subterránea en Leioa	11-10-2000	Bikar Motor, S.A.	20,80	146,18
88	Almacén en zona ampliación del Puerto	11-10-2000	Servicios Logísticos Portuarios, S.A.	6.771	36.046,28
89	Red de gas natural de Santurtzi	11-10-2000	Naturgas Energía y Transporte, SAU	9.180,88	52.910,95
90	Parcela en Punta Sollana	31-05-2001	Atlántica de Graneles y Moliendas.S.A.	52.182	449.231,92
91	Parcela y almacén en zona ampliación del Puerto	31-05-2001	Servicios Logísticos Portuarios, S.A.	10.893	55.759,92
92	Interceptor Udondo-Erandio	13-07-2001	Consorcio de Aguas	27.095	–
93	Cargadero de cisternas	18-10-2001	Esergui, S.A.	2.675	28.396,87
94	Aparcamiento en el parque de La Sardinera	18-10-2001	Ayuntamiento de Santurtzi	1.437,35	4.081,49
95	Planta de secado de cok	18-10-2001	Toro y Betolaza, S.A.	15.042	142.100,09
96	Explotación de la actividad de pesaje	18-10-2001	SGS Española de Control, S.A.	378	4.019,87
97	Abastecimiento de agua al Puerto Exterior	14-12-2001	Consorcio de Aguas	6.748,15	12.017,96
98	Planta de gestión de residuos	14-12-2001	Limpiezas Nervión, S.A.	6.715	64.865,10
99	Almacenes/depósitos aduaneros.	14-02-2002	Zierbena Bizkaia 2002, A.I.E	40.578	457.151,36
100	Ocupación de parcela en Zierbena.	11-04-2002	Nubiola Pigmentos, S.L.	2.835	33.222,55

NUMERO DE ORDEN ORDER NUMBER	DESIGNACION NAME	FECHA AUTORIZACION DATE OF CONTRACT	TITULAR HOLDER	SUPERFICIE M²	IMPORTE ANUAL ANNUAL COST EUROS
101	Línea aérea en Zierbena.	11-04-2002	Red Eléctrica de España, S.A.	28.256	112.618,22
102	Terminal de contenedores.	16-10-2002	Abra Terminales Marítimas, S.A.	187.719	1.554.018,02
103	Terminal de productos líquidos.	16-10-2002	Terminales Portuarias, S.L.	85.680	851.573,38
104	Explotación de un tinglado en Santutzi.	13-12-2002	Trincas y Jarcias, S.A.	1.350	29.550,76
105	Incorporación Interceptor del Puerto.	13-02-2003	Consortio de Aguas	180	–
106	Utilización muelle de atraque en Barakaldo.	10-04-2003	Fertiberia, S.A.	5.593	255.003,50
107	Ocupación de parcelas en el Muelle Reina Victoria.	29-05-2003	Agemasa	26.420	547.863,20
108	Parcela en el Muelle Príncipe de Asturias.	29-05-2003	Marítima Candina, S.L.	49.941	692.803,64
108	Parcela en el Muelle Príncipe de Asturias.	29-05-2003	Marítima Candina, S.L.	60.527	785.048,52
110	Planta molturadora de semillas.	16-10-2003	Bunge Ibérica, S.A.	67.040	544.700,53
111	Terminal de contenedores.	19-12-2003	T.M.B., S.L.	206.738	1.794.391,58
112	Acometida a Astilleros Zamakona.	19-12-2003	Naturgas Energía y Distribución, SAU	85,47	454,10
113	Aparcamiento de camiones.	19-12-2003	Diputación Foral de Bizkaia	41.502	196.580,04
114	Terminal de productos líquidos.	21-10-2004	Zitertank, S.L.	3.365	30.989,00
115	Construcción de parque eólico.	17-12-2004	Energías Renovables El Abra, S.L.	1.580,61	74.430,89
116	Muelle de cruceros.	17-12-2004	Euskadiko Kirol Portua, S.A.	13.099	66.257,1
TOTAL					18.644.320,29

3.2. AUTORIZADAS EN EL AÑO 2006/
LEASED LICENCES GRANTED IN 2006

NUMERO DE ORDEN ORDER NUMBER	DESIGNACION NAME	FECHA AUTORIZACION DATE OF CONTRACT	TITULAR HOLDER	SUPERFICIE M²	IMPORTE ANUAL ANNUAL COST EUROS
1	Pabellón industrial	26-05-2006	Talleres Asler, S.A.	1.500	14.632,65
2	Planta de producción de Biodiesel	20-10-2006	Biocombustibles de Zierbana, S.A.	22.375	181.797,05
3	Habilitación del Faro de Santa Catalina	15-12-2006	Ayuntamiento de Lekeitio	295	–
4	Estación depuradora de aguas residuales	15-12-2006	Consortio de Aguas	2.562	–
TOTAL					196.429,70

4
ESTADÍSTICAS
DE TRAFICO
TRAFFIC
FIGURES

4.1. TRAFICO DE PASAJE/PASSENGER TRAFFIC

4.1.1. PASAJEROS/PASSENGERS

4.1.1.1. PASAJEROS, NUMERO/PASSENGERS, NUMBER

	CABOTAJE DOMESTIC	EXTERIOR FOREIGN	TOTAL TOTAL
LÍNEA REGULAR / REGULAR SHIPPING LINES			
Embarcados / Embarked	0	55.841	55.841
Desembarcados / Disembarked	0	112.902	112.902
TOTAL / TOTAL	0	168.743	168.743
DE CRUCEROS / CRUISE			
Inicio de línea / Starting a cruise	65	90	155
Fin de línea / Ending a cruise	1	192	193
En tránsito / In transit	2.478	13.819	16.297
TOTAL / TOTAL	2.544	14.101	16.645
TOTAL / TOTAL	2.544	182.844	185.388

4.1.1.2. PASAJEROS DE LINEA REGULAR, NUMERO. PUERTOS DE ORIGEN Y DESTINO/PASSENGERS OF REGULAR SHIPPING LINES, NUMBER. PORTS OF ORIGIN AND DESTINATION

PUERTO DE ORIGEN O DESTINO POR OF ORIGIN AND DESTINATION	EXTERIOR/FOREIGN		TOTAL TOTAL
	EMBARCADOS EMBARKED	DESEMBARCADOS DISEMBARKED	
Porstmouth	55.841	112.902	168.743
TOTAL / TOTAL	55.841	112.902	168.743

4.1.2. VEHICULOS EN REGIMEN DE PASAJE. NUMERO DE UNIDADES/VEHICLES WITH PASSENGERS. NUMBER OF VEHICLES

TIPO DE NAVEGACION TYPE OF NAVIGATION	TIPO DE VEHICULO TYPE OF VEHICLE	EMBARCADOS EMBARKED	DESEMBARCADOS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL
CABOTAJE / DOMESTIC				
	Motocicletas / Motorcycles	0	0	0
	Coches / Cars	0	0	0
	Furgonetas / Vans	0	0	0
	Autobuses / Buses	0	0	0
	TOTAL / TOTAL	0	0	0
EXTERIOR / FOREIGN				
	Motocicletas / Motorcycles	2.255	2.555	4.810
	Coches / Cars	18.972	22.699	41.671
	Furgonetas / Vans	0	0	0
	Autobuses / Buses	135	164	299
	TOTAL / TOTAL	21.362	25.418	46.780
TOTAL / TOTAL		21.362	25.418	46.780

4.2. BUQUES/VESSELS

4.2.1. BUQUES MERCANTES/MERCHANT SHIPS

4.2.1.1. DISTRIBUCION POR TONELAJE/DISTRIBUTION BY TONNAGE

	TOTAL TOTAL	HASTA 3.000 G.T. UP TO 3,000 G.T.	DE 3.001 A 5.000 G.T. FROM 3,001 TO TO 5,000 G.T.	DE 5.001 A 10.000 G.T. FROM 5,001 TO TO 10,000 G.T.	DE 10.001 A 25.000 G.T. FROM 10,001 TO TO 25,000 G.T.	DE 25.001 A 50.000 G.T. FROM 25,001 TO TO 50,000 G.T.	MAS DE 50.001 G.T. MORE THAN 50,001 G.T.
ESPAÑOLES / SPANISH							
Número / Number	271	60	26	51	53	66	15
G.T. / G.T.	4.568.408	53.726	96.194	341.020	910.578	1.776.456	1.390.434
EXTRANJEROS / FOREIGN							
Número / Number	3.412	1.126	600	538	643	338	167
G.T. / G.T.	45.222.136	2.655.612	2.336.058	4.111.952	11.729.344	11.042.504	13.346.666
TOTAL / TOTAL							
Número / Number	3.683	1.186	626	589	696	404	182
G.T. / G.T.	49.790.544	2.709.338	2.432.252	4.452.972	12.639.922	12.818.960	14.737.100
PORCENTAJE SOBRE EL TOTAL % / PERCENTAGE ON THE TOTAL %							
Número / Number	100	32,20	17,00	15,99	18,90	10,97	4,94
G.T. / G.T.	100	5,44	4,88	8,94	25,39	25,75	29,60

4.2.1.2. DISTRIBUCION POR BANDERA/DISTRIBUTION BY FLAG

BANDERAS FLAGS	Nº DE BUQUES NUMBER OF VESSELS	G.T. G.T.
TOTAL	3.683	49.790.544
España	271	4.568.408
Alemania	139	1.928.761
Antigua y Barbuda	655	2.340.937
Antillas Holandesas	50	155.995
Arabia Saudita	8	119.540
Argelia	3	16.181
Austria	13	61.865
Bahamas	123	2.573.146
Barbados	13	108.524
Bélgica	4	101.743
Belize	15	35.730
Bermudas	25	2.546.394
Bulgaria	2	10.799
Camboya - Kampuchea	1	3.622
China	10	217.915
Chipre	183	2.047.648
Corea del Sur	5	126.216
Croacia	1	84.315
Dinamarca	51	368.745
Dominica	4	6.829
Egipto	2	17.977
Eslovaquia	2	4.558
Estados Unidos	1	7.252
Estonia	2	5.276
Filipinas	1	38.928
Finlandia	57	902.652
Francia	11	154.557
Georgia	1	1.992
Gibraltar	195	883.610
Grecia	34	1.406.943
Holanda - Países Bajos	352	1.659.597
Hong Kong	16	668.538
India	2	84.156
Iran	22	833.147
Isla de Mann	38	850.438
Islas Cayman	27	355.092

4.2.1.3. DISTRIBUCION POR TIPOS DE BUQUES/DISTRIBUTION BY TYPES OF VESSELS

TIPO DE BUQUES TYPE OF VESSELS	ESPAÑOL ES / SPANISH		EXTRANJEROS / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	NUMERO NUMBER	G.T. G.T.	NUMERO NUMBER	G.T. G.T.	NUMERO NUMBER	G.T. G.T.
Lastre / Ballast	7	8.847	12	135.598	19	144.445
Mercancía general / General cargo	8	26.841	872	6.539.440	880	6.566.281
Granel sólido / Solid Bulk	16	50.636	772	4.540.884	788	4.591.520
Granel líquido / Liquid Bulk	71	1.531.961	731	18.641.878	802	20.173.839
Portacontenedores / Container	102	1.158.443	617	5.782.010	719	6.940.453
Pasaje / Passengers (Ferry)	66	1.776.456	101	3.795.883	167	5.572.339
Ro-Ro / Ro-Ro	1	15.224	286	5.101.689	287	5.116.913
Cruceros / Cruise Ships	0	0	21	684.754	21	684.754
TOTAL	271	4.568.408	3.412	45.222.136	3.683	49.790.544

BANDERAS FLAGS	Nº DE BUQUES NUMBER OF VESSELS	G.T. G.T.
Islas Marshall	100	2829374
Italia	53	1.974.575
Jamaica	1	10.904
Japón	2	204.752
Letonia	5	14.660
Liberia	120	3.307.813
Lituania	10	80.973
Luxemburgo	18	154.525
Malasia	3	269.752
Maldivas	1	10.080
Malta	174	2.204.589
Marruecos	8	30792
Myanmar- Burma - Birmania	1	37.519
Noruega	112	1.485.978
Panamá	93	1.872.712
Polonia	6	9.988
Portugal	135	1.915.213
Qatar	2	50.816
Reino Unido	255	5.596.901
Republica de Irlanda	16	46.433
Rumania	1	2.598
Rusia	79	542.523
San Vicente	45	368.785
Seychelles	2	44.692
Singapur	11	295.280
Siria	1	5.356
Suecia	39	707.304
Suiza	5	25.144
Tailandia	2	34.271
Turquía	36	305.912
Tuvalu	1	2.006
Ucrania	6	30.591
Vanuatu	1	19.707

4.2.2. BUQUES DE GUERRA/WARSHIPS

	TOTALES TOTALS	NACIONALES COASTAL	EXTRANJEROS FOREIGN
Número / Number	7	2	5

4.2.3. EMBARCACIONES DE PESCA FRESCA/FISHING FRESH SHIPS

CON BASE EN EL PUERTO / BASED IN THE PORT	TOTAL
Número / Number	1
G.T. / G.T.	432

4.2.4. EMBARCACIONES DE RECREO/PLEASURE BOATS

Número / Number	258
G.T. / G.T.	211

4.2.5. BUQUES ENTRADOS PARA DESGUACE/SHIPS ENTERED FOR BREAKING UP

	TOTAL TOTAL	HASTA 3.000 G.T. UP TO 3,000 G.T.
ESPAÑOL ES / SPANISH		
Número / Number	6	6
G.T. / G.T.	2.772	2.772
EXTRANJEROS / FOREIGN		
Número / Number	4	4
G.T. / G.T.	2.065	2.065
TOTAL / TOTAL		
Número / Number	10	10
G.T. / G.T.	4.837	4.837

4.2.6. OTRAS EMBARCACIONES/OTHER SHIPS

Sin movimiento

4.3. MERCANCIAS, TONELADAS/GOODS, TONS

4.3.1. MOVIDAS POR MUELLES Y ATRAQUES DEL SERVICIO/HANDLED AT PORT AUTHORITY QUAYS AND BERTHS

MERCANCIAS GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
GRANELES LIQUIDOS / LIQUID BULKS									
Aceites y Grasas / Oils and Fats	0	0	0	8.429	61.974	70.403	8.429	61.974	70.403
Gases Energéticos Petrolíferos / Oil-Bearing Energy Gases	0	11.825	11.825	0	0	0	0	11.825	11.825
Gas-Oil / Diesel-Oil	13.228	0	13.228	0	2.587.787	2.587.787	13.228	2.587.787	2.601.015
Gasolina / Petrol	0	6.511	6.511	0	0	0	0	6.511	6.511
Otros Productos Petrolíferos / Other Petroleum Products	0	0	0	0	25.352	25.352	0	25.352	25.352
Productos Químicos / Chemical Products	0	11.320	11.320	13.259	32.799	46.058	13.259	44.119	57.378
Vinos, Bebidas, Alcoholes / Wine, Spirits And Alcohol	0	0	0	0	8.609	8.609	0	8.609	8.609
Total Graneles Líquidos / Liquid Bulks	13.228	29.656	42.884	21.688	2.716.522	2.738.210	34.916	2.746.178	2.781.094
GRANELES SOLIDOS POR INSTALACION ESPECIAL / SOLID BULKS USING SPECIAL FACILITY									
Productos Químicos / Chemical Products	0	0	0	113.696	0	113.696	113.696	0	113.696
Total Graneles Sólidos Por Instalacion Especial / Solid Bulks Using Special Facility	0	0	0	113.696	0	113.696	113.696	0	113.696
GRANELES SOLIDOS SIN INSTALACION ESPECIAL / SOLID BULKS NOT USING SPECIAL FACILITY									
Abonos Naturales y Artificial. / Fertilizers	0	3.630	3.630	0	17.240	17.240	0	20.870	20.870
Carbones / Coal	510.881	2.500	513.381	1.825	850.721	852.546	512.706	853.221	1.365.927
Cemento y Clinker / Cement and Clinker	0	10.136	10.136	76.284	109.570	185.854	76.284	119.706	195.990
Cereales y Sus Harinas / Grain and Meal	0	0	0	2.201	37.056	39.257	2.201	37.056	39.257
Chatarras / Scrap	1	0	1	0	604.245	604.245	1	604.245	604.247
Fosfatos / Phosphates	0	0	0	0	27.110	27.110	0	27.110	27.110
Habas y Harina de Soja / Soya Beans and Powder	0	0	0	0	262.294	262.294	0	262.294	262.294
Mineral de Hierro / Iron Ore	0	0	0	0	332.271	332.271	0	332.271	332.271
Otros Minerales / Other Minerals	3.388	7.202	10.589	147.466	300.062	447.527	150.853	307.263	458.116
Pienso y Forrajes / Feed And Fodder	0	0	0	0	355.934	355.934	0	355.934	355.934
Potasas / Potash	0	0	0	0	7.484	7.484	0	7.484	7.484
Productos Siderúrgicos / Iron and Steel Products	0	0	0	0	186.333	186.333	0	186.333	186.333
Resto de Mercancías / Other Goods	0	0	0	0	12.051	12.051	0	12.051	12.051
Total Graneles Sólidos sin Instalacion Especial / Solid Bulks Not Using Special Facility	514.270	23.467	537.737	227.775	3.102.370	3.330.146	742.045	3.125.838	3.867.883
MERCANCIA GENERAL / GENERAL CARGO									
Abonos Naturales y Artificial. / Fertilizers	787	647	1.434	4.348	4.625	8.973	5.135	5.272	10.407
Aceites y Grasas / Oils and Fats	431	20	451	6.207	927	7.134	6.637	947	7.585
Asfalto / Asphalt	0	0	0	0	7	7	0	7	7
Automóviles y sus Piezas / Motor Vehicles and Parts	1.773	756	2.529	224.596	132.601	357.197	226.370	133.357	359.726
Carbones / Coal	46	0	46	2.128	16.837	18.965	2.173	16.837	19.010
Cemento y Clinker / Cement and Clinker	31	0	31	145	481	625	175	481	656
Cereales y Sus Harinas / Grain and Meal	423	26	448	4.982	1.429	6.411	5.405	1.455	6.860
Chatarras / Scrap	108	55.690	55.797	11.608	11.733	23.341	11.715	67.422	79.138
Conservas / Tinned Foods	13.724	104	13.829	63.285	97.340	160.625	77.009	97.444	174.453
Fosfatos / Phosphates	4	0	4	0	48	48	4	48	52
Frutas, Hortalizas y Legumbres / Friuts and Vegetables	197	1.949	2.146	16.832	40.125	56.957	17.029	42.074	59.102
Fuel-Oil / Fuel-Oil	82	0	82	156	29	185	238	29	267
Gases Energeticos Petroliferos / Oil-Bearing Energy Gases	0	21	21	924	387	1.311	924	408	1.332
Gas Natural / Natural Gas	0	0	0	13	10	23	13	10	23
Gas-Oil / Diesel-Oil	0	0	0	23	23	46	23	23	46
Gasolina / Petrol	1	19	20	13	0	13	14	19	33
Habas y Harina De Soja / Soya Beans and Powder	0	0	0	0	2.705	2.705	0	2.705	2.705
Maderas y Corcho / Timber and Cork	6.138	1.728	7.866	16.392	64.970	81.362	22.530	66.698	89.228
Maquinaria y Repuestos / Machinery and Spares	27.472	2.711	30.183	395.175	148.172	543.347	422.647	150.883	573.529
Materiales de Construcción / Building Materials	47.228	2.614	49.842	393.818	80.262	474.079	441.046	82.875	523921
Mineral de Hierro / Iron Ore	0	0	0	2.362	1.176	3.537	2.362	1.176	3.537
Otros Minerales / Other Minerals	8.960	5.899	14.858	203.765	133.255	337.020	212.725	139.154	351.878
Otros Productos Alimenticios / Foodstuffs	11.161	976	12.137	72.671	138.071	210.742	83.832	139.047	222.879
Otros Productos Metalúrgicos / Other Metallutgical Products	5.595	570	6.164	50.458	168.439	218.897	56.053	169.009	225.062
Otros Productos Petrolíferos / Other Petroleum Products	432	31	463	5.815	801	6.616	6.248	832	7.079
Papel y Pasta / Paper and Pulp	11.496	6.591	18.087	144.375	582.534	726.910	155.872	589.125	744.997
Pesca Congel.,Crustac.,Molusc. / Frozen Fish and Seafoods	1.520	596	2.116	1.964	14.240	16.205	3.484	14.836	18.320
Pienso y Forrajes / Feed and Fodder	21394	71	21465	15.510	51.183	66.693	36.903	51.254	88.157
Piritas, Piritas Calcinadas / Pyrites	0	0	0	0	1.569	1.569	0	1.569	1.569
Potasas / Potash	0	0	0	0	156	156	0	156	156
Productos Químicos / Chemical Products	17.138	2.482	19.620	225.578	185.335	410.913	242.716	187.818	430.534
Productos Siderúrgicos / Iron and Steel Products	161.283	9.422	170.705	956.277	1.850.783	2.807.060	1.117.560	1.860.205	2.977.765
Resto de Mercancías / Other Goods	25.969	5.631	31.600	176.134	348.302	524.436	202.103	353.933	556.036
Sal / Salt	1.756	0	1.756	1.502	1.613	3.115	3.257	1.613	4.871
Tabaco, Cacao, Café y Especies / Tobacco,Cacao,Coffe and Spices	463	18	482	7.437	29.052	36.490	7.901	29.070	36.971
Tara de Contenedores / Empty Containers Weight	85.480	88.448	173.927	445.100	427.541	872.640	530.579	515.988	1.046.567
Tara de Plataformas, Vagones.. / Empty Flatcars, Carriages	190	349	539	60.163	35.862	96.025	60.353	36.211	96.564
Vinos, Bebidas, Alcoholes / Wine, Spirits and Alcohol	23.082	700	23.783	263.969	197.504	461.472	287.051	198.204	485.255
Total Mercancía General / General Cargo	474.362	188.066	662.428	3.773.724	4.770.127	8.543.851	4.248.086	4.958.192	9.206.278
Total Carga; Descarga en Muelles del Servicio	1.001.860	241.189	1.243.049	4.136.884	10.589.019	14.725.903	5.138.743	10.830.208	15.968.952

4.3.2. MOVIDAS POR MUELLES Y ATRAQUES DE PARTICULARES/HANDLED AT PRIVATE QUAYS AND BERTHS

MERCANCIAS GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
GRANELES LIQUIDOS / LIQUID BULKS									
Abonos Naturales y Artificial. / Fertilizers	0	0	0	0	3.041	3.041	0	3.041	3.041
Crudo de Petróleo / Crude Oil	0	0	0	0	8.953.763	8.953.763	0	8.953.763	8.953.763
Fuel-Oil / Fuel-Oil	1.269.936	25.925	1.295.861	907.683	1.881.852	2.789.534	2.177.619	1.907.776	4.085.395
Gases Energéticos Petrolíferos / Oil-Bearing Energy Gases	4.785	14.534	19.318	106.604	86.459	193.063	111.389	100.992	212.382
Gas Natural / Natural Gas	0	0	0	0	3.352.483	3.352.483	0	3.352.483	3.352.483
Gas-Oil / Diesel-Oil	196.065	0	196.065	79.851	543.773	623.624	275.915	543.773	819.689
Gasolina / Petrol	62.790	0	62.790	1.205.437	0	1.205.437	1.268.226	0	1.268.226
Otros Productos Petrolíferos / Other Petroleum Products	0	0	0	469.593	0	469.593	469.593	0	469.593
Productos Químicos / Chemical Products	1.006	12.596	13.602	37.907	262.985	300.892	38.913	275.580	314.493
Vinos, Bebidas, Alcoholes / Wine, Spirits And Alcohol	0	29.620	29.620	0	0	0	0	29.620	29.620
Total Graneles Líquidos / Liquid Bulks	1.534.581	82.674	1.617.255	2.807.075	15.084.355	17.891.430	4.341.656	15.167.029	19.508.685
GRANELES SOLIDOS POR INSTALACION ESPECIAL / SOLID BULKS USING SPECIAL FACILITY									
Abonos Naturales y Artificial. / Fertilizers	22.826	0	22.826	51.142	0	51.142	73.968	0	73.968
Total Graneles Sólidos por Instalación Especial / Solid Bulks Using Special Facility	22.826	0	22.826	51.142	0	51.142	73.968	0	73.968
GRANELES SOLIDOS SIN INSTALACION ESPECIAL / SOLID BULKS NOT USING SPECIAL FACILITY									
Abonos Naturales y Artificial. / Fertilizers	0	20.100	20.100	0	27.540	27.540	0	47.640	47.640
Carbones / Coal	0	0	0	0	93.337	93.337	0	93.337	93.337
Cemento y Clinker / Cement and Clinker	0	0	0	19.226	18.222	37.448	19.226	18.222	37.448
Cereales y Sus Harinas / Grain and Meal	0	0	0	0	3.192	3.192	0	3.192	3.192
Chatarras / Scrap	0	0	0	0	591.714	591.714	0	591.714	591.714
Mineral de Hierro / Iron Ore	0	0	0	0	8.000	8.000	0	8.000	8.000
Otros Minerales / Other Minerals	0	0	0	8.610	48.892	57.502	8.610	48.892	57.502
Pienso y Forrajes / Feed and Fodder	0	0	0	0	34.176	34.176	0	34.176	34.176
Productos Siderúrgicos / Iron and Steel Products	0	32.751	32.751	0	556.956	556.956	0	589.707	589.707
Resto de Mercancías / Other Goods	0	0	0	0	5.915	5.915	0	5.915	5.915
Total Graneles Sólidos sin Instalación Especial / Solid Bulks Not Using Special Facility	0	52.851	52.851	27.836	1.387.945	1.415.781	27.836	1.440.796	1468631
MERCANCIA GENERAL / GENERAL CARGO									
Maquinaria y Repuestos / Machinery and Spares	165	0	165	1.404	123	1.527	1.569	123	1.692
Otros Minerales / Other Minerals	0	0	0	0	1.531	1.531	0	1.531	1.531
Otros Productos Metalúrgicos / Other Metallutgical Products	0	0	0	0	4.524	4.524	0	4.524	4.524
Productos Siderúrgicos / Iron and Steel Products	0	101	101	28.295	151.583	179.878	28.295	151.684	179.979
Tara de Contenedores / Empty Containers Weight	0	0	0	0	332	332	0	332	332
Total Mercancía General / General Cargo	165	101	266	29.699	158.093	187.792	29.864	158.194	188.058
Total en Muelles del Particular	1.557.572	135.626	1.693.198	2.915.751	16.630.393	19.546.144	4.473.323	16.766.019	21.239.342

4.3.3. EMBARCADAS Y DESEMBARCADAS EN EL AÑO/LOADED AND UNLOADED DURING THE YEAR

MERCANCIAS GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
GRANELES LIQUIDOS / LIQUID BULKS									
Abonos Naturales y Artificial. / Fertilizers	0	0	0	0	3.041	3.041	0	3.041	3.041
Aceites y Grasas / Oils and Fats	0	0	0	8.429	61.974	70.403	8.429	61.974	70.403
Crudo de Petróleo / Crude Oil	0	0	0	0	8.953.763	8.953.763	0	8.953.763	8.953.763
Fuel-Oil / Fuel-Oil	1.269.936	25.925	1.295.861	907.683	1.881.852	2.789.534	2.177.619	1.907.776	4.085.395
Gases Energéticos Petrolíferos / Oil-Bearing Energy Gases	4.785	26.359	31.144	106.604	86.459	193.063	111.389	112.818	224.207
Gas Natural / Natural Gas	0	0	0	0	3.352.483	3.352.483	0	3.352.483	3.352.483
Gas-Oil / Diesel-Oil	209.292	0	209.292	79.851	3.131.560	3.211.411	289.143	3.131.560	3.420.704
Gasolina / Petrol	62.790	6.511	69.300	1.205.437	0	1.205.437	1.268.226	6.511	1.274.737
Otros Productos Petrolíferos / Other Petroleum Products	0	0	0	469.593	25.352	494.945	469.593	25.352	494.945
Productos Químicos / Chemical Products	1.006	23.916	24.922	51.166	295.783	346.950	52.172	319.699	371.871
Vinos, Bebidas, Alcoholes / Wine, Spirits and Alcohol	0	29.620	29.620	0	8.609	8.609	0	38.229	38.229
Total Graneles Líquidos / Liquid Bulks	1.547.809	112.330	1.660.139	2.828.763	17.800.877	20.629.640	4.376.572	17.913.207	22.289.779
GRANELES SOLIDOS POR INSTALACION ESPECIAL / SOLID BULKS USING SPECIAL FACILITY									
Abonos Naturales y Artificial. / Fertilizers	22.826	0	22.826	51.142	0	51.142	73.968	0	73.968
Productos Químicos / Chemical Products	0	0	0	113.696	0	113.696	113.696	0	113.696
Total Graneles Sólidos por Instalación Especial / Solid Bulks Using Special Facility	22.826	0	22.826	164.838	0	164.838	187.664	0	187.664
GRANELES SOLIDOS SIN INSTALACION ESPECIAL / SOLID BULKS NOT USING SPECIAL FACILITY									
Abonos Naturales y Artificial. / Fertilizers	0	23.730	23.730	0	44.780	44.780	0	68.510	68.510
Carbones / Coal	510.881	2.500	513.381	1.825	944.058	945.883	512.706	946.558	1.459.264
Cemento y Clinker / Cement and Clinker	0	10.136	10.136	95.510	127.792	223.302	95.510	137.928	233.438
Cereales y Sus Harinas / Grain And Meal	0	0	0	2.201	40.249	42.449	2.201	40.249	42.449
Chatarras / Scrap	1	0	1	0	1.195.959	1.195.959	1	1.195.959	1.195.960
Fosfatos / Phosphates	0	0	0	0	27.110	27.110	0	27.110	27.110
Habas y Harina de Soja / Soya Beans and Powder	0	0	0	0	262.294	262.294	0	262.294	262.294
Mineral de Hierro / Iron Ore	0	0	0	0	340.271	340.271	0	340.271	340.271
Otros Minerales / Other Minerals	3.388	7.202	10.589	156.075	348.954	505.029	159.463	356.155	515.618
Pienso y Forrajes / Feed and Fodder	0	0	0	0	390.110	390.110	0	390.110	390.110
Potasas / Potash	0	0	0	0	7.484	7.484	0	7.484	7.484
Productos Siderúrgicos / Iron and Steel Products	0	32.751	32.751	0	743.288	743.288	0	776.039	776.039
Resto de Mercancías / Other Goods	0	0	0	0	17.966	17.966	0	17.966	17.966
Total Graneles Sólidos sin Instalacion Especial / Solid Bulks Not Using Special Facility	514.270	76.318	590.588	255.611	4.490.316	4.745.926	769.880	4.566.634	5.336.514
MERCANCIA GENERAL / GENERAL CARGO									
Abonos Naturales y Artificial. / Fertilizers	787	647	1.434	4.348	4.625	8973	5.135	5.272	10.407
Aceites y Grasas / Oils and Fats	431	20	451	6.207	927	7.134	6.637	947	7.585
Asfalto / Asphalt	0	0	0	0	7	7	0	7	7
Automóviles y sus Piezas / Motor Vehicles and Parts	1.773	756	2.529	224.596	132.601	357.197	226.370	133.357	359.726
Carbones / Coal	46	0	46	2.128	16.837	18.965	2.173	16.837	19.010
Cemento y Clinker / Cement and Clinker	31	0	31	145	481	625	175	481	656
Cereales y sus Harinas / Grain and Meal	423	26	448	4.982	1.429	6.411	5.405	1.455	6.860
Chatarras / Scrap	108	55.690	55.797	11.608	11.733	23.341	11.715	67.422	79.138
Conservas / Tinned Foods	13.724	104	13.829	63.285	97.340	160.625	77.009	97.444	174.453
Fosfatos / Phosphates	4	0	4	0	48	48	4	48	52
Frutas, Hortalizas y Legumbres / Friuts and Vegetables	197	1.949	2.146	16.832	40.125	56.957	17.029	42.074	59.102
Fuel-Oil / Fuel-Oil	82	0	82	156	29	185	238	29	267
Gases Energéticos Petrolíferos / Oil-Bearing Energy Gases	0	21	21	924	387	1.311	924	408	1.332
Gas Natural / Natural Gas	0	0	0	13	10	23	13	10	23
Gas-Oil / Diesel-Oil	0	0	0	23	23	46	23	23	46
Gasolina / Petrol	1	19	20	13	0	13	14	19	33
Habas y Harina De Soja / Soya Beans and Powder	0	0	0	0	2.705	2.705	0	2.705	2.705
Maderas y Corcho / Timber and Cork	6.138	1.728	7.866	16.392	64.970	81.362	22.530	66.698	89.228
Maquinaria y Repuestos / Machinery and Spares	27.637	2.711	30.348	396.579	148.294	544.874	424.216	151.005	575.221
Materiales de Construcción / Building Materials	47.228	2.614	49.842	393.818	80262	474.079	441.046	82.875	523.921
Mineral de Hierro / Iron Ore	0	0	0	2.362	1.176	3.537	2.362	1.176	3.537
Otros Minerales / Other Minerals	8.960	5.899	14.858	203.765	134.787	338.551	212.725	140.685	353.410
Otros Productos Alimenticios / Foodstuffs	11.161	976	12.137	72.671	138.071	210.742	83.832	139.047	222.879
Otros Productos Metalúrgicos / Other Metallutgical Products	5595	570	6.164	50.458	172.963	223.422	56.053	173.533	229.586
Otros Productos Petrolíferos / Other Petroleum Products	432	31	463	5.815	801	6.616	6.248	832	7.079
Papel y Pasta / Paper and Pulp	11.496	6.591	18.087	144.375	582.534	726.910	155.872	589.125	744.997
Pesca Congel.,Crustac.,Molusc. / Frozen Fish and Seafoods	1.520	596	2.116	1.964	14.240	16.205	3.484	14.836	18.320
Pienso y Forrajes / Feed and Fodder	21.394	71	21.465	15.510	51.183	66.693	36.903	51.254	88.157
Piritas, Piritas Calcinadas / Pyrites	0	0	0	0	1.569	1.569	0	1.569	1.569
Potasas / Potash	0	0	0	0	156	156	0	156	156
Productos Químicos / Chemical Products	17.138	2.482	19.620	225.578	185.335	410.913	242.716	187.818	430.534
Productos Siderúrgicos / Iron and Steel Products	161.283	9.523	170.806	984.572	2002366	2.986.938	1.145.855	2.011.889	3.157.743
Resto de Mercancías / Other Goods	25.969	5.631	31.600	176.134	348.302	524.436	202.103	353.933	556.036
Sal / Salt	1.756	0	1.756	1.502	3.113	3.115	3.257	1.613	4.871
Tabaco, Cacao, Café y Especies / Tobacco,Cacao,Coffe and Spices	463	18	482	7.437	29.052	36.490	7.901	29.070	36.971
Tara de Contenedores / Empty Containers Weight	85.480	88.448	173.927	445.100	427.873	872.972	530.579	516.320	1.046.899
Tara de Plataformas, Vagones.. / Empty Flatcars, Carriages	190	349	539	60.163	35.862	96.025	60.353	36.211	96.564
Vinos, Bebidas, Alcoholes / Wine, Spirits and Alcohol	23.082	700	23.783	263.969	197.504	461.472	287.051	198.204	485.255
Total Mercancía General / General Cargo	474.527	188.167	662.693	3.803.423	4.928.220	8.731.643	4.277.950	5.116.386	9.394.336
TOTAL EN MUELLES DEL PARTICULAR; SERVICIO	2.559.432	376.815	2.936.247	7.052.634	27.219.412	34.272.047	9.612.066	27.596.228	37.208.294

4.3.4. TOTAL MERCANCIAS POR PAISES DE ORIGEN Y DESTINO/TOTAL GOODS BY NATIONALITY OF PORTS OF ORIGIN AND DESTINATION

NACION COUNTRY	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
Albania	68	0	68
Alemania	7.101	1.114.853	1.121.954
Angola	11.815	56.000	67.815
Antillas Holandesas	6.277	103	6.380
Arabia Saudita	81.556	11.381	92.937
Argelia	6.293	283.394	289.687
Argentina	46.789	371.830	418.619
Aruba	1.459	6.132	7.591
Australia	26.849	5.081	31.930
Austria	46	0	46
Bahamas	88	0	88
Bahrain	1.613	751	2.364
Bangla Desh	1.369	1.611	2.980
Barbados	838	0	838
Belarus	25	28.202	28.227
Bélgica	398.570	312.576	711146
Belize	51	687	738
Benin	6975	0	6975
Bolivia	376	0	376
Brasil	84.071	874.635	958.706
Bulgaria	2987	10.862	13.849
Burkina Faso	43	0	43
Cabo Verde	106	0	106
Camerún	1.333	17.251	18.584
Canadá	88.060	21.052	109.112
Chile	81.214	166.113	247.327
China	105.215	852.368	957.583
Chipre	7.584	4	7.588
Colombia	37.038	14.470	51.508
Congo	886	863	1.749
Congo Rep. Democrática	1.066	0	1.066
Corea del Norte	40	0	40
Corea del Sur	11.978	21.343	33.321
Costa de Marfil	4.031	35.484	39.515
Costa Rica	9.240	13156	22.396
Croacia	8.433	40	8.473
Cuba	114.880	25.128	140.008
Desconocida	113.429	596	114.025
Dinamarca	46.915	122.043	168.959
Djibouti	1.276	0	1.276
Ecuador	19.144	31.232	50.376
Egipto	26.345	165.079	191.425
El Salvador	8.265	44	8.309
Emiratos Arabes Unidos	86.336	7.863	94.199
Eslovaquia	0	688	688
España	2.558.426	370.632	2.929.058
Estados Unidos	1.614.395	377.763	1.992.158
Estonia	3.223	368.420	371.644
Fidji	40	0	40
Filipinas	3.477	4.608	8.085
Finlandia	40.341	482.349	522.690
Francia	44.328	350.099	394.427
Gabón	737	3.390	4.127
Gambia	290	209	499
Georgia	1.205	297	1.502
Ghana	6.043	5.585	11.628
Gibraltar	509.704	0	509.704
Grecia	27.440	56.317	83.757
Groenlandia	42	0	42
Guadalupe	1.031	0	1.031

NACION COUNTRY	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
Guatemala	20.172	2.142	22.314
Guinea	1.793	7	1.799
Guinea Bissau	59	0	59
Guinea Ecuatorial	403	0	403
Guyana	759	247	1.007
Guyana Francesa	539	0	539
Haiti	130	0	130
Holanda - Países Bajos	305.726	961.403	1.267.129
Honduras	16612	15.762	32.374
Hong Kong	11.652	11.395	23.047
India	52.558	214.425	266.983
Indonesia	6.738	70.040	76.777
Irak	0	474.137	474.137
Irán	43.242	2.427.113	2.470.355
Islandia	4.332	269	4.601
Islas Cayman	63	0	63
Islas Feroe	29	0	29
Israel	8.667	4.106	12.773
Italia	50.473	263.168	313.642
Jamaica	1.363	3.275	4.637
Japón	51.067	19.812	70.878
Jordania	663	49	712
Kazakstan	179	22.149	22.328
Kenya	958	2.268	3.226
Kuwait	5.004	0	5.004
Letonia	1.575	213.924	215.499
Libano	3.020	0	3.020
Liberia	163	22	185
Libia	2.283	3.970	6.253
Lituania	1.936	351.513	353.449
Macau	14	13	27
Madagascar	87	5	92
Malasia	12.125	55.046	67.171
Maldivas	20	0	20
Malta	468	10	479
Marruecos	86.765	41.117	127.882
Martinica	882	6.542	7.424
Mauricio	326	144	470
Mauritania	3.523	3.922	7.445
México	359.713	673.183	1.032.896
Mongolia	7	0	7
Mozambique	756	50.362	51.117
Myanmar- Burma - Birmania	7	13	20
Namibia	232	58	290
Nicaragua	265	2.702	2.967
Nigeria	15.439	1.884.646	1.900.085
Noruega	33.327	453.246	486.573
Nueva Caledonia	25	0	25
Nueva Zelanda	2.355	2.181	4.536
Omán	2.224	12	2.237
Pakistán	3.477	3.582	7.058
Panamá	8.718	1.445	10.162
Papua Nueva Guinea	9	0	9
Paraguay	1.731	2.912	4.643
Peru	33.211	94.468	127.680
Polonia	15.536	61.668	77.204
Portugal	113.510	4.635	118.145
Puerto Rico	67.592	2.282	69.874
Qatar	1.921	543.655	545.576
Reino Unido	1.228.323	1.506.268	2.734.592

NACION COUNTRY	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
República Checa	0	7.286	7.286
República de Irlanda	294.273	158.640	452.913
República Dominicana	26.182	2.879	29.061
República Sudafricana	21.272	196.090	217.363
Reunión	2.906	17	2.923
Rumania	1.992	4.894	6.885
Rusia	55.602	7.371.210	7.426.812
Samoa Americana	7	0	7
Senegal	50.379	2027	52.405
Serbia y Montenegro	0	11.836	11.836
Seychelles	271	15	286
Sierra Leona	384	0	384
Singapur	18.273	142.282	160.556
Siria	4.808	12	4.820
Sri-Lanka Ceylan	4.830	4.116	8.946
Sudán	475	0	475
Suecia	25.966	445.521	471.487
Suiza	14	0	14
Surinam	1.652	0	1.652
Tahiti	216	651	867
Tailandia	9.871	91.700	101.572
Taiwan	27.462	49.390	76.851
Tanzania	319	608	927
Togo	835	19	854
Trinidad y Tobago	29.154	1.027.414	1.056.568
Túnez	10.668	42.289	52.958
Turquía	68.320	41.988	110.308
Ucrania	1.954	120.235	122.189
Uruguay	5.960	41.975	47.935
Vanuatu	0	1.000	1.000
Venezuela	90.431	763.084	853.515
Vietnam	3.426	14.262	17.688
Yemen	625	5	630
Yugoslavia	0	2.253	2.253
Zimbabwe	0	4.633	4.633
Total	9.612.066	27.596.228	37.208.294

4.3.5. **MERCANCIAS TRANSBORDADAS**/GOODS TRANS-SHIPPED

Sin movimiento

4.3.6. **TRAFICO ROLL ON-ROLL OFF**/ROLL ON-ROLL OFF TRAFFIC

4.3.6.1. **RESUMEN DEL TRAFICO ROLL ON-ROLL OFF**/SUMMARY OF THE TRAFFIC ROLL ON-ROLL OFF

MERCANCIAS	CABOTAJE DOMESTIC	EXTERIOR FOREIGN	TOTAL TOTAL
MERCANCIAS EMBARCADAS / LOADED GOODS			
En Contenedor / In Containers	0	31.056	31.056
En Otros Medios / By other means	917	163.361	164.278
Total	917	194.417	195.333
MERCANCIAS DESEMBARCADAS / UNLOADED GOODS			
En Contenedor / In Containers	0	18.143	18.143
En Otros Medios / By other means	339	535.656	353.994
Total	339	553.798	554.137
MERCANCIAS EMBARCADAS MAS DESEMBARCADAS / LOADED AND UNLOADED			
En Contenedor / In Containers	0	49.198	49.198
En Otros Medios / By other means	1.255	699.017	700.272
Total	1.255	748.215	749.470

4.3.6.2. UNIDADES DE TRANSPORTE INTERMODAL (UTI) ROLL-ON/ROLL-OFF/UNITS OF INTERMODAL TRANSPORT ROLL-ON/ROLL-OFF

MERCANCIAS GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
	0	0	0	4.503	3.053	7.556	4.503	3.053	7.556
SUMA	0	0	0	4.503	3.053	7.556	4.503	3.053	7.556

4.3.6.3. UNIDADES DE VEHICULOS EN REGIMEN DE MERCANCIA/UNITS OF VEHICLES CONSIDERED LIKE GOOD

MERCANCIAS GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
Motocicletas	554	2.434	2.988	2.625	2.290	4.915	3.179	4.724	7.903
Coches	196	145	341	26.530	57.948	84.478	26.726	58.093	84.819
Autobuses	0	0	0	573	47	620	573	47	620
Camiones	20	2	22	1.109	675	1.784	1.129	677	1.806
SUMA	770	2.581	3.351	30.837	60.960	91.797	31.607	63.541	95.148

4.3.7. CLASIFICACION DE MERCANCIAS/CLASSIFICATION OF GOODS

4.3.7.1. CLASIFICACION SEGUN SU NATURALEZA/CLASSIFICATION BY NATURE

N.º MERCANCIAS GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS									
1 Crudo de petroleo / Crude oil	0	0	0	0	8.953.763	8.953.763	0	8.953.763	8.953.763
2 Fuel-oil / Fuel-oil	1.270.018	25.925	1.295.943	907.839	1.881.880	2.789.719	2.177.857	1.907.805	4.085.662
3 Gas-oil / Diesel-oil	209.292	0	209.292	79.851	3.131.560	3.211.411	289.143	3.131.560	3.420.704
4 Gasolina / Petrol	62.791	6.529	69.320	1.205.450	0	1.205.450	1.268.240	6.529	1.274.770
6 Otros productos petrolíferos / Other petroleum products	432	31	463	475.053	25.871	500.924	475.485	25.902	501.387
7 Gases energéticos petrolíferos / Oil-bearing energy gases	4.785	26.380	31.165	107.528	86.846	194.374	112.313	113.226	225.539
12 Carbones / Coal	510.927	2.500	513.427	3.953	960.896	964.848	514.879	963.396	1.478.275
35 Gas natural / Natural gas	0	0	0	13	3.352.493	3.352.506	13	3.352.493	3.352.506
SIDERÚRGICO / SIDERURGICAL									
8 Mineral de hierro / Iron ore	0	0	0	2.362	341.447	343.808	2.362	341.447	343.808
11 Chatarras / Scrap	24	55.688	55.711	11.606	1.207.649	1.219.255	11.629	1.263.337	1.274.966
13 Productos siderúrgicos / Iron and steel products	161.154	41.286	202.440	982.698	2.744.703	3.727.402	1.143.852	2.785.990	3.929.842
METALÚRGICO / METALLURGICAL									
9 Piritas, piritas calcinadas / Pyrites	0	0	0	0	1.569	1.569	0	1.569	1.569
10 Otros minerales / Other minerals	12.192	11.014	23.206	354.864	480.540	835.404	367.056	491.554	858.610
36 Otros productos metalúrgicos / Other metallutgical products	4.044	516	4.560	39.389	160.287	199.677	43.433	160.803	204.236
ABONOS / FERTILIZERS									
14 Fosfatos / Phosphates	4	0	4	0	27.158	27.158	4	27.158	27.162
15 Potasas / Potash	0	0	0	0	7.640	7.640	0	7.640	7.640
16 Abonos naturales y artificial. / Fertilizers	23.613	23.730	47.343	54.844	52.383	107.226	78.457	76.113	154.569
QUÍMICOS / CHEMICALS									
17 Productos químicos / Chemical products	17.956	25.253	43.209	386.606	478.300	864.906	404.562	503.554	908.115
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS									
5 Asfalto / Asphalt	0	0	0	0	7	7	0	7	7
18 Cemento y clinker / Cement and clinker	31	10.136	10.166	95.655	128.273	223.928	95.685	138.409	234.094
20 Materiales de construcción / Building materials	47.015	171	47.186	390.693	79.995	470.689	437.709	80.166	517.875
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / AGRICULTURAL-LIVESTOCK-FOOD									
21 Cereales y sus harinas / Grain and meal	423	26	448	6.985	41.483	48.468	7.408	41.509	48.916
22 Habas y harina de soja / Soya beans and powder	0	0	0	0	264.999	264.999	0	264.999	264.999
23 Frutas, hortalizas y legumbres / Friuts and vegetables	177	1.949	2.126	16.783	40.046	56.829	16.960	41.995	58.955
24 Vinos, bebidas, alcoholes / Wine, spirits and alcohol	20.619	30.230	50.850	262.075	201.699	463.774	282.695	231.929	514.624
27 Conservas / Tinned foods	12.019	43	12.062	62.473	95.227	157.700	74.492	95.271	169.763
28 Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco,cacao,coffe and spices	463	18	482	6.181	27.806	33.987	6.644	27.825	34.469
29 Aceites y grasas / Oils and fats	431	0	431	14.615	62.901	77.517	15.046	62.901	77.947
30 Otros productos alimenticios / Foodstuffs	9.969	0	9.969	69.892	134.810	204.703	79.861	134.810	214.671
33 Pesca congel.,crustac.,molusc. / Frozen fish and seafoods	0	81	81	1.378	12.722	14.101	1.378	12.803	14.182
37 Pienso y forrajes / Feed and fodder	21.235	71	21.305	14.296	439.893	454.189	35.530	439.964	475.495
OTRAS MERCANCÍAS / OTHER CARGO									
19 Maderas y corcho / Timber and cork	6.088	0	6.088	13.321	63.616	76.936	19.409	63.616	83.025
25 Sal / Salt	1.414	0	1.414	1.502	1.223	2.725	2.916	1.223	4.139
26 Papel y pasta / Paper and pulp	11.450	5.138	16.589	141.667	582.240	723.907	153.117	587.378	740.495
31 Maquinaria y repuestos / Machinery and spares	27.349	1.323	28.672	393.531	146.528	540.059	420.880	147.851	568.731
34 Resto de mercancías / Other goods	25.555	3.722	29.276	173.347	365.258	538.605	198.902	368.979	567.881
TRANSPORTES ESPECIALES / SPECIAL TRANSPORT									
32 Automóviles y sus piezas / Motor vehicles and parts	1.659	431	2.090	223.665	131.886	355.551	225.324	132.317	357.641
38 Tara de plataformas, vagones. / Empty flatcars, carriages	190	349	539	60.163	35.862	96.025	60.353	36.211	96.564
39 Tara de contenedores / Empty containers weight	85.480	88.448	173.927	445.100	427.873	872.972	530.579	516.320	1.046.899
40 Mercancía en contenedores en tránsito/Containerised goods in transit	10.634	15.828	26.462	47.258	40.078	87.335	57.892	55.906	113.798
TOTAL	2.559.432	376.815	2.936.247	7.052.634	27.219.412	34.272.047	9.612.066	27.596.228	37.208.294

4.3.7.2.A CLASIFICACION SEGUN SU NATURALEZA Y PRESENTACION/CLASSIFICATION BY NATURE AND PACKAGING

MERCANCIAS N.º GOODS	GRANELES LIQUIDOS / LIQUID BULKS			GRANELES SOLIDOS / DRY BULKS			MERCANCIA GENERAL EN CONTENEDORES / GENERAL CARGO IN CONTAINERS		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS									
1 Crudo de petróleo / Crude oil	0	8.953.763	8.953.763	0	0	0	0	0	0
2 Fuel-oil / Fuel-oil	2.177.619	1.907.776	4.085.395	0	0	0	238	29	267
3 Gas-oil / Diesel-oil	289.143	3.131.560	3.420.704	0	0	0	0	0	0
4 Gasolina / Petrol	1.268.226	6.511	1.274.737	0	0	0	14	19	33
6 Otros productos petrolíferos / Other petroleum products	469.593	25.352	494.945	0	0	0	5.891	550	6.440
7 Gases energéticos petrolíferos / Oil-bearing energy gases	111.389	112.818	224.207	0	0	0	922	408	1.330
12 Carbones / Coal	0	0	0	512.706	946.558	1.459.264	2.173	16.837	19.010
35 Gas natural / Natural gas	0	3.352.483	3.352.483	0	0	0	13	10	23
SIDERÚRGICO									
08 Mineral de hierro / Iron ore	0	0	0	0	340.271	340.271	2.275	1.176	3.450
11 Chatarras / Scrap	0	0	0	1	1.195.959	1.195.960	11.586	63.965	75.551
13 Productos siderúrgicos / Iron and steel products	0	0	0	0	776.039	776.039	404.806	168.822	573.629
METALÚRGICO									
09 Piritas, piritas calcinadas / Pyrites	0	0	0	0	0	0	0	1.569	1.569
10 Otros minerales / Other minerals	0	0	0	159.463	356.155	515.618	201.978	102.008	303.985
36 Otros productos metalúrgicos / Other metallutgical products	0	0	0	0	0	0	36.233	116.669	152.901
ABONOS									
14 Fosfatos / Phosphates	0	0	0	0	27.110	27.110	4	48	52
15 Potasas / Potash	0	0	0	0	7.484	7.484	0	156	156
16 Abonos naturales y artificial. / Fertilizers	0	3.041	3.041	73.968	68.510	142.478	4.489	4.519	9.007
QUÍMICOS									
17 Productos químicos / Chemical products	52.172	319.699	371.871	113.696	0	113.696	233.237	182.982	416.219
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN									
5 Asfalto / Asphalt	0	0	0	0	0	0	0	7	7
18 Cemento y clinker / Cement and clinker	0	0	0	95.510	137.928	233.438	154	481	634
20 Materiales de construcción / Building materials	0	0	0	0	0	0	402.348	73.707	476.055
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO									
21 Cereales y sus harinas / Grain and meal	0	0	0	2.201	40.249	42.449	5.112	1.099	6.211
22 Habas y harina de soja / Soya beans and powder	0	0	0	0	262.294	262.294	0	2.705	2.705
23 Frutas, hortalizas y legumbres / Friuts and vegetables	0	0	0	0	0	0	13.462	41.938	55.400
24 Vinos, bebidas, alcoholes / Wine, spirits and alcohol	0	38.229	38.229	0	0	0	280.925	192.830	473.755
27 Conservas / Tinned foods	0	0	0	0	0	0	74.095	95.146	169.241
28 Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco,cacao,coffe and spices	0	0	0	0	0	0	6.630	27.717	34.346
29 Aceites y grasas / Oils and fats	8.429	61.974	70.403	0	0	0	6.505	927	7.432
30 Otros productos alimenticios / Foodstuffs	0	0	0	0	0	0	77.713	133.052	210.765
33 Pesca congel.,crustac.,molusc. / Frozen fish and seafoods	0	0	0	0	0	0	1.357	12.764	14.120
37 Pienso y forrajes / Feed and fodder	0	0	0	0	390.110	390.110	34.508	48.127	82.635
OTRAS MERCANCÍAS									
19 Maderas y corcho / Timber and cork	0	0	0	0	0	0	13.752	37.684	51.437
25 Sal / Salt	0	0	0	0	0	0	2.916	1.223	4.139
26 Papel y pasta / Paper and pulp	0	0	0	0	0	0	111.423	103.738	215.161
31 Maquinaria y repuestos / Machinery and spares	0	0	0	0	0	0	253.220	123.935	377.155
34 Resto de mercancías / Other goods	0	0	0	0	17.966	17.966	187.427	336.168	523.594
TRANSPORTES ESPECIALES									
32 Automóviles y sus piezas / Motor vehicles and parts	0	0	0	0	0	0	169.580	28.909	198.489
38 Tara de plataformas, vagones.. / Empty flatcars, carriages	0	0	0	0	0	0	408	1.139	1.546
39 Tara de contenedores / Empty containers weight	0	0	0	0	0	0	530.579	516.269	1.046.848
40 Mercancía en contenedores en tránsito/Containerised goods in transit	0	0	0	0	0	0	57.892	55.906	113.798
TOTAL	4.376.572	17.913.207	22.289.779	957.544	4.566.634	5.524.178	3.133.861	2.495.237	5.629.098

4.3.7.2.B CLASIFICACION SEGUN SU NATURALEZA Y PRESENTACION (CONTINUACION)/
CLASSIFICATION BY NATURE AND PACKAGING (CONTINUATION)

MERCANCIAS N° GOODS	MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL / CONVENTIONAL GENERAL CARGO			TOTAL MERCANCÍA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO			TOTAL/TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS									
1 Crudo de petróleo / Crude oil	0	0	0	0	0	0	0	8.953.763	8.953.763
2 Fuel-oil / Fuel-oil	0	0	0	238	29	267	2.177.857	1.907.805	4.085.662
3 Gas-oil / Diesel-oil	0	0	0	0	0	0	289.143	3.131.560	3.420.704
4 Gasolina / Petrol	0	0	0	14	19	33	1.268.240	6.529	1.274.770
6 Otros productos petrolíferos / Other petroleum products	2	0	2	5.893	550	6.442	475.485	25.902	501.387
7 Gases energéticos petrolíferos / Oil-bearing energy gases	2	0	2	924	408	1.332	112.313	113.226	225.539
12 Carbones / Coal	0	0	0	2.173	16.837	19.010	514.879	963.396	1.478.275
35 Gas natural / Natural gas	0	0	0	13	10	23	13	3.352.493	3.352.506
SIDERÚRGICO									
8 Mineral de hierro / Iron ore	87	0	87	2.362	1.176	3.537	2.362	341.447	343.808
11 Chatarras / Scrap	42	3.413	3.455	11.628	67.378	79.006	11.629	1.263.337	1.274.966
13 Productos siderúrgicos / Iron and steel products	739.046	1.841.128	2.580.174	1.143.852	2.009.950	3.153.803	1.143.852	2.785.990	3.929.842
METALÚRGICO									
9 Piritas, piritas calcinadas / Pyrites	0	0	0	0	1.569	1.569	0	1.569	1.569
10 Otros minerales / Other minerals	5.616	33.391	39.007	207.594	135.399	342.992	367.056	491.554	858.610
36 Otros productos metalúrgicos / Other metallutgical products	7.200	44.135	51.335	43.433	160.804	204.236	43.433	160.803	204.236
ABONOS									
14 Fosfatos / Phosphates	0	0	0	4	48	52	4	27.158	27.162
15 Potasas / Potash	0	0	0	0	156	156	0	7.640	7.640
16 Abonos naturales y artificial. / Fertilizers	0	43	43	4.489	4.562	9.050	78.457	76.113	154.569
QUÍMICOS									
17 Productos químicos / Chemical products	5.456	872	6.329	238.693	183.854	422.548	404.562	503.554	908.115
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN									
5 Asfalto / Asphalt	0	0	0	0	7	7	0	7	7
18 Cemento y clinker / Cement and clinker	22	0	22	176	481	656	95.685	138.409	234.094
20 Materiales de construcción / Building materials	35.360	6.460	41.820	437.708	80.167	517.875	437.709	80.166	517.875
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO									
21 Cereales y sus harinas / Grain and meal	95	161	256	5.207	1.260	6.467	7.408	41.509	48.916
22 Habas y harina de soja / Soya beans and powder	0	0	0	0	2.705	2.705	0	264.999	264.999
23 Frutas, hortalizas y legumbres / Friuts and vegetables	3.497	57	3.554	16.959	41.995	58.954	16.960	41.995	58.955
24 Vinos, bebidas, alcoholes / Wine, spirits and alcohol	1.770	870	2.640	282.695	193.700	476.395	282.695	231.929	514.624
27 Conservas / Tinned foods	397	124	522	74.492	95.270	169.763	74.492	95.271	169.763
28 Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco,cacao,coffe and spices	14	108	122	6.644	27.825	34.468	6.644	27.825	34.469
29 Aceites y grasas / Oils and fats	112	0	112	6.617	927	7.544	15.046	62.901	77.947
30 Otros productos alimenticios / Foodstuffs	2.148	1.758	3.906	79.861	134.810	214.671	79.861	134.810	214.671
33 Pesca congel.,crustac.,molusc. / Frozen fish and seafoods	22	39	61	1.379	12.803	14.181	1.378	12.803	14.182
37 Pienso y forrajes / Feed and fodder	1.023	1.727	2.750	35.531	49.854	85.385	35.530	439.964	475.495
OTRAS MERCANCÍAS									
19 Maderas y corcho / Timber and cork	5.657	25.931	31.588	19.409	63.615	83.025	19.409	63.616	83.025
25 Sal / Salt	0	0	0	2.916	1.223	4.139	2.916	1.223	4.139
26 Papel y pasta / Paper and pulp	41.694	483.640	525.334	153.117	587.378	740.495	153.117	587.378	740.495
31 Maquinaria y repuestos / Machinery and spares	167.660	23.916	191.575	420.880	147.851	568.730	420.880	147.851	568.731
34 Resto de mercancías / Other goods	11.475	14.845	26.320	198.902	351.013	549.914	198.902	368.979	567.881
TRANSPORTES ESPECIALES									
32 Automóviles y sus piezas / Motor vehicles and parts	55.744	103.408	159.152	225.324	132.317	357.641	225.324	132.317	357.641
38 Tara de plataformas, vagones.. / Empty flatcars, carriages	59.945	35.072	95.018	60.353	36.211	96.564	60.353	36.211	96.564
39 Tara de contenedores / Empty containers weight	0	51	51	530.579	516.320	1.046.899	530.579	516.320	1.046.899
40 Mercancía en contenedores en tránsito/Containerised goods in transit	0	0	0	57.892	55.906	113.798	57.892	55.906	113.798
TOTAL:	1.144.089	2.621.150	3.765.238	4.277.950	5.116.387	9.394.336	9.612.066	27.596.228	37.208.294

4.3.7.3

CLASIFICACION DE MERCANCIAS EN TRANSITO SEGUN SU NATURALEZA/
CLASSIFICATION OF GOODS IN TRANSIT BY NATURE

MERCANCIAS N.º GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL TOTAL
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	
ENERGETICO / POWER PRODUCTS					
3 Gas Oil / Gas Oil	0	0	23	23	46
6 Otros Productos Petrolíferos / Other petroleum products	0	0	355	282	637
12 Carbones / Coal	510.881	0	0	490.775	1.001.656
SIDERURGICO / SIDERURGICAL					
11 Chatarras / Scrap	85	2	2	43	132
13 Productos Siderúrgicos	129	987	1.877	954	3.947
METALURGICO / METALLURGICAL					
10 Otros Minerales / Other Minerals	155	2.086	4.976	3.201	10.417
36 Otros Productos Metalúrgicos / Other metallurgical products	1.551	54	11.069	12.676	25.350
ABONOS / FERTILIZERS					
16 Abonos Naturales y Artificial. / Fertilizers	0	647	647	63	1.357
QUIMICOS / CHEMICALS					
17 Productos Químicos / Chemical products	188	1.145	3.834	2.818	7.986
MATERIALES DE CONSTRUCCION / BUILDING MATERIALS					
20 Materiales de Construcción / Building materials	213	2.443	3.467	333	6.455
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / AGRICULTURAL-LIVESTOCK-FOOD					
21 Cereales y sus Harinas / Grain and meal	0	0	198	195	393
23 Frutas, Hortalizas y Legumbres / Fruits and vegetables	20	0	49	78	148
24 Vinos, Bebidas, Alcoholes / Wine, spirits and alcohol	2.463	90	1.893	4.415	8.861
27 Conservas / Tinned foods	1.705	61	812	2.112	4.691
28 Tabaco, Cacao, Café y Especies / Tobacco, cacao, coffe and spices	0	0	1.257	1.246	2.503
29 Aceites y Grasas / Oils and fats	0	20	20	0	40
30 Otros Productos Alimenticios / Foodstuffs	1.192	976	2.779	3.260	8.207
33 Pesca Congel., Crustac., Molusc. / Frozen fish and seafoods	1.520	515	586	1.518	4.139
37 Pienso y Forrajes / Feed and fodder	159	0	1.214	1.399	2.772
OTRAS MERCANCIAS / OTHER CARGO					
19 Maderas y Corcho / Timber and cork	50	1.728	3.071	1.354	6.203
25 Sal / Salt	341	0	0	390	732
26 Papel y Pasta / Paper and pulp	46	1.452	2.708	295	4.502
31 Maquinaria y Repuestos / Machinery and spares	288	1.503	3.206	1.868	6.865
34 Resto de Mercancías / Other goods	415	1.909	2.787	1.031	6.141
TRANSPORTES ESPECIALES / SPECIAL TRANSPORT					
32 Automóviles y sus Piezas / Motor vehicles and parts	114	329	932	714	2.088
38 Tara de plataformas, vagones / Empty flatcars, carriages	0	280	284	0	564
39 Tara de contenedores / Empty containers weight	8.775	2.458	6.260	6.796	24.289
Total	530.290	18.685	54.305	537.840	1.141.120

4.4. TRAFICO INTERIOR, TONELADAS/LOCAL TRAFFIC, TONS

MUELLES O ATRAQUES DOCKS OR BERTHS	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
Por muelles o instalaciones del servicio / Port Authority berths and facilities	468.839	1.120	469.959
Por muelles o instalaciones de particulares / Private berths and facilities	185.269	585.825	771.094
TOTAL	654.108	586.944	1.241.053

4.5. AVITUALLAMIENTOS/SUPPLIES

AVITUALLAMIENTOS SUPPLIES	TONELADAS TONS
Combustibles líquidos / Liquid combustible	72.093
Otros / Others	69.389
TOTAL / TOTAL	141.482

4.6. PESCA CAPTURADA/FISH CAPTURES

	PESO (KG.) WEIGHT (KG)	VALOR 1ª VENTA (EUROS) VALUE IN FIRST SALE (EUROS)
Total Pesca Capturada / Total Fish Captures	0	0

4.7. TRAFICO DE CONTENEDORES/CONTAINER TRAFFIC

4.7.1. CONTENEDORES DE 20 PIES/20 FEET CONTAINERS

	CABOTAJE/DOMESTIC		EXTERIOR/FOREIGN		TOTAL/TOTAL	
	NUMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NUMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NUMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADAS / LOADED						
Con Carga / Full	7.974	150.096	56.746	1.174.433	64.720	1.324.529
Vacíos / Empty	4.246	8.492	6.532	13.064	10.778	21.556
TOTAL	12.220	158.588	63.278	1.187.497	75.498	1.346.085
DESEMBARCADAS / UNLOADED						
Con Carga / Full	3.944	75.912	49.273	1.068.055	53.217	1.143.967
Vacíos / Empty	7.469	14.938	14.321	28.642	21.790	43.580
TOTAL	11.413	90.850	63.594	1.096.697	75.007	1.187.547
TOTAL						
Con Carga / Full	11.918	226.008	106.019	2.242.488	117.937	2.468.496
Vacíos / Empty	11.715	23.430	20.853	41.706	32.568	65.136
TOTAL	23.633	249.438	126.872	2.284.194	150.505	2.533.632

4.7.2. CONTENEDORES MAYORES DE 20 PIES/CONTAINERS OVER 20 FEET

	CABOTAJE/DOMESTIC		EXTERIOR/FOREIGN		TOTAL/TOTAL	
	NUMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NUMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NUMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADAS / LOADED						
Con Carga / Full	11.986	225.614	74.069	1.532.955	86.055	1.758.569
Vacíos / Empty	3.178	12.713	4.246	16.494	7.424	29.207
TOTAL	15.164	238.327	78.315	1.549.449	93.479	1.787.776
DESEMBARCADAS / UNLOADED						
Con Carga / Full	1340	25.792	52.249	1.132.564	53.589	1.158.356
Vacíos / Empty	15.015	60.203	21.568	89.131	36.583	149.334
TOTAL	16.355	85.995	73.817	1.221.695	90.172	1.307.690
TOTAL						
Con Carga / Full	13.326	251.406	126.318	2.665.519	139.644	2.916.925
Vacíos / Empty	18.193	72.916	25.814	105.625	44.007	178.540
TOTAL	31.519	324.322	152.132	2.771.144	183.651	3.095.466

4.7.3. TOTAL CONTENEDORES DE 20 PIES O MAYORES/CONTAINERS EQUAL AN OVER 20 FEET

	CABOTAJE/DOMESTIC		EXTERIOR/FOREIGN		TOTAL/TOTAL	
	NUMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NUMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NUMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADAS / LOADED						
Con Carga / Full	19.960	375.710	130.815	2.707.388	150.775	3.083.099
Vacíos / Empty	7.424	21.205	10.778	29.558	18.202	50.763
TOTAL	27.384	396.915	141.593	2.736.946	168.977	3.133.861
DESEMBARCADAS / UNLOADED						
Con Carga / Full	5.284	101.704	101.522	2.200.619	106.806	2.302.323
Vacíos / Empty	22.484	75.141	35.889	117.773	58.373	192.914
TOTAL	27.768	176.845	137.411	2.318.391	165.179	2.495.237
TOTAL						
Con Carga / Full	25.244	477.415	232.337	4.908.007	257.581	5.385.422
Vacíos / Empty	29.908	96.346	46.667	147.331	76.575	243.676
TOTAL	55.152	573.760	279.004	5.055.338	334.156	5.629.098

4.7.4. CONTENEDORES DE 20 PIES O MAYORES EN TRANSITO/CONTAINERS EQUAL AND OVER 20 FEET IN TRANSIT

	CABOTAJE/DOMESTIC		EXTERIOR/FOREIGN		TOTAL/TOTAL	
	NUMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NUMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NUMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADAS / LOADED						
Con Carga / Full	525	12.384	2.422	53.754	2.947	66.138
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
TOTAL	525	12.384	2.422	53.754	2.947	66.138
DESEMBARCADAS / UNLOADED						
Con Carga / Full	868	18.434	1.935	45.280	2.803	63.714
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
TOTAL	868	18.434	1.935	45.280	2.803	63.714
TOTAL						
Con Carga / Full	1.393	30.818	4.357	99.034	5.750	129.852
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
TOTAL	1.393	30.818	4.357	99.034	5.750	129.852

4.7.5. TOTAL CONTENEDORES EQUIVALENTES A 20 PIES (TEUS)/TOTAL EQUIVALENT 20 FEET CONTAINERS (TEUS)

	CABOTAJE/DOMESTIC		EXTERIOR/FOREIGN		TOTAL/TOTAL	
	NUMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NUMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NUMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADAS / LOADED						
Con Carga / Full	32.104	375.710	207.640	2.707.388	239.744	3.083.099
Vacíos / Empty	10.602	21.205	14.779	29.558	25.381	50.763
TOTAL	42.706	396.915	222.419	2.736.946	265.125	3.133.861
DESEMBARCADAS / UNLOADED						
Con Carga / Full	6.651	101.704	154.880	2.200.619	161.531	2.302.323
Vacíos / Empty	37.571	75.141	58.886	117.773	96.457	192.914
TOTAL	44.222	176.845	213.766	2.318.391	257.988	2.495.237
TOTAL						
Con Carga / Full	38.755	477.415	362.520	4.908.007	401.275	5.385.422
Vacíos / Empty	48.173	96.346	73.665	147.331	121.838	243.676
TOTAL	86.928	573.760	436.186	5.055.338	523.113	5.629.098

4.7.6. CONTENEDORES EQUIVALENTES A 20 PIES (TEUS) EN TRANSITO/EQUIVALENT 20 FEET CONTAINERS (TEUS) IN TRANSIT

	CABOTAJE/DOMESTIC		EXTERIOR/FOREIGN		TOTAL/TOTAL	
	NUMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NUMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NUMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADAS / LOADED						
Con Carga / Full	875	12.384	3.248	53.754	4.123	66.138
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
TOTAL	875	12.384	3.248	53.754	4.123	66.138
DESEMBARCADAS / UNLOADED						
Con Carga / Full	1.303	18.434	2.601	45.280	3.904	63.714
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
TOTAL	1.303	18.434	2.601	45.280	3.904	63.714
TOTAL						
Con Carga / Full	2.178	30.818	5.849	99.034	8.027	129.852
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
TOTAL	2.178	30.818	5.849	99.034	8.027	129.852

4.7.7. **MERCANCIAS TRANSPORTADAS EN CONTENEDORES CLASIFICADAS
SEGUN SU NATURALEZA, TONELADAS/CONTAINERISED GOODS CLASSIFIED BY NATURE, TONS**

MERCANCIAS N.º GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS									
2 Fuel-oil / Fuel-oil	82	0	82	156	29	185	238	29	267
3 Gas-oil / Diesel-oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4 Gasolina / Petrol	1	19	20	13	0	13	14	19	33
6 Otros productos petrolíferos / Other petroleum products	432	31	463	5.458	519	5.977	5.891	550	6.440
7 Gases energéticos petrolíferos / Oil-bearing energy gases	0	21	21	922	387	1.309	922	408	1.330
12 Carbones / Coal	46	0	46	2.128	16.837	18.965	2.173	16.837	19.010
35 Gas natural / Natural gas	0	0	0	13	10	23	13	10	23
SIDERÚRGICO / SIDERURGICAL									
8 Mineral de hierro / Iron ore	0	0	0	2.275	1.176	3.450	2.275	1.176	3.450
11 Chatarras / Scrap	23	52.652	52.674	11.564	11.313	22.877	11.586	63.965	75.551
13 Productos siderúrgicos / Iron and steel products	87.744	1.011	88.754	317.063	167.812	484.874	404.806	168.822	573.629
METALÚRGICO / METALLURGICAL									
9 Piritas, piritas calcinadas / Pyrites	0	0	0	0	1.569	1.569	0	1.569	1.569
10 Otros minerales / Other minerals	8.805	3.813	12.617	193.173	98.195	291.368	201.978	102.008	303.985
36 Otros productos metalúrgicos / Other metallutgical products	4.044	516	4.560	32.189	116.152	148.341	36.233	116.669	152.901
ABONOS / FERTILIZERS									
14 Fosfatos / Phosphates	4	0	4	0	48	48	4	48	52
15 Potasas / Potash	0	0	0	0	156	156	0	156	156
16 Abonos naturales y artificial. / Fertilizers	787	0	787	3.702	4.519	8.220	4.489	4.519	9.007
QUÍMICOS / CHEMICAL									
17 Productos químicos / Chemical products	16.950	1.337	18.287	216.287	181.645	397.932	233.237	182.982	416.219
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS									
5 Asfalto / Asphalt	0	0	0	0	7	7	0	7	7
18 Cemento y clinker / Cement and clinker	31	0	31	123	481	604	154	481	634
20 Materiales de construccion / Building materials	46.711	171	46.882	355.637	73.536	429.173	402.348	73.707	476.055
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / AGRICULTURAL-LIVESTOCK-FOOD									
21 Cereales y sus harinas / Grain and meal	423	26	448	4.689	1.074	5.763	5.112	1.099	6.211
22 Habas y harina de soja / Soya beans and powder	0	0	0	0	2.705	2.705	0	2.705	2.705
23 Frutas, hortalizas y legumbres / Friuts and vegetables	177	1.949	2.126	13.285	39.989	53.275	13.462	41.938	55.400
24 Vinos, bebidas, alcoholes / Wine, spirits and alcohol	20.619	610	21.230	260.306	192.219	452.525	280.925	192.830	473.755
27 Conservas / Tinned foods	12.019	43	12.062	62.076	95.103	157.179	74.095	95.146	169.241
28 Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco,cacao,coffe and spices	463	18	482	6.166	27.698	33.864	6.630	27.717	34.346
29 Aceites y grasas / Oils and fats	431	0	431	6.074	927	7.001	6.505	927	7.432
30 Otros productos alimenticios / Foodstuffs	9.969	0	9.969	67.744	133.052	200.796	77.713	133.052	210.765
33 Pesca congel.,crustac.,molusc. / Frozen fish and seafoods	0	81	81	1.357	12.683	14.040	1.357	12.764	14.120
37 Pienso y forrajes / Feed and fodder	21.235	71	21.305	13.273	48.057	61.330	34.508	48.127	82.635
OTRAS MERCANCÍAS / OTHER CARGO									
19 Maderas y corcho / Timber and cork	6.085	0	6.085	7.667	37.684	45.352	13.752	37.684	51.437
25 Sal / Salt	1.414	0	1.414	1.502	1.223	2.725	2.916	1.223	4.139
26 Papel y pasta / Paper and pulp	11.450	5.138	16.589	99.972	98.600	198.572	111.423	103.738	215.161
31 Maquinaria y repuestos / Machinery and spares	24.289	901	25.190	228.931	123.035	351.966	253.220	123.935	377.155
34 Resto de mercancías / Other goods	25.549	3.722	29.271	161.878	332.446	494.324	187.427	336.168	523.594
TRANSPORTES ESPECIALES / SPECIAL TRANSPORT									
32 Automóviles y sus piezas / Motor vehicles and parts	859	427	1.287	168.720	28.482	197.202	169.580	28.909	198.489
38 Tara de plataformas, vagones.. / Empty flatcars, carriages	161	13	174	247	1.126	1.372	408	1.139	1.546
39 Tara de contenedores / Empty containers weight	85.480	88.448	173.927	445.100	427.822	872.921	530.579	516.269	1.046.848
40 Mercancia en contenedores en tránsito/Containerised goods in transit	10.634	15.828	26.462	47.258	40.078	87.335	57.892	55.906	113.798
TOTAL	396.915	176.845	573.760	2.736.946	2.318.391	5.055.338	3.133.861	2.495.237	5.629.098

4.8. RESUMEN GENERAL DEL TRAFICO MARITIMO/
GENERAL SUMMARY OF MARITIME TRAFFIC

4.8.1. CUADRO GENERAL NUMERO 1/GENERAL CHART NUMBER 1

CONCEPTOS ITEM	TONELADAS/TONS	
	PARCIALES PARTIAL	TOTALES TOTAL
Graneles líquidos / Liquid bulks		22.289.779
Productos petrolíferos / Oil products	18.229.544	–
Gas natural / Natural gas	3.352.483	–
Otros líquidos / Other liquids	707.752	
Graneles sólidos / Dry bulks		5.524.178
Mercancía general / General Cargo		9.394.336
Tráfico local / Local traffic		1.241.053
Avituallamiento / Supplies		141.482
Productos petrolíferos / Oil products	72.093	–
Resto / Rest	69.389	–
Pesca fresca / Fresh Fish		0
TOTAL / TOTAL	38.590.828	38.590.828

4.8.2. CUADRO GENERAL Nº 2 (INCLUIDO EL TRAFICO INTERIOR, AVITUALLAMIENTO Y PESCA
FRESCA)/GENERAL CHART NUMBER 2 (LOCAL TRAFFIC, SUPPLIES AND FRESH FISH,
INCLUDED)

CONCEPTOS ITEM	TONELADAS TONS
Mercancías embarcadas / Goods loaded	10.407.656
Mercancías desembarcadas / Goods unloaded	28.183.172
TOTAL	38.590.828

4.8.3. CUADRO GENERAL NUMERO 3/GENERAL CHART NUMBER 3

CONCEPTOS ITEM	TONELADAS/TONS	
	PARCIALES PARTIALS	TOTALES TOTAL
Comercio exterior / Foreign trade		34.727.047
Importación / Imports	27.219.412	
Exportación / Exports	7.052.634	
Transbordo / Transshipping	0	
Cabotaje / Domestic		2.936.247
Pesca fresca, avituallamiento y tráfico interior / Fresh fish, supplies and local traffic		1.382.535
TOTAL		38.590.828

4.9. TRANSPORTE TERRESTRE/LAND TRANSPORT

MEDIO DE TRANSPORTE UTILIZADO PARA ENTRADA O SALIDA DE LA ZONA DE SERVICIO DEL PUERTO MEANS OF ENTERING AND LEAVING PORT AREA	TOTALES TOTALS	TONELADAS CARGADAS EN BARCOS TONS LOADED	TONELADAS DESCARGADAS DE BARCOS TONS UNLOADED
Ferrocarril /Railway	1.454.552	559.120	895.432
Carretera / Road	13.816.106	4.110.019	9.706.087
Tubería / Pipeline	19.433.671	4.349.903	15.083.768
TOTAL TRANSPORTE TERRESTRE / LAND TRANSPORT	34.704.329	9.019.042	25.685.287
Tránsito marítimo / Maritime transit	1.141.120	584.595	556.525
Directo a/de muelles de particulares / Direct service to private berths	1.362.844	8.429	1.354.415
TOTAL SIN TRANSPORTE TERRESTRE / WITHOUT LAND TRANSPORT	2.503.964	593.024	1.910.940
Otros (tráfico local, avituallamiento y pesca fresca) / Other (local traffic, ship stores and fish catches)	1.382.535	795.590	586.945
TOTAL	38.590.828	10.407.656	28.183.172

**MEDITERRANEAN
SHIPPING CO**

**MEDITERRANEAN
SHIPPING CO**

5 UTILIZACION DEL PUERTO EXPLOITATION OF THE PORT

5.1. UTILIZACION DE MUELLES/QUAY UTILIZATION

MUELLE O ATRAQUE QUAY OR BETH	EMBARQUE LOADING	DESEMBARQUE UNLOADING	TOTAL TOTAL
PUERTO EXTERIOR ATRAQUE 1			
Graneles Líquidos	903.682	9.910.341	10.814.023
TOTAL	903.682	9.910.341	10.814.023
PUERTO EXTERIOR ATRAQUE 2			
Graneles Líquidos	2.648.233	1.348.160	3.996.393
TOTAL	2.648.233	1.348.160	3.996.393
PUERTO EXTERIOR ATRAQUE 3			
Graneles Líquidos	375.283	155.850	531.133
TOTAL	375.283	155.850	531.133
PUERTO EXTERIOR ATRAQUE 4			
Graneles Líquidos	285.201	75.672	360.873
TOTAL	285.201	75.672	360.873
PUERTO EXTERIOR ATRAQUE 5			
Graneles Líquidos	97.347	28.236	125.583
TOTAL	97.347	28.236	125.583
PUERTO EXTERIOR ATRAQUE 6			
Graneles Líquidos	26.929	66.122	93.052
TOTAL	26.929	66.122	93.052
BAHIA DE BIZKAIA GAS			
Graneles Líquidos	0	3.352.483	3.352.483
TOTAL	0	3.352.483	3.352.483
PUNTA CEBALLOS NORTE			
Graneles Líquidos	2.644	2.602.383	2.605.027
TOTAL	2.644	2.602.383	2.605.027
PUNTA CEBALLOS SUR			
Graneles Líquidos	10.615	97.251	107.866
TOTAL	10.615	97.251	107.866
PUNTA SOLLANA			
Graneles Líquidos	8.429	14.446	22.875
Graneles Sólidos	0	775.697	775.697
TOTAL	8.429	790.143	798.572
MUELLE A21			
Graneles Sólidos	302.235	216.222	518.457
TOTAL	302.235	216.222	518.457
MUELLE A3 PUBLICO			
M.G. No Containerizada	5.877	44.166	50.043
TOTAL	5.877	44.166	50.043
MUELLE A3 RAMPA ESTE			
M.G. No Containerizada	4.261	10.169	14.430
TOTAL	4.261	10.169	14.430
MUELLE A3 RAMPA OESTE			
M.G. No Containerizada	61	2.005	2.066
TOTAL	61	2.005	2.066
MUELLE A2			
Graneles Sólidos	1	0	1
M.G. Containerizada	1.699.197	1.284.503	2.983.700
M.G. No Containerizada	90.550	20.086	110.635
TOTAL	1.789.747	1.304.589	3.094.336
MUELLE A1			
M.G. Containerizada	1.283.019	1.153.572	2.436.591
M.G. No Containerizada	32.122	74.527	106.649
TOTAL	1.315.141	1.228.099	2.543.240
NEMAR 1			
Graneles Sólidos	6.516	704.539	711.055
M.G. Containerizada	0	332	332
M.G. No Containerizada	10.077	148.151	158.228
TOTAL	16.593	853.022	869.615
NEMAR 2			
Graneles Sólidos	21.319	188.985	210.304
M.G. No Containerizada	19.622	9.487	29.109
TOTAL	40.941	198.472	239.413
PRINCESA DE ESPANA			
Graneles Sólidos	264.064	887.238	1.151.302
M.G. No Containerizada	3.642	822	4.464
TOTAL	267.706	888.060	1.155.766

MUELLE O ATRAQUE QUAY OR BETH	EMBARQUE LOADING	DESEMBARQUE UNLOADING	TOTAL TOTAL
ADOSADO			
Graneles Sólidos	73.143	797.414	870.556
M.G. No Containerizada	2.100	2.038	4.139
TOTAL	75.243	799.452	874.695
ESPIGON 2 NORTE			
M.G. Containerizada	43.745	7.696	51.440
M.G. No Containerizada	183.446	763.370	946.816
TOTAL	227.191	771.065	998.256
ESPIGON 2 ESTE			
M.G. Containerizada	20	0	20
M.G. No Containerizada	38.500	57.113	95.613
TOTAL	38.520	57.113	95.633
ESPIGON 2 SUR			
Graneles Sólidos	2.877	0	2.877
M.G. Containerizada	344	0	344
M.G. No Containerizada	29.202	136.647	165.849
TOTAL	32.424	136.647	169.070
ESPIGON 2 SUR. TCC			
Graneles Sólidos	0	150	150
M.G. Containerizada	57.203	9.238	66.441
M.G. No Containerizada	139.560	288.712	428.273
TOTAL	196.763	298.101	494.864
ENLACE- TRANSVERSAL			
Graneles Líquidos	13.228	0	13.228
TOTAL	13.228	0	13.228
REINA VICTORIA EUGENIA			
Graneles Líquidos	0	27.044	27.044
Graneles Sólidos	4.107	0	4.107
M.G. Containerizada	17.117	21.197	38.314
M.G. No Containerizada	73.625	205.088	278.713
TOTAL	94.849	253.329	348.178
REINA VICTORIA EX-MACAND			
Graneles Líquidos	0	5.054	5.054
M.G. Containerizada	0	334	334
M.G. No Containerizada	16.000	70.449	86.448
TOTAL	16.000	75.836	91.836
VIZCAYA N. AGEMASA			
M.G. Containerizada	198	87	285
M.G. No Containerizada	75.705	118.424	194.129
TOTAL	75.903	118.510	194.414
VIZCAYA NORTE - AUXILIAR			
Graneles Sólidos	51.482	13.346	64.828
M.G. Containerizada	1.952	136	2.088
M.G. No Containerizada	243.691	139.872	383.563
TOTAL	297.125	153.354	450.479
VIZCAYA ESTE 1			
M.G. Containerizada	29.635	16.784	46.420
M.G. No Containerizada	10.751	258.268	269.018
TOTAL	40.386	275.052	315.438
VIZCAYA ESTE 2			
M.G. No Containerizada	133.837	97.071	230.907
TOTAL	133.837	97.071	230.907
SESTAO ACB			
Graneles Sólidos	0	547.272	547.272
TOTAL	0	547.272	547.272
ASTILLEROS ESPAN. SESTAO			
M.G. No Containerizada	165	223	388
TOTAL	165	223	388
DOW - UDONDO			
Graneles Líquidos	0	67.357	67.357
TOTAL	0	67.357	67.357
ARN - AXPE			
M.G. No Containerizada	0	697	697
TOTAL	0	697	697
CARGADERO DE SEFANITRO			
Graneles Líquidos	0	79.546	79.546
Graneles Sólidos	73.968	0	73.968
TOTAL	73.968	79.546	153.514

5.6. MEDIOS MECANICOS DE TIERRA/DOCKSIDE EQUIPMENT

5.6.1. GRUAS/CRANES

GRUAS CRANES	MERCANCIA GENERAL / GENERAL CARGO		GRANELES SOLIDOS / SOLID BULKS		TOTALES/TOTALS	
	HORAS HOURS	TONELADAS TONS	HORAS HOURS	TONELADAS TONS	HORAS HOURS	TONELADAS TONS
DE LAS EMPRESAS ESTIBADORAS / PRIVATE STEVEDORING CRANES						
De 12 tons.	2.766	437.591	3.663	360.609	6.429	798.200
De 16 tons.	5.024	477.281	19.119	1.196.924	24.143	1.674.205
De 16/30 tons.	1.196	148.901	0	0	1.196	148.901
De 16/40 tons.	1.102	231.576	0	0	1.102	231.576
De 30 tons.	3.824	537.552	0	0	3.824	537.552
De 32 tons.	2.776	859.153	0	0	2.776	859.153
De 35 tons.	1.358	833.972	1.292	1.030.618	2.650	1.864.590
De 40 tons.	3.323	1.125.230	0	0	3.323	1.125.230
De 42 tons.	2.267	644.697	0	0	2.267	644.697
De 50 tons.	4.833	1.299.134	0	0	4.833	1.299.134
De 65 tons.	2.895	1.588.010	0	0	2.895	1.588.010
Grúas > de 65 tons.	2.042	554.520	5.179	1.080.715	7.221	1.635.235
Subtotal	33.406	8.737.617	29.253	3.668.866	62.659	12.406.483
EN TERMINALES PRIVADOS / PRIVATE DOCK-TERMINAL CRANES						
Capacidades variables	496	34.309	3.004	241.872	3.500	276.181
TOTAL	33.902	8.771.926	31.257	3.910.738	59.925	12.682.664

5.6.2. INSTALACIONES ESPECIALES/SPECIAL INSTALLATIONS

INSTALACION Y PROPIETARIO INSTALLATIONS AND OWNER	HORAS HOURS	TONELADAS TONS
PETRONOR		15.798.401
ACIDEKA		108.936
BBG		3.352.483
TEPSA		1.949.720
ESERGUI		763.174
BUNGE (Silo)		600.867
BUNGE (Tanques)		22.875
DEPOSA		32.098
BAFT		10.815
FERTIBERIA		153.515
DOW CHEMICAL		67.357
BILBAINA DE ALQUITRANES		88.242
C.L.H. (Muelle Enlace)		13.228
TOTALES / TOTALS		22.961.711

5.7. CARRETILLAS/CONVEYOR TRUCKS

	HORAS HOURS	TONELADAS TONS
	-	-

MUELLE O ATRAQUE QUAY OR BETH	EMBARQUE LOADING	DESEMBARQUE UNLOADING	TOTAL TOTAL
LUCHANA			
Graneles Líquidos	4.980	83.262	88.242
TOTAL	4.980	83.262	88.242
ZORROZA			
Graneles Sólidos	0	430.700	430.700
M.G. No Containerizada	0	2.090	2.090
TOTAL	0	432.791	432.791
ZORROZA - CINTA			
Graneles Sólidos	113.696	0	113.696
TOTAL	113.696	0	113.696
ZORROZA - RAMPA			
Graneles Sólidos	22.001	1.509	23.510
M.G. Containerizada	1.420	1.358	2.779
M.G. No Containerizada	3.066	128.283	131.349
TOTAL	26.488	131.150	157.638
CADAGUA			
M.G. No Containerizada	0	3.412	3.412
TOTAL	0	3.412	3.412
CANAL DEUSTO DERECHA			
M.G. No Containerizada	6.170	39.978	46.149
TOTAL	6.170	39.978	46.149
CANAL DEUSTO IZQUIERDA			
Graneles Sólidos	22.135	3.562	25.697
M.G. Containerizada	11	0	11
M.G. No Containerizada	22.059	0	22.059
TOTAL	44.205	3.562	47.767
TOTAL GENERAL	9.612.066	27.596.228	37.208.294

5.2. DARSENAS/BASINS

Número de barcos fondeados / Number of anchored ships	-
G.T. de barcos amarrados / G.T. of anchored ships	-
G.T. por días de fondeo / G.T. day of anchorage	-

5.3. AMARRES DE PUNTA/POINTED MOORING

Número de barcos amarrados / Number of moored ships	-
G.T. de barcos amarrados / G.T. of moored ships	-
G.T. por días de barcos amarrados / G.T. day of moored ships	-

5.4. ATRAQUES/BERTHS

Número de operaciones de atraque / Number of docked ships	4.013
Metros lineales de atraque (suma de esloras) / m.l. of docked ships (total of length)	514.470
Metros lineales por días de atraque / m.l. day of docked	1.002.115

5.5. OCUPACION DE SUPERFICIE/AREA UTILIZATION

ZONAS ZONES	DESCUBIERTAS m²/DIA OPEN AIR m²/DAY	CUBIERTAS m²/DIA COVERED AND OPEN m²/DAY	CERRADAS m²/DIA CLOSED m²/DAY
Zonas de Muelles / Dock areas	8.616.996	3.141.627	
Otras zonas / Other zones	0	0	0
Totales / Totals	8.616.996	3.141.627	

5.8. CINTAS TRANSPORTADORAS/CONVEYOR BELTS

	HORAS HOURS	TONELADAS TONS
	1.373	345.086

5.9. PALAS CARGADORAS/MECHANIC SHOVELS

	HORAS HOURS	TONELADAS TONS
	—	—

5.10. TRACCION DE MANIOBRAS/RAILWAY SHUNTING

	HORAS HOURS
	4.290

5.11. VAGONES/WAGONS

	NUMERO DE VAGONES TRANSPORTADOS TOTAL RAILCARS MOVED
	40.747

5.12. CAMIONES/TRUCKS

	NUMERO DE CAMIONES ENTRADOS EN EL PUERTO NUMBER OF TRUCKS ENTERED PORT
	457.866

5.13. BASCULAS/WEIGH BRIDGES

	NUMERO DE PESADAS NUMBER OF WEIGHINGS	TONELADAS TONS
	143.424	1.668.347

5.14. GRUAS FLOTANTES/FLOATING CRANES

	NUMERO DE SERVICIOS NUMBER OF SERVICES	NUMERO DE HORAS NUMBER OF HOURS
	4	40

5.15. REMOLCADORES/TUG BOATS

	NUMERO DE SERVICIOS NUMBER OF SERVICES	NUMERO DE HORAS NUMBER OF HOURS
	3.276	11.062

5.16. VARADEROS/SLIPWAYS

	NUMERO DE VARADAS NUMBER OF VESSELS ATTENDED	TONELADAS TONS
	5	1.250(GT)



6
OBRAS
WORKS

6.1. OBRAS EN EJECUCION O TERMINADAS EN 2006(EUROS)
/WORKS IN PROGRESS OR FINISHED IN 2006 (IN EUROS)

DESIGNACION DE LAS OBRAS NAME OF WORKS	PRESUPUESTO ESTIMATED COST	CERTIFICADO AL ORIGEN CERTIFICATION ORIGIN	CERTIFICADO EN EL AÑO CERTIFICATION YEAR	SITUACION STATE
Muelle AZ-1 Adosado al Dique de Zierbena Dock AZ1	46.508.074,14	47.791.878,81	8.439.019,18	Terminada y recibida Completed and Settled
Rehabilitación del Muelle Sur del Espigón 2 Upgrading of Príncipe de Asturias Sur	2.581.024,00	770.771,04	770.771,04	En ejecución In progress
Conexión por carretera entre los Muelles A-2 y A-3, ferrocarril, pavimentación parcial y servicios en el Muelle A-3 Road link between docks A2 and A3, railway, partial paving and services to dock A3	8.792.153,48	10.061.718,55	1.799.436,45	Terminada y recibida Completed and Settled
Movilización de material de precarga en las ZAD Preload material mobilization on Warehousing and Depot Area	384.999,00	911.586,33	670.320,31	Terminada y recibida Completed and Settled
Accesos por carretera y ferrocarril, pavimentación y servicios del Muelle AZ-1 Road and rail access, paving and services to Dock AZ1	10.332.701,95	6.920.335,28	6.920.335,28	En ejecución In progress
Urbanización ZAD 2 Urbanization of Wharehousing and Depot Area 2	2.159.023,11	1.737.091,34	1.737.091,34	En ejecución In progress
Asistencia Técnica a la Dirección de Obra de la Nueva Sede de la APB Technical assistance to the management for the building of the new BPA Head Office	1.346.400,00	330.044,21	330.044,21	En ejecución In progress
Proyecto constructivo de la Nueva Sede A.P.B. en Santurce Project for the building of the new BPA Head Office	496.121,00	580.112,93	116.044,14	Terminada Completed
Puesto de Inspección Fronterizo Border Inspection Post	3.667.601,18	3.534.043,76	3.002.481,13	Terminada Completed
Construcción de la Nueva Sede de la APB Building of new BPA Head Office	20.860.465,68	1.394.701,74	1.394.701,74	En ejecución In progress
Señalización Marítima 2006 Maritime Signaling 2006	33.551,77	33.551,77	33.551,77	
Asistencias Técnicas 2006 redacción proyectos, control y dirección de obras Technical assistance, drowing up plans and works management	415.970,13	415.970,13	415.970,13	
Obras de pequeño presupuesto 2006 Low budget works 2006	4.275.765,39	4.275.765,39	4.275.765,39	
Equipos informáticos 2006 IT Equipment	112.516,02	112.516,02	112.516,02	
Inversiones en Inmovilizado inmaterial 2006 Investment on intangible fixed assets 2006	563.944,77	563.944,77	563.944,77	
Otras inversiones 2005 Other investments 2006	610.370,61	610.370,61	610.370,61	
Acondicionamiento del Canal de Deusto y Zorrozaurre Upgrading of Canal de Deusto and Zorrozaurre	660.056,56	660.056,56	660.056,56	
S U M A S	103.800.738,79	80.704.459,24	31.852.420,07	

6.2. OBRAS MAS IMPORTANTES REALIZADAS O EN EJECUCION EN 2006/MAJOR WORKS COMPLETED OR IN PROGRESS IN 2006

6.2.1. OBRAS TERMINADAS EN 2006

MUELLE AZ-1 ADOSADO AL DIQUE DE ZIERBENA

La ejecución de estas obras ha consistido fundamentalmente en la construcción de un muelle de gravedad adosado al Dique de Zierbena en su extremo final, destinado a graneles sólidos. La tipología del muelle fue la de cajones de hormigón armado, trasdosado con pedraplén. Las partes mas significativas de la obra son las siguientes:

- Construcción de 28 cajones de hormigón armado de 32,08 m. de eslora; 17,16 m. de manga y 24 m. de puntal, similares en su tipología y dimensiones a los utilizados en otros muelles de la Ampliación.
- Construcción de 800 m. de cantil de muelle, formado por los 28 cajones citados, fondeados a la cota -21 m. sobre banqueta de escollera.
- Construcción de 206.000 m² de explanada de muelle, mediante el relleno de 4.300.000 m³ de material de diferentes procedencias.
- Construcción de las superestructuras de los cajones y colocación de 28 bolardos.

Las obras se iniciaron en Mayo de 2003, finalizando el 14 de Octubre de 2005. Durante el año 2006 se han certificado 8,4 millones de euros en concepto de liquidación de las obras.

CONEXION POR CARRETERA ENTRE LOS MUELLES 2 Y 3 DE LA AMPLIACION, FERROCARRIL, PAVIMENTACION PARCIAL Y SERVICIOS EN EL MUELLE Nº 3

El objeto de estas obras ha sido facilitar la conexión por carretera entre los Muelles 2 y 3 de la Ampliación y con ello materializar la conexión interna del Puerto, por carretera, entre la zona de Santurtzi y Punta Lucero. También ha permitido dotar al Muelle Nº 3 de conexión por ferrocarril, en particular, con la estación de clasificación y TECO, y de servicios tales como electricidad, abastecimiento de agua, telecomunicaciones, etc.

Las obras, básicamente, han comprendido la construcción de 1.270 m. de carretera de cuatro carriles; 2.975 m. de ferrocarril ancho RENFE; la pavimentación de 214.750 m² de las explanadas del Muelle Nº 3 y la construcción de una banda de servicios de 1.800 m. de longitud para el suministro de electricidad, suministro de agua y comunicaciones al Muelle A-3.

Los trabajos comenzaron en fecha 29 de Junio de 2004, y han sido finalizados el 31 de Enero de 2006

WORKS FINISHED IN 2006

DOCK AZ-1 BUILT AGAINST ZIERBENA BREAKWATER

The building of these works consisted of a dock to be used for solid bulks joined to Zierbena Breakwater at its end point. The dock was built of reinforced concrete caissons with dry stone backfilling. The works’ main characteristics were as follows:

- The building of 28 reinforced concrete caissons, 32.08 m. long, 17.16 m. wide and 24 m. high similar to those used in the other docks in the Extension.
- The building of 800m. of dock edge consisting of the 28 caissons mentioned above, sunk 21m. below sea level on a rubble mound.
- The building of 206,000 m² of dock esplanades using 4,300,000 m3 of filling-in materials from different sources.
- Building of the caisson superstructure and placing 28 bollards.

The works commenced in May 2003 and were completed on 14 October 2005. In 2006, 8.4 million euros were certified for works’ liquidation.

ROAD LINKS BETWEEN DOCKS 2 AND 3 OF THE EXTENSION, PARTIAL RAILWAY PAVING, AND SERVICES AT DOCK Nº 3

The object of these works was to establish a road connection between Docks 2 and 3 of the Port Extension and to set up the internal road connection in the Port between the zone of Santurtzi and Punta Lucero. It has also provided Dock Nº 3 with a rail connection, especially with the marshalling yard and TECO, and with such services as electricity, water supply and telecommunications.

The works basically comprised the construction of a 1,270m stretch of road with four lanes, 2,975m. of wide gauge RENFE rail track, the paving of 214,750 m² of the esplanades of Dock Nº 3, and the construction of a 1,800m- long services strip for electricity and water supply, as well as communications to Dock A-3.

The works began on 29 June 2004, and were completed on 31 January 2006.

MOVILIZACION DEL MATERIAL DE PRECARGA EN LAS ZAD

En la parcela destinada a las Zonas de Almacenaje y Distribución fue planificada una precarga con pedraplén para su consolidación. En consecuencia se hizo necesaria su consolidación parcelaria con un volumen de 94.000 m³ de pedraplén distribuidos en dos parcelas. Por todo ello fue necesario disponer de maquinaria y operarios capaces de movilizar 50.000 m³ de material al mes.

Estos trabajos comenzaron en Julio de 2005 y finalizaron en Octubre de 2006.

NUEVO PUESTO DE INSPECCION FRONTERIZO (PIF)

El objetivo de estas obras ha sido mejorar operativamente las actuaciones del Puesto de Inspección Fronterizo (PIF) en el Puerto de Bilbao. Para ello, ha sido construido un nuevo edificio para el PIF siguiendo las directivas y normativas de la Unión Europea. El edificio de nueva construcción cuenta con una superficie total construida de 3.800 m² y está ubicado en una parcela de 9.700 m². El nuevo PIF dispone de dos plantas; una planta baja destinada mayoritariamente al PIF, propiamente dicho y una planta primera destinada a oficinas. También está equipado con instalaciones frigoríficas, laboratorios, muelles de carga, salas de inspección, etc.

Las obras se iniciaron en Septiembre de 2005 y han sido finalizadas el 28 de Noviembre de 2006.

MOVEMENT OF PRE-LOAD MATERIAL IN THE STORAGE AND DISTRIBUTION ZONES.

On the site prepared for the Storage and Distribution Zones, it was planned to preload with dry stone for consolidation purposes. Consequently, 94,000 m³ of dry stone, divided into two plots, was necessary. Thus, machinery and workers capable of transferring 50,000m³ of material a month were needed.

These works began in July 2005 and were completed in October 2006.

NEW BORDER INSPECTION POST (BIP)

The object of these works was to improve the operational level at the existing Border Inspection Post at the Port of Bilbao, by building new premises for the BIP in accordance with the directives and norms of the European Union. The new building occupies a total surface area of 3,800 m², and is located on a 9,700 m² site. The new BIP consists of two floors: the ground floor to be used mainly for BIP operations, and the first floor that is reserved for offices. It is also equipped with refrigerating facilities, laboratories, loading bays, and inspection rooms among others.

The works began in September 2005 and were finalised on 28 November 2006.

6.2.2. OBRAS EN EJECUCIÓN AL 31 DE DICIEMBRE DE 2006

REHABILITACION DEL MUELLE SUR DEL ESPIGON Nº 2

La estructura de los muelles del Espigón nº 2 (Príncipe de Asturias) consiste, básicamente, en pilas de hormigón de planta rectangular sobre las que se apoya el tablero del muelle. Dicho tablero dispone de unos dinteles bajo los carriles de rodadura de las grúas, y un tablero propiamente dicho, formado por vigas pretensadas. Debido a las duras condiciones ambientales a las que se somete la cara inferior del tablero, las vigas sufrieron un importante deterioro, por lo que examinado el estudio de patología realizado por “Intemac”, se decidió acometer la rehabilitación de la Cara Sur del Espigón nº 2 en Santurtzi.

Las obras comenzaron el 17 de Agosto de 2006, estando prevista su terminación el Febrero de 2007.

ACCESOS POR CARRETERA Y FERROCARRIL, PAVIMENTACION Y SERVICIOS DEL MUELLE AZ-1 ADOSADO AL DIQUE DE ZIERBENA

Estas obras consisten en la construcción de accesos por carretera y ferrocarril al nuevo “Muelle AZ-1”. Para ello, el acceso por carretera constará de un carril en cada sentido de 3,25 m. de ancho de carril en el punto más estrecho, y 3,13 km. de longitud. La realización del acceso por ferrocarril se está ejecutando mediante vía en placa tipo “Puerto de Bilbao”, de ancho RENFE y 3,47 km. de longitud. Le ejecución de las obras incluye la pavimentación de 210.000 m² de muelle y la construcción de una banda de servicios de 3,3 kms.

Las obras comenzaron en Octubre de 2005 y tienen prevista su terminación al comienzo del año 2007.

WORKS IN PROGRESS ON 31 DECEMBER 2006

RENOVATION OF THE SOUTH DOCK ON BREAKWATER Nº 2

The structure of the docks on Breakwater Nº 2 (Príncipe de Asturias) basically consists of rectangular concrete piles that support the dock floor. This floor has lintels below the crane running rails, and a board formed by prestressed beams. Due to the hard atmospheric conditions that the lower face of the board has to withstand, the beams have deteriorated considerably. After examining the pathological study carried out by “Intemac”, it was decided to renovate the southern face of Breakwater Nº 2 at Santurtzi.

The works commenced on 17 August 2006, and are scheduled for completion in February 2007.

ROAD AND RAIL ACCESSES, PAVING AND SERVICES FOR DOCK AZ-1 JOINED TO THE BREAKWATER AT ZIERBENA

These works consist of building road and rail accesses to new Dock AZ-1. The road access will have one lane in each direction which will be 3.25m wide at its narrowest point and 3.13 km long. The rail access is being built using “Port of Bilbao” Type slab-track superstructure, with RENFE width and with a length of 3.47km.

Finally, 210,000 m² of dock will be paved and a 3.3 km-long service lane will be built. These works commenced in October 2005 and are scheduled for completion at the beginning of 2007.

URBANIZACION 2ª FASE ZONAS DE ALMACENAJE Y DISTRIBUCION ZAD

Una vez consolidado el relleno donde ha de ubicarse la segunda fase de las Zonas de Almacenaje y Distribución (ZAD-2), se ha procedido a acometer en él, sus correspondientes obras de urbanización.

Estos trabajos contemplan la pavimentación de 21.000 m² de firme flexible en viales de urbanización que conforman las diferentes parcelas; una línea ferroviaria de casi 1.400 m. de longitud; una canalización de drenaje de 3.500 m. de longitud; y una canalización de banda de servicios de 841 m. de longitud con sus correspondientes arquetas. Las obras incluyen también redes suplementarias de electricidad en media tensión así como la construcción de aceras bordeando a las parcelas y las marcas viales sobre el pavimento.

Las obras se iniciaron el 4 de Julio de 2006 y tienen prevista su terminación en Marzo de 2007.

CONSTRUCCIÓN DE EDIFICIO PARA NUEVA SEDE DE LA APB EN SANTURTZI

La progresiva entrada en funcionamiento de las nuevas instalaciones portuarias de la Ampliación del Puerto en Santurtzi y Zierbena, y el consiguiente desplazamiento de la actividad portuaria hacia dichas localidades, aconsejó el traslado a dicha zona de la Nueva Sede de la Autoridad Portuaria. La parcela elegida para ubicar la Nueva Sede, dispone de 25.000 m² urbanizables, y está situada entre los accesos por carretera a la glorieta del Muelle Príncipe de Asturias, desde el enlace de Landeta, y la línea ferroviaria de acceso a los muelles del Puerto desde la Estación de Mercancías. El edificio en construcción es una torre de 13 plantas de altura con cuatro fachadas de aluminio y vidrio que supondrá un referente en la entrada a las instalaciones portuarias. Las necesidades de superficie edificada se estiman en 15.000 m² aproximadamente, ascendiendo el presupuesto estimado para la construcción del edificio a 20.860,5 miles de euros.

Las obras se iniciaron el 10 de Julio de 2006, estando prevista su terminación en Agosto de 2008

DEVELOPMENT OF SECOND PHASE OF STORAGE AND DISTRIBUTION ZONES

Once filling was consolidated on the site for the second phase of the Storage and Distribution Zones (ZAD-2), the corresponding development works were undertaken.

These works provide paving for 21,000 m² of flexible pavement for the development of the roads making up the different plots, a rail line some 1,400 metres long, a drainage channel 3,500 metres long, and a 841-metre long service strip with its corresponding outlets. The works also include supplementary electricity networks with average voltage, as well as the building of pavements surrounding the plots, and road marking.

The works began on 4 July 2006 and are scheduled for completion in March 2007.

BUILDING OF THE NEW PORT AUTHORITY OF BILBAO HEADQUARTERS IN SANTURTZI

The progressive coming into operation of the new facilities at the Port Extension in Santurtzi and Zierbena, and the resulting flow of port activity towards these towns, recommended the transfer of the Port Authority Headquarters to this area. The place chosen for the new offices has 25,000 square metres of land for development and lies between the land approaches to the Príncipe de Asturias Dock roundabout from the Landeta link, and the rail access to the Port from the Goods Station. The building under construction is a thirteen-storey tower with four aluminium and glass façades, and it will provide a landmark at the entry to the Port’s facilities. It is estimated the building will occupy approximately 15,000m², with a calculated budget of 20,860.5 thousand euros.

The works began on 10 July 2006, and are scheduled for completion in August 2008.



7
LINEAS
REGULARES
MARITIMAS
REGULAR
SHIPPING
LINES

7.1. LINEAS DIRECTAS/DIRECT LINES

LINEA LINE	AGENTE AGENT	PUERTOS PORTS	FRECUENCIA FREQUENCY
EUROPA ATLANTICA/EUROPE ATLANTIC OCEAN			
Amasus Shipping	Marítima Candina, S.L.	Ijmuiden, Antwerp	Semanal/Weekly
Arcelor	Marítima Candina, S.L.	Gent, Bremen, Brake	Semanal/Weekly
Bergé Shipbrokers	Bergé Marítima S.A.	Pasajes	Quincenal/Fortnightly
British Steel Shipping / Corus	Marítima Candina, S.L.	Newport, Flixborough, Glasgow, Shotton, Mostyn, Middlesbrough, Swansea	Semanal/Weekly
Broere Essberger Chempool	Doman, S.A.	Terneuzen, Teesport, Rotterdam, Antwerp	Quincenal/Fortnightly
Carl Butner Gmbh and Co.	Correa Agencia Marítima, S.L.		Mensual/ Monthly
Cepsa	Bergé Marítima S.A.	Algeciras, Huelva	Mensual/ Monthly
Contenemar	Contenemar Bilbao S.A.	Las Palmas, Tenerife, Sta. Cruz de la Palma, Arrecife, Pto. Rosario	Semanal/Weekly
Delphis	Agencia Marítima Artiach Zuazaga,S.L.	Bilbao, Felixstowe, Rotterdam. Bilbao, Antwerp, Rotterdam	Lunes y viernes Monday & Friday
DFDS Suardíaz Line - DSL	Vapores Suardiaz Norte, S.L.	Bristol, Dublin, Greenock, Newcastle	Semanal/Weekly
Duferco	Bergé Marítima S.A.		10 días/10 days
Eitzen Chemical	Doman, S.A.	Antwerp, Rotterdam, Terneuzen	Mensual/Monthly
Euro Marítima	Euro Marítima Bilbao, S.L.	Ondárroa, Bermeo	Semanal/Weekly
Finnlines PLC	Consignaciones Toro y Betolaza S.A.	Bilbao, Amsterdam, Helsinki, Gdinia St. Petersburg, Tallin- Kotka, Bilbao,Kemi	2 salidas semanales 2 sailings weekly
Flota Suardíaz Atlántico - FSA	Vapores Suardiaz Norte, S.L.	Santander, Bilbao, Flushing, Zeebrugue	Semanal/Weekly
Geest North Sea Line	Samskip Multimodal Container Logistics, S.A.	Bilbao, London/Tilbury, Rotterdam	Semanal/Weekly
German Tankers	Correa Agencia Marítima, S.L.	Antwerp, Rotterdam, Teesport, Oslo	Quincenal/Fortnightly
Gibson Gas Tankers	Cía. Naviera del Golfo de Vizcaya S.A. NAVISA	Terneuzen	10 días/10 days
Kosan	Northagents, S.L. (Grupo AARUS)	Gijón	Quincenal/Fortnightly
Lauritzen Kosan Tankers	Cía. Naviera del Golfo de Vizcaya S.A. NAVISA	Terneuzen, Teesport	Quincenal/Fortnightly
Lys Line	Vapores Suardiaz Norte, S.L.	Oslo (Oslofjord), Lysekil, Moss, Halden, Skien, Hundested, Aalborgkk, Immingham	Semanal/Weekly
MacAndrews	Macandrews S.A.	Dublin, Liverpool	Semanal/Weekly
MacAndrews	Macandrews S.A.	Liverpool, Greenock	Semanal/Weekly
Mediterranean Shipping Company	Mediterranean Shipping Co. España Bilbao, S.A. MSC	Le Havre, Bilbao, Le Verdon, Nantes, Le Havre	Semanal/Weekly
Naviera Pinillos, S.A. - Boluda	Servicios Logísticos Portuarios, S.A. - SLP	Bilbao-Algeciras, Las Palmas, Sta. Cruz de Tenerife, Algeciras,Leixoes, Bilbao (transhipment La Palma, Arrecife, Pto. Rosario)	Semanal/Weekly
Nirint Shipping	Nirint Iberia, S.L.	Moerdijk	quincenal/Fortnightly
P&O Ferries	Vapores Suardiaz Norte, S.L.	Portsmouth	Cada 3 días/Every 3 days
POL Steam	Servicios Logísticos Portuarios, S.A. - SLP		Mensual/Monthly
Seamar	Cía. Naviera del Golfo de Vizcaya S.A. NAVISA	Gijón, Lisbon	Semanal/Weekly
SPX	A. Pérez y Cía. S.L.	Lisbon, Bilbao, Vigo, Lisbon	Quincenal/Fortnightly
Tanker Transport Serv. - TTS	Doman, S.A.	Rotterdam, Antwerp, Dunkirk, Fos, Riga.	Quincenal/Fortnightly
Thyssen Verkehr	Agencia Marítima Sea Spain, S.A.	Duisburg, Rotterdam, Antwerp, Brake	Semanal/Weekly
Willie Lines	Willie Ibérica, S.L.	Cardiff	Quincenal/Fortnightly
X-press Container Line - XCL	A. Pérez y Cía. S.L.	Rotterdam, Tilbury, Thamesport, Hamburg	2 Salidas Semanales 2 sailings weekly
Yaiza Shipping	Consignaciones Europeas Marítimas S.A. Cemasa	Las Palmas	Quincenal/Fortnightly
EUROPA MEDITERRANEA/EUROPE MEDITERRANEAN SEA			
Graneles Sud Chemic	Marítima Candina, S.L.	Oristano, Puerto Torres, Milos	Quincenal/Fortnightly
Ilva - Incargo	Marítima Candina, S.L.	Taranto, Genoa	Quincenal/Fortnightly
SPX	A. Pérez y Cía. S.L.	Cagliari, Barcelona, Valencia	Quincenal/Fortnightly
Tanker Transport Serv. - TTS	Doman, S.A.	Piombino	Quincenal/Fortnightly

LINEA LINE	AGENTE AGENT	PUERTOS PORTS	FRECUENCIA FREQUENCY
AFRICA ATLANTICA/AFRICA ATLANTIC OCEAN			
Contenemar Maroc	Contenemar Bilbao S.A.	Vigo, Casablanca	Quincenal/Fortnightly
Grimaldi Lines	Agencia Marítima Condeminas Norte, S.A.	Casablanca, Dakar	10 días/10 days
Grimaldi Lines	Agencia Marítima Condeminas Norte, S.A.	Banjul, Conakry, Freetown, Monrovia, Abidjan, Tema, Lome, Lagos, Douala, Libreville, Pointe Noire, Luanda	10 días/10 days
Nigeria LNG	Marítima Eurogulf S.L.	Bonny	Quincenal/Fortnightly
AFRICA MEDITERRANEA–ORIENTE MEDIO/AFRICA MEDITERRANEAN SEA–MIDDLE EAST			
Arab Lines	Marítima Eurogulf S.L.	Jeddah, Aqaba, Dubai, Dammam, Kuwait, Bahrain, Doha, Abu Dhabi, Bandar Abbas, Jebel Ali	Mensual/Monthly
Empross Line	Universal Marítima, S.L.	Alexandria, Mersin, Istanbul	Trimestral / Every 3 months
FAMCO LINE	Universal Marítima, S.L.	Amberes Bilbao, Alexandria	Trimestral/Every 3 months
Irisl (Islamic Republic of Iran Shipping Line)	Agencia Marítima Sea Spain, S.A.	Bandar Abbas, Bandar Khomeini	Mensual/Monthly
National Iranian Tankers	Cía. Naviera del Golfo de Vizcaya S.A. NAVISA	Khark Island	Mensual/Monthly
Normed	Universal Marítima, S.L.		Quincenal/Fortnightly
AMERICA ATLANTICO NORTE/AMERICA NORTH ATLANTIC OCEAN			
America Shuttle - Spliethoff’s	A. Pérez y Cía. S.L.	Tampico, Veracruz., Houston, New Orleans	Quincenal/Fortnightly
Bunge	Servicios Logísticos Portuarios, S.A. - SLP		Bimestral/ Every 2 months
Nirint Shipping	Nirint Iberia, S.L.	Halifax	Quincenal/Fortnightly
CENTROAMERICA Y CARIBE/AMERICA CENTRAL AND CARIBE			
Caribbean Shuttle - Spliethoff’s	A. Pérez y Cía. S.L.	Puerto Cabello, Matanzas, Rio Haina, San Juan, Guanta, Willemstad.	20 días/20 days
Europe West Indies Line - EWL	Martico, S.L.	Port of Spain, la Guaira, Puerto Cabello, Willemstad, Cartagena, Sto. Tomás de Castilla, Puerto Cortés	Semanal/Weekly
H. Stinnes Linien GmbH	Marítima Eurogulf S.L.	San Juan de Pto. Rico, Rio Haina, Veracruz, Tampico, Houston	Quincenal/Fortnightly
Nirint Shipping	Nirint Iberia, S.L.	La Habana, Moa	Quincenal/Fortnightly
Pacific Shutle SVC - Spliethoff’s	A. Pérez y Cía. S.L.	Panama	20 días/20 days
AMERICA ATLANTICO SUR/AMERICA SOUTH ATLANTIC OCEAN			
Bunge	Servicios Logísticos Portuarios, S.A. - SLP		Bimestral/Every 2 months
Grimaldi Lines	Agencia Marítima Condeminas Norte, S.A.	Rio deeJaneiro, Santos, Salvador de Bahía, Paranagua, Vitoria, Montevideo, Buenos Aires	10 días/10 days
Oldendorf	Vasco Catalana de Proyectos y Fletamentos, S.L.		Quincenal/Fortnightly
AMERICA PACIFICO NORTE/AMERICA NORTH PACIFIC OCEAN			
Pacific Shutle SVC - Spliethoff’s	A. Pérez y Cía. S.L.	Vancouver, Kitimat, Seattle, Long Beach, San Francisco, Ensenada, Manzanillo	20 días20 days
AMERICA PACIFICO SUR/AMERICA SOUTH PACIFIC OCEAN			
Cia Chilena de Navegacion Interoceánica - C.C.N.I (Condor)	Agunsa Europa, S.A.	Caucedo, Puerto Cabello, Cartagena, Panamá Canal, Buenaventura, Guayaquil, Callao, Iquique, Valparaíso, San Antonio, Lirquen, Antofagasta.	Semanal/(Weekly
Pacific Shutle SVC - Spliethoff’s	A. Pérez y Cía. S.L.	Guayaquil	20 días/20 days
ASIA OCEANO INDICO–OCEANO PACIFICO/ASIA INDIAN AND PACIFIC OCEAN			
Chipolbrok	Europea de Consignaciones, S.A. - ECOSA	Hong Kong, Shanghai, Xingang, Dalian, Qingdao, Mawei, Xiamen, Haiphong, Busan, Jakarta	Mensual/Monthly
Oldendorf	Vasco Catalana de Proyectos y Fletamentos, S.L.		Quincenal/Fortnightly



8
**EMPRESAS
PORTUARIAS**
PORT COMPANIES

8.1 EMPRESAS PORTUARIAS/PORT COMPANIES

RAZON SOCIAL COMPANY	DOMICILIO ADDRESS	TELEFONO TELEPHONE	FAX FAX
AGENTES MARÍTIMOS Y/O CONSIGNATARIAS DE BUQUES/SHIPPING AGENTS			
A. Pérez y Cía. S.L.	Barroeta Aldamar nº 2 - 1º Izda. - 48001 Bilbao	944233600	944237763
Agemasa	Alda. Recalde, 27-6º - 48009 Bilbao	944238200	944248130
Agencia Marítima Artiach Zuazaga,S.L.	Campo de Volantín, 24 - Principal - 48007 Bilbao	944238011	944237973
Agencia Marítima Condeminas Norte, S.A.	San Vicente, 8-Edif. Albia I, 11ª planta - 48001 Bilbao	944232619	944231794
Agencia Marítima Ibernor, S.L.	Bertendona 4, 5º - 48008 Bilbao	944794390	944790083
Agencia Marítima Sea Spain, S.A.	Ibáñez de Bilbao, 3-2º - 48001 Bilbao	944354400	944241529
Agunsa Europa, S.A.	San Vicente, 8-Edif. Albia 1-10ª planta - 48001 Bilbao	946612618	946613097
Alberto Jentoft, S.A.	Uribitarte, 8-6º B - 48001 Bilbao	944790835	944169728
Bereincua Hermanos S.L.	Alda. Mazarredo, 9-1º - 48001 Bilbao	944354537	944354538/9
Bergé Marítima S.A.	Espigón, 3 - Muelle Bizkaia Zona Portuaria - 48980 Santurtzi	944937500	944937501
Bilbao Azul Marino, S.L.	Sabino Arana, 20-6º - 48013 Bilbao	944395640	944396388
Bitácora Shipping, S.L.	Gran Vía, 17-5ª Pta. Dpto. 506 - 48001 Bilbao	944169751	944163115
C.L.H.S.A. - Compañía Logística de Hidrocarburos S.A.	Zona Portuaria, s/n - 48980 Santurtzi	944613600	944615987
Cargo Maritime Air XXI Transport ,S.A.	Henao, 52-1º Dpto. 5 - 48009 Bilbao	944355400	944355401
China Shipping (Spain) Agency	Gran Vía, 53- 7º Dcha. Izq. - 48011 Bilbao	944232362	944232611
Cía. Naviera del Golfo de Vizcaya S.A. NAVISA	Muelle de Tomás Olabarri, 4 -5º izda Apartado 402-48080 Bilbao - 48930 Las Arenas	944636411	944637611
CMA CGM Ibérica, S.A.	Alameda Urquijo, 2-6º - 48008 Bilbao	944000555	944794808
Consignaciones Europeas Marítimas S.A. - Cemasa	Ibáñez de Bilbao, 3-4º dpto. 5 - 48001 Bilbao	944795380	944795382
Consignaciones Toro y Betolaza S.A.	San Vicente, 8 Edif. Albia I, 5ª Planta - 48001 Bilbao	944252600	944252649
Consulmar S.L.	Ribera Axpe, 50 Edif. Udondo - 48950 Erandio	944800375	944800132
Contenemar Bilbao S.A.	Pl. Sagrado Corazón, 4-bajo-dept. 2 - 48011 Bilbao	944232896	944241247
Correa Agencia Marítima, S.L.	Alda. Mazarredo, 6-2º izda. - 48001 Bilbao	944247719	944238842
Doman, S.A.	Aparcabisa, Nave 1 Portal 3 - Bº El Juncal 48510 Valle de Trápaga	944780016	944780478
E. Erhardt y Cía, S.A.	Ercilla, 19-3º - 48009 Bilbao	944250100	944250130
Euro Marítima Bilbao, S.L.	San Vicente, 8 Edif. Albia II - bajo - 48001 Bilbao	944246304	944241767
Europea de Consignaciones, S.A. - ECOSA	Camino de Morgan, 32 - 48014 Bilbao	944745454	944746130
Exportmar, S.A.L.	Puente de Deusto, 7-5º Dpto.6 - 48014 Bilbao	944754500	944471036
Green Ibérica, S.A.	Iparraguirre, 59-2º - 48980 Santurtzi	944937032	944625303
Hamburg Süd España, S.L.	Ibáñez de Bilbao, 3-7º dpto. 1 - 48001 Bilbao	944232289	944233317
Hapag Lloyd Spain	Ercilla, 19-3º - 48009 Bilbao	944793250	944240099
Ibesmar - Sagemar S.A. - Isamar	Iparraguirre, 59-4º - 48980 Santurtzi	944937130	944834158
“K” Line España Servicios Marítimos, S.A.	Barroeta Aldamar, 2-4º Dcha. - 48001 Bilbao	944241710	944241147
Macandrews S.A.	Bertendona, 4-2º - 48008 Bilbao	944797800	944797810
Maersk España, S.A.	Ibáñez de Bilbao, 28-6º - 48009 Bilbao	944232864	944248151
Marítima Candina, S.L.	San Vicente, 8 Edificio Albia II -Planta baja - 48001 Bilbao	944246110	944246114
Marítima Dávila Bilbao, S.A.	Gran Vía, 53-1º izda. - 48011 Bilbao	944355560	944247775
Marítima Eurogulf S.L.	Nervión, 3-3º - 48001 Bilbao	944104000	944103495
Martico, S.L.	Berástegui, 4-5º izq. - 48001 Bilbao	944354860	944354880
Mediterranean Integrated Logistics Services (MILS)	Alda. Mazarredo 18 bis. Dpto. 12 - 48009 Bilbao	94 6611570	94 6611569
Mediterranean Shipping Co. España Bilbao, S.A. MSC	Ibáñez de Bilbao, 28-4º D - 48009 Bilbao	944355030	944355031
Meshitrad, S.L.	Plaza de Venezuela, 1-bajo dcha. - 48001 Bilbao	946674830	944354576
Nervión Internacional S.A.	Cristo, 1-2º - 48007 Bilbao	944238100	944239325
Nirint Iberia, S.L.	Ribera de Axpe, 11- Portal D-1, Módulo L-211 - 48150 Erandio	944800557	944800247
Northagents, S.L. (Grupo AARUS)	Elcano 14-1º dcha. - 48008 Bilbao	944352010	944237267
Odiel Bilbao, S.A.	Ibáñez de Bilbao, 3-4ª dpto. 5 - 48001 Bilbao	944356420	944356440
Orey Shipping, S.L. Sdad. Unipersonal	Alda. Recalde, 27 - 48009 Bilbao	944238200	944248130
Orient Overseas Container Line (Spain), S.L. OOCL	Ibáñez de Bilbao, 28-5º - Ofic. 4D - 48009 Bilbao	944354484	944354488/9

RAZON SOCIAL COMPANY	DOMICILIO ADDRESS	TELEFONO TELEPHONE	FAX FAX
Samskip Multimodal Container Logistics, S.A.	Campo de Volantín, 24-6º Dpto. 1 - 48007 Bilbao	944456188	944457314
Seatrans Maritime, S.A.	Alameda Urquijo, 28-1ºD - 48010 Bilbao	944255947	944255686
Servicios Logísticos Portuarios, S.A. - SLP	Gran Vía, 40 bis -7º - 48009 Bilbao	944249987	944240453
Tráficos y Servicios Elorza y Cía. S.A.	Gran Vía, 17 5º - 48001 Bilbao	944163822/3966	944164276
Transbull Bilbao, S.L.	Otxandategi, 32 - 48640 Berango	944242100	944240123
Transcoma Nor, S.A.	Barroeta Aldamar, 6-4º - 48001 Bilbao	944231765	944241737
Travima Norte, S.L.	Campo Volantín 24, pral - 48007 Bilbao	944238011	944237973
Unión Marítima Española, S.A.	Ledesma 6 - 48001 Bilbao	94 4238540	94 4232007
Universal Marítima, S.L.	Nervión, 3-3º D - 48001 Bilbao	946611609	944235861
Vapores Suardiaz Norte, S.L.	Colón de Larreátegui, 30. Bajo - 48009 Bilbao	944234300	944247459
Vasco Catalana de Consignaciones, S.A.	Edif. Cantábrico, Iparraguirre, 59-3º - 48980 Santurtzi	944939202	944939225
Vasco Catalana de Proyectos y Fletamentos, S.L.	Edif. Cantábrico. Iparraguirre, 59-3º - 48980 Santurtzi	944939216	944939235
Vasco Shipping Services, S.L.	Iparraguirre, 59-3º - 48980 Santurtzi	944939280	944939231
Willie Ibérica, S.L.	Campo de Volantín, 20-2º - 48007 Bilbao	944134041	944454854
EMPRESAS ESTIBADORAS Y OTRAS TERMINALES/STEVEDORING COMPANIES AHD OTHER TERMINALS			
Abra Terminales Marítimas ATM S.A.	Muelle 1 Ampliación - 48980 Santurtzi	944934200	944934255
Acería Compacta de Bizkaia S.A.	Chavarri, 6 - 48910 Sestao	944894411	944894414
Acideka,S. A.	Capuchinos de Basurto nº 6, 4ª planta - 48013 Bilbao	944255022	944255420
Agemasa	Alda. Recalde, 27-6º - 48009 Bilbao	944238200	944248130
Atlántica de Graneles y Moliendas, S.A.	Muelle de Punta Sollana, s/n Apdo. Correos 1089. 48080 Bilbao - 48508 Zierbena	944231082	944234543
BBE - BBG Bahía de Bizkaia	Atraque Punta Lucero - Explanada Punta Ceballos, s/n Apdo. Correos 10 - 48580 Zierbena	946366020	946366150
Bergé Marítima S.A.	Espigón, 3 - Muelle Bizkaia Zona Portuaria - 48980 Santurtzi	944937500	944937501
Bikakobo - Aparcabisa	Barrio El Juncal, s/n - 48510 Valle de Trápaga	944783000	944382726
Bilbaina de Alquitranes, S.A.	Obispo Olaechea, 49 - 48903 Baracaldo	944970020	944999721
Bilbao Atlantic Fruit Terminal - BAFT	Muelle Reina Victoria Eugenia, s/n - 48980 Santurtzi	944836626	944834946
Bunge Ibérica, S.A.	Punta Sollana - 48508 Zierbena	946355500	946355513
C.L.H.S.A. - Compañía Logística de Hidrocarburos S.A.	Zona Portuaria, s/n - 48980 Santurtzi	944613600	944615987
Consignaciones Toro y Betolaza S.A.	San Vicente, 8 Edif. Albia I, 5ª Planta - 48001 Bilbao	944252600	944252649
Consorcio del Depósito Franco de Bilbao	Muelle Reina Victoria Eugenia, s/n - 48980 Santurtzi	944937570	944934242
Depósitos Portuarios, S.A.	Muelle Reina Victoria, s/n bajo Apdo. Correos 16 - 48980 Santurtzi	944611852	944611899
Dow Chemical Ibérica, S.L.	Ribera de Axpe, s/n - 48950 Erandio	944817000	944630414
Ekonor, S.A.	Trinidad, 9 - 48990 Algorta	944911911	944609597
Esergui, S.A.	Explanada Punta Ceballos - 48508 Zierbena	946365300	946365393
Fertiberia - Sefanitro, S.A.	Buen Pastor, s/n. Aptdo. 5 - 48903 Baracaldo	944904100	944991324
Halley Metal Ibérica, S.A.	Ctra. de la Cantera, 11 - 48950 Asúa-Erandio	944710183	944710108
Marítima Candina, S.L.	San Vicente, 8 Edificio Albia II -Planta baja - 48001 Bilbao	944246110	944246114
Petróleos del Norte S.A.- Petronor	Edif. Muñatones, Bº San Martín, 5 - 48550 Somorrostro	946357000	946357295
Recomar, S.L.	Padre Obispo Olaetxea - 48903 Luchana-Baracaldo	944901700	944901981
Servicios Logísticos Portuarios, S.A. - SLP	Gran Vía, 40 bis -7º - 48009 Bilbao	944249987	944240453
Termincar Bilbao, S.A.	Apdo. Correos 82. Zona Portuaria - 48980 Santurtzi	944935036	944936762
Terminales Marítimas de Bilbao, S.L.	Muelle 2 Ampliación - 48980 Santurtzi	944937422	944837894
Terminales Portuarias, S.L. - TEPSA	Explanada Punta Ceballos s/n - 48508 Ciérvana	946365448	946365223
EMPRESAS NAVIERAS/SHIPPING COMPANIES			
Albafrigo, S.A.	Lerchundi 9 - 3º - 48009 Bilbao	944232352	944234201
Biscay Ship Management	San Vicente, 8 - Edif. Albia II - Pral. A - 48001 Bilbao	944239036	944236736
Cía. Naviera del Golfo de Vizcaya S.A. NAVISA	Muelle de Tomás Olabarri, 4 -5º izda Apartado 402-48080 Bilbao - 48930 Las Arenas	944636411	944637611
Gasnaval, S.A.	P. Empr. Ibarraebarri. Ed. A1. Avda. Sabino Arana, 18 - 48940 Leioa	944795600	944167316
Naviera Murueta S.A.	San Vicente, 8 - Edificio Albia I, 9º - 48001 Bilbao	944356400	944247071
Naviera Pinillos S.A.	Gran Vía, 40 bis -7º - 48009 Bilbao	944234398	944235425
P&O European Ferries Vizcaya	Cosme Echevarrieta, 1 - 48009 Bilbao	902020461	944235496

RAZON SOCIAL COMPANY	DOMICILIO ADDRESS	TELEFONO TELEPHONE	FAX FAX
EMPRESAS TRANSITARIAS/FORWARDING AGENTS			
ABX Logistics España S.A.	Bertendona, 4-1º - 48008 Bilbao	944237057	944237822
Aduanas y Tránsitos Bilbao,S.L.	Barroeta Aldamar, 6-2º - 48001 Bilbao	944243200	944241782
Aduanas Pujol Rubió, S.A.	Navarra, 6-3º - 48001 Bilbao	946612250	946612234
Aducoin S.L.	Barroeta Aldamar , 8 bajo dcha. - 48001 Bilbao	944236363	944247312
Aduter, S.L.	Barroeta Aldamar, 6-7º - 48001 Bilbao	944231784	944242128
AGC Internacional, S.A.	Barroeta Aldamar, 2-1º dcha. - 48001 Bilbao	944237764	944241438
Agencia Marítima Sea Spain, S.A.	Ibáñez de Bilbao, 3-2º - 48001 Bilbao	944354400	944241529
Alberto Jentoft, S.A.	Uribitarte, 8-6º B - 48001 Bilbao	944790835	944169728
Altius SA	Gran Vía, 53-7º Drcha - 48001 Bilbao	944393699	944417679
Ares Bilbao, S.L.	Ribera de Axpe 11 Edif. D 2. Dpto. 103 - 48950 Axpe- Erandio	944804640	944646411
Argitrans Marítima S.L.	Alda. Recalde, 27-8º Dpto. 1 - 48009 Bilbao	944246808	944246704
Asthon Cargo Bilbao,S.L.	Nervión 3, 6º dcha. Bilbao	946612293	944354526
Atimex Bilbao, S.L.	Navarra, 8 - 48001 Bilbao	944236725	944231362
Bax Global, S.A.	Tellería, 25 - 48004 Bilbao	944129000	944129621
BBMtrans Internacional, S.L.	Alameda Mazarredo, 6-2º Izq. - 48001 Bilbao	944230109	944237282
Bergareche Ruiz Bilbao, S.A.	Uribitarte, 18-1º - 48001 Bilbao	944230016	944236523
Bergé Marítima S.A.	Espigón, 3 - Muelle Bizkaia Zona Portuaria - 48980 Santurtzi	944937500	944937501
Biladu,S.A.(Neira Vélez, Ainara)	S. Vicente, 8-Edif. Albia I-8º dpto. 10 - 48001 Bilbao	944235252	944231036
Bilbao Tránsitos y Consignaciones, S.L.	Lendakari Aguirre, 11 2º Dp. 6 - 48014 Bilbao	944757326	944472043
Bilbo Cargo S.L.	Ledesma, 6 2º Dp.6 - 48001 Bilbao	944238908	944230547
Cargomair S.L.	Barroeta Aldamar, 4-4º - 48001 Bilbao	944244507	944244072
Dacotrans Ibérica, S.A.	El Arenal, 5 -3ª Dpto. 308 - 48005 Bilbao	944153536	944152879
Decoexsa Rail, S.A.	Bº El Puerto, Refradigas nº 4, Mod. 3 - 48508 Zierbena	944862500	944862442
DHL Global Forwarding	Aeropuerto Sondika, Terminal Carga - 48150 Sondica	944520863	944521442
Doman, S.A.	Aparcabisa, Nave 1 Portal 3 - Bº El Juncal 48510 Valle de Trápaga	944780016	944780478
E. Erhardt y Cía, S.A.	Ercilla, 19-3º - 48009 Bilbao	944250100	944250130
Eagle Global Logistic	Ledesma 10 Bis, 6º Dpto. 2 - 48001 Bilbao	944243819	944232273
Eurochardt, S.A.	Avda. Madariaga, 1 -6ª planta - 48014 Bilbao	944750009	944758676
Euوماq Forwarder S.L.	Cristo, 1 , 3º Dptos. 6-7 - 48007 Bilbao	944131197	944131215
Exportland Terminal , S.L.	Refradigas 4, Pab. 6 Zona Portuaria Punta Lucero 48508 Zierbena	944382402	944383010
Eynorte, S.L.	Terminal de Carga, Dpto. 15 - 48150 Sondica	944532200	944710413
Forwarding del Norte, S.L.	Uribitarte, 22-4º B - 48001 Bilbao	944236694	944246259
Fr. Meyer's Sohn (GMBH & CO.)	Lersundi, 9-7º - 48009 Bilbao	944356360	944231412
Frans Maas Spain, S.A.	San Vicente, 8 Edificio Albia ,7º Dpto. 10 - 48001 Bilbao	944245068	944231577
From -To, S.L.	Aparcabisa, pabellón 2, módulo C - 48510 Valle de Trápaga	944189109	944780782
Garibao, S.L.	San Vicente, 8 Edif. Albia II-9ª - 48001 Bilbao	944249400	944241599
GEODIS Iberia, S.A.	Pol. Ind.Zubieta, Parcela P1 -F - 48340 Amorebieta	946305400	946305423
Geologistics, S.A.	Pº Campo de Volantín, 24-6º - 48007 Bilbao	944464716	944463308
Getransa Norte, S.A.	Barroeta Aldamar, 6-4º - 48001 Bilbao	944237165	944241737
Global Container Agency, S.A.	Iparraguirre, 59-4º - 48980 Santurtzi	944937203	944626444
Green Carrier España, S.L.	Elorrea nº 1 - 48160 Derio	944061205	944061208
Green Ibérica, S.A.	Iparraguirre, 59-2º - 48980 Santurtzi	944937032	944625303
HAMANN International, S.A. IHG The Logistics	Telesforo Aranzadi, 3, 3º - 48008 Bilbao	9444704360	911089146
Hapag Lloyd Spain	Ercilla, 19-3º - 48009 Bilbao	944793250	944240099
Hegaz-Cargo, S.L.	Terminal de carga. Aeropuerto de Bilbao - 48150 Sondica	944530351	944533235
Herasa Bilbao, S.L.	Bº Juncal, s/n. Aparcabisa. Nave 2. Modulo B 48510 Valle de Trápaga	944373500	944387009
Hijos de Pedro Basterra, S.A.	Pol. Ind. Berreteaga. Txorierrí Etorbidea, 46. Pab. 4. Modulos A y B - 48150 Sondica	944532601	944532901
I.B. Mugarí, S.L.	Terminal de Carga Aeropuerto - 48150 Sondica	944538072	944538644
Iberian Logistics, S.L.	Iparraguirre, 59-3º - 48980 Santurce	944939210	944939235

RAZON SOCIAL COMPANY	DOMICILIO ADDRESS	TELEFONO TELEPHONE	FAX FAX
IHG Logistics Ibérica	Telesforo Aranzadi, 3-3º - 48008 Bilbao	944704360	944704484
International Forwarding Service S.L. (IFS)	Barroeta Aldamar, 8 bajo dcha. - 48001 Bilbao	944536400	944531119
J.F. Hillebrand Spain, S.A.	Ibáñez de Bilbao 3, 3º - 48001 Bilbao	944248700	944243242
J.M. Frater Internacional, S.L.	Ed. Capitol-Príncipe, 5-4º - 48001 Bilbao	944354629	946613190
Kühne & Nagel S.A.	Islas Canarias, 19-planta 0 - Aptdo. 357 - 48015 Bilbao	946077950	944471012
Lema Transit, S.L.	Luis Bilbao Libano, 11 dpto 1ºA - 48940 Lejona	944807174	944807159
Logística y Transportes del Abra, S.L.	Aparcabisa - Nave 2 - Módulo H - 48510 Valle de Trápaga	944376717	944376692
Lotrans Logística y Transporte, S.A.	Aparcabisa, Edif. Oficinas, Mod. 2-D - 48510 Valle de Trápaga	944781933	944379863
Macandrews S.A.	Bertendona, 4-2º - 48008 Bilbao	944797800	944797810
Maclogistics	Bertendona, 4 - 48008 Bilbao	944797800	944797810
Marítima Bizcaina, S.A. - MABISA	Alda. Recalde, 18-7º - 48009 Bilbao	944241425	944248462
Marítima Dávila Bilbao, S.A.	Gran Vía, 53-1º izda. - 48011 Bilbao	944355560	944247775
Marítima Euroship, S.A.	Alameda Mazarredo, 47-6º - 48009 Bilbao	944234999	944234995
Marítima Transoceánica, S.A. - Matransa	Alda. Recalde, 18-7º - 48009 Bilbao	944234645	944240884
Naypemar Bilbao S.L.	Ibáñez de Bilbao, 3-4º Dpto. 5 - 48001 Bilbao	944236737	944232345
Nippon Express España, S.A.	Txoriherri Etorbidea, 26-1º - 48180 Lujua	944532638	944531492
Nogetrans Levante, S.L.	Príncipe 5 - 48001 Bilbao		
Nubimar Forwarder, S.L.	Ribera de Axpe nº 11 Portal D1 Mod. L211 - 48950 Erandio	944315782	944316205
Operadora Cargas Integrales, S.A. (OCISA)	Ledesma, 10 Bis-6º - 48001 Bilbao	944241801	944234029
Operadora Logística de Tránsitos Intenacionales Olti S.L.	Gran Vía, 45-1º dpto. 110 - 48011 Bilbao	944795380	944795382
Panalpina Transportes Mundiales, S.A.	Uribitarte, 8-4º izda - 48001 Bilbao	944233785	944245204
Press Cargo S.A.	P. A. E. Asuaran, Edif. Enekuri, Pab. 25 - 48950 Asua-Erandio	944711707	944711720
Reconsa Logística	Refradigas. nave 4, bajo - 48508 Zierbena	94 6366134	902 945138
Salvat Bilbao Transitarios, S.A.	Aparcabisa, Nave 2, Esc. 3ª-1º dcha. - 48510 Trapagaran	944383715	944371553
Schenker BTL, S.A.	Santiago de Compostela, 12-4º - 48003 Bilbao	944356000	944246876
Seatrans Maritime, S.A.	Alameda Urquijo, 28-1ºD - 48010 Bilbao	944255947	944255686
SELZI, S.L. Servicios Logísticos Zierbena	Refradigas. Nave 4 - 48508 Zierbena	94 6366210	94 6366211
SERGU, S.A.	Lersundi, 9 - 48009 Bilbao	944242288	944231979
Sertramar Transport, S.L.	Barroeta Aldamar, 4-2º - 48001 Bilbao	944242342	944245516
Servicios Logísticos Portuarios, S.A. - SLP	Gran Vía, 40 bis -7º - 48009 Bilbao	944249987	944240453
Serviport XXI, S.L.	Ibáñez de Bilbao, 3-7ª Dpto.8 - 48001 Bilbao	944247404	944232270
Setraex, S.L.	Berástegui, 1 - 48001 Bilbao	944233304	944241937
Seycobox, S.L.	Las Mercedes, 8-5ºB - 48930 Las Arenas	944644600	944640750
Space Cargo Norte, S.A.	Alda. Mazarredo, 39-5º A - 48009 Bilbao	944356710	944356734
Spain Tir Norte, T.I.S.A.	Aparcabisa Nave 3, Portal 3 - 48510 Valle de Trápaga	944180155	944370798
Sparber Líneas Marítimas, S.A.	San Vicente, 8. Edif. Albia 1- 10ª planta - 48001 Bilbao	944354440	944354441
Star Trans Norte, S.L.	Buenos Aires, 4-1º izq. - 48001 Bilbao	944230000	944247655
T.M.I. Trans, S.L.	Aparcabisa Nave 1, Portal 1 - 48510 Valle de Trápaga	944781133	944781200
Teisa, S.A. - Transportes Españoles Internacionales S.A.	Pol. Ind. Zubieta Parcela P1 -F - 48340 Amorebieta	946305400	946305423
Tiba Internacional, S.A.	Iparraguirre, 59-4ºD - 48980 Santurtzi	944936570	944836785
Tracoesa Transport, S.A.	Uribitarte, 22-4º - 48001 Bilbao	944231048	944234647
Tráficos y Servicios Elorza y Cía. S.A.	Gran Vía, 17 5º - 48001 Bilbao	944163822/3966	944164276
Traimer Bilbao, S.A.	Alda. Mazarredo, 20-1º - 48009 Bilbao	944248481	944242436
Trans European Transport Suardiaz, S.L.	Colón de Larreategui, 30. Bajo Izda. - 48009 Bilbao	944418211	944411881
Transglory, S.A.	Iparraguirre, 59 2º - 48980 Santurtzi	944833916	944616020
Transigroup, S.L.	Campo de Volantín, 20 - 48007 Bilbao	944464654	944465342
Transportes Carreras S.A.	Pol. Industrial Eretxe Plataforma A, nave 7 - 48960 Galdakao	944572953	944565419
Uniexco, S.A.	Aparcavisa. Nave 2, portal 3 - 1º - 48150 Valle de Trápaga	944242144	944235045
Universal Forwarding	Nervión, 3-3º - 48001 Bilbao	944213551	944105310
Vapores Suardiaz Norte, S.L.	Colón de Larreátegui, 30. Bajo - 48009 Bilbao	944234300	944247459
Vasco Catalana de Consignaciones, S.A.	Edif. Cantábrico, Iparraguirre, 59-3º - 48980 Santurtzi	944939202	944939225
Vasco Catalana de Proyectos y Fletamentos, S.L.	Edif. Cantábrico. Iparraguirre, 59-3º - 48980 Santurtzi	944939216	944939235
Vasco Logistics	Iparraguirre, 59 - 48980 Santurtzi	944939293	944939233
Velice Logística, S.A.	Alda. Mazarredo, 18-Bis - 48009 Bilbao	946612581	946612582

RAZON SOCIAL COMPANY	DOMICILIO ADDRESS	TELEFONO TELEPHONE	FAX FAX
COMISIONISTAS Y AGENTES DE ADUANAS/CUSTOMS AGENTS & MERCHANTS			
Aduanas Calvo S.A.L.	Navarra, 12-2º Izq. - 48001 Bilbao	944230150	944232451
Aranguren Lozano, Sira	Lersundi, 9-3º - 48009 Bilbao	944242288	944231979
Bergareche Ruiz Bilbao, S.A.	Uribitarte, 18-1º - 48001 Bilbao	944230016	944236523
Biladu,S.A.(Neira Vélez, Ainara)	S. Vicente, 8-Edif. Albia I-8º dpto. 10 - 48001 Bilbao	944235252	944231036
Esparza Gómez, Luis Miguel	Alameda Mazarredo, 6-2º Izq. - 48001 Bilbao	944230109	944237282
García Aldabo, Matías	Nervión, 3-6º dcha. - 48001 Bilbao	946612293	944354526
García Miñaur Rotaeché, Gonzalo	San Vicente, 8 Edif. Albia II-9ª - 48001 Bilbao	944249400	944241599
Goñi Etxeberria, Javier	Barroeta Aldamar , 8 bajo dcha. - 48001 Bilbao	944236363	944247312
Herault Heredia, Juan Manuel	Cristo, 1-2º dpto. 5 - 48007 Bilbao	944238100	944239325
Hormaza Irureta, Manuel Ángel	Sabino Arana, 20-6º - 48013 Bilbao	944395640	944396388
Ispizua Guezuraga, José Ignacio	Navarra, 8-1º - 48001 Bilbao	944236725	944231362
Llanos Saez, Carlos	Ledesma, 10 bis-4º - 3 - 48001 Bilbao	944245063	944249078
López Hoya, Félix Antonio	Uribitarte, 8-6º dcha. - 48001 Bilbao	944790835	944169728
Lozano Andrés, Pascual	Ibáñez de Bilbao, 3-2ºD - 48001 Bilbao	902158865	944352634
Lozano Pasamontes, Bernardino	Aparcabisa, Nave 1 Portal 3 - Bº El Juncal - 48510 Valle de Trápaga	944780016	944780478
Miranda Salbidegoitia, Eduardo	Barroeta Aldamar, 6-7º - 48001 Bilbao	944231784	944242128
Mireas, S.L	Villarías, 10-6º Dpto. 610 - 48001 Bilbao	946612065	946611419
Quintana Castaño, Mª Rosario	Gran Vía, 53-7º Drcha - 48011 Bilbao	944393699	944417679
Romeu Loperena, Fco. Javier	Iparraguirre, 59-4ºD - 48980 Santurtzi	944936570	944836785
Sánchez Sánchez, Manuel	Alda. Mazarredo, 47-6º. Dpto 8 - 48009 Bilbao	944247404	944232270
Soldevilla Aduanas, S.L.	San Vicente, 8 Edif. Albia I-3ª dpto.8º - 48001 Bilbao	944245461	944242983
Tráficos y Servicios Elorza y Cía. S.A.	Gran Vía, 17 5º - 48001 Bilbao	944163822/3966	944164276
Uribe Gamón, Fernando	Acebal Idígoras, 2-2º - 48001 Bilbao	944249804	944248259
Vilar Guañabens, José Luis	Alda. Mazarredo, 18 bis - dpto. 11 - 48009 Bilbao	946612581	946612582
Visiers Lecanda, Martín	P.A.E. Asuarán-Edif. Enekuri, pab. 25 - 48950 Asua-Erandio	944711707	944711720
Yanke Uribe, Enrique	Terminal de Carga Dpto. 15 - 48016 Sondica	944532200	944710413

CONSTRUCCION NAVAL/SHIP YARDS

Astilleros de Murueta S.A.	Apartado 75-Barrio Malloape, s/n - 48300 Murueta	946252000	946255244
Astilleros Zamakona S.A.	Puerto Pesquero, s/n Apartado 24 - 48980 Santurtzi	944618200	944612580
Construcciones Navales del Norte CNN	Ribera de la Ría , s/n - 48080 Sestao	944958011	944964976

SERVICIOS AUXILIARES/AUXILIARY SERVICES

Amarradores Puerto de Bilbao, S.A.	Manuel Calvo, 24. Apartado 11 - 48920 Portugalete	944962511	944967735
Amarradores Puerto de Bilbao, S.A.	Elcano, 11-1º Dcha. - 48008 Bilbao	944790160	944791469
Compañía de Remolcadores Ibaizabal, S.A.	Muelle Tomás Olabarri, 4-5º dcha - 48930 Las Arenas	944645133	944645565
Corporación de Prácticos del Puerto y Ría de Bilbao S.L.	María Díaz de Haro, 7-A 2ª planta of. Servicios: 48920 Portugalete of. Administración:	944960311 944725627	944720417 944725628
Ibaizabal Ship Management Services	Muelle Tomás Olabarri nº 4 - 4º C - 48930 Las Arenas	944805354	944805207
Limpiezas Nervión, S.A.	Las Viñas, 40 - 48980 Santurtzi	944836726	944833159
SGS Española de Control, S.A.	Barrio El Juncal, s/n - Aparcabisa Edif. Of. 2º A 48150 Valle de Trápaga	946355605	944379307

TRANSPORTE FERROVIARIO/RAILWAY

Decoexsa Rail, S.A.	Bº El Puerto, Refradigas nº 4, Mod. 3 - 48508 Zierbena	944862500	944862442
Renfe Mercancías	Plaza Circular 2- 4ª - 48008 Bilbao	944879142 / 944879149	944879283
SICSA Rail Transport	C/ La Portalada 1, entreplanta - 48980 Santurtzi	94 4937241	94 4839084
Spain Rail	Iparraguirre 58, Term. de cargas Renfe, Edificio Reloj 48980 Santurtzi	944839474	944836466
Trans European Transport Suardiaz, S.L.	Colón de Larreategui, 30. Bajo Izda. - 48009 Bilbao	944418211	944411881

RAZON SOCIAL COMPANY	DOMICILIO ADDRESS	TELEFONO TELEPHONE	FAX FAX
ORGANISMOS OFICIALES/OFFICIAL ORGANIZATIONS			
Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Bilbao	Gran Vía, 13 - 48001 Bilbao	944706500	944434145/944220061
Capitanía Marítima en Bilbao	Ibáñez de Bilbao, 24 - 48009 Bilbao	944241416	944248057
Centro Regional de Coordinación de Salvamento y Seguridad Marítima de Bilbao	Morro del Rompeolas de Santurce, Zona Portuaria, s/n. 48980 Santurtzi	944837053 /9286/9411	944839161
Cruz Roja del Mar	Muelle de Arriluce, s/n - 48990 Guecho	944609295	944606969
Dependencia Provincial de Aduanas e I.I.E.E. de Vizcaya	Barroeta Aldamar, 1 - 48001 Bilbao	946612500	946611990
Dependencia Provincial de Sanidad	Gran Vía 62, 1º - 48011 Bilbao	94 4509107	944417200
Inspección Fitosanitaria Dependencia Provincial de Alimentación, Agricultura y Pesca	Avda. Lehedakari Aguirre 9, 6º - 48014 Bilbao	94 4509080	
Sociedad. Estatal de Estiba y Desestiba del Puerto de Bilbao	Ibáñez de Bilbao, 3 -3º Dpto. 2 - 48001 Bilbao	944237065	944235253
ASOCIACIONES PROFESIONALES/ASSOCIATIONS			
Asetravi - Asociación de Empresarios para el Transporte de Vizcaya	Plaza Sagrado Corazón, 5-5º - 48011 Bilbao	944424389	944425219
Asociación de Consignatarios de Buques y Estibadores del Puerto de Bilbao	San Vicente, 8 Edif. Albia I - 9ª Dpto. 5 - 48001 Bilbao	944239237	944240033
Asociación de Navieros Vascos - ANAVAS	Colón de Larreátegui, 13 - 48001 Bilbao	944231679 / 944234508	944237152
Asociación de Transitarios - ATEIA VIZCAYA	Gran Vía, 50 -5ª Planta - 48011 Bilbao	944002800	944002851
Asociación Profesional de Maquinistas Navales	Luzarra, 18-4º - 48014 Bilbao	944477426	
Asociación Vizcaína de Capitanes de la Marina Mercante Revista Recalada	Bailén, 5 - 48003 Bilbao	944166506	944399271
Colegio Oficial de Agentes y Comisionistas de Aduanas	San Vicente, 8 Edif. Albia I-9ª Dpto. 4 - 48001 Bilbao	944234267	944235280
Foro Marítimo Vasco Adimde - Agrupación de Industrias Matitimas de Euskadi	c/ Buenos Aires, 2- 1º Izda. (Plaza Venezuela) - 48001 Bilbao	944356610	944356611
Stella Maris Apostolado del Mar	Zona Portuaria de Santurce, s/n - 48980 Santurtzi	944837102/944839460	944834171
Uniport Bilbao - Comunidad Portuaria	Alda. Urquijo, 9-1º dcha. - 48008 Bilbao	944236782	944235403

8.2 DIRECCIONES DE CORREO ELECTRONICO Y PAGINAS WEB/EMAIL ADDRESSES AND WEB SITES

 A. PEREZ Y CIA. S.L. bilbao@perezycia.com www.perezycia.com	 ARGITRANS Y CIA. S.L. argitrans@jet.es	 BILBAO ATLANTIC FRUIT TERMINAL - BAFT comercial@baft.biz	 BILBAO AZUL MARINO, S.L. bamarino@bilbaoazulmarino.com www.bilbaoazulmarino.com	 BILBAO TRANSITOS Y CONSIGNACIONES, S.L. btc@wol.es	 BILBO CARGO S.L. e.sostre@bilbocargo.e.telefonica.net	 BILDUTRANS irun@bildutrans.es www.bildutrans.es	 BISCAY SHIP MANAGEMENT biscay@biscayshipman.com www.bixcayshipman.com	 BITACORA SHIPPING, S.L. rlarreategui@tcfw.es www.tcfw.es	 BUNGE IBERICA, S.A. sabino.ausocoa@bunge.com	 C.L.H.S.A. - COMPANIA LOGISTICA DE HIDROCARBUROS S.A. infoclh@clh.es	 CAMARA DE COMERCIO, INDUSTRIA Y NAVEGACION DE BILBAO info@camarabilbao.com www.camarabilbao.com	 CARGO MARITIME AIR XXI TRANSPORT ,S.A. cargomaritimebio@algrupo.com www.algrupo.com	 CARGOMAIR S.L. cargomair_1@infonegocio.com www.cargomairbio.euskalnet.net	 CENTRO REGIONAL DE COORDINACION DE SALVAMENTO Y SEGURIDAD MARITIMA DE BILBAO www.sasemar.es	 CHINA SHIPPING (SPAIN) AGENCY bilbao@csspain.com www.csspain.com	 CIA. NAVIERA DEL GOLFO DE VIZCAYA S.A. NAVISA navisa@navisa.net www.navisa.net	 CMA CGM IBERICA, S.A. ibb.comercial@cma-cgm.com www.cma-cgm.com	 COLEGIO OFICIAL DE AGENTES Y COMISIONISTAS DE ADUANAS colagadubi@euskalnet.net	 COMPANIA DE REMOLCADORES IBAIZABAL, S.A. ibaizabal@ibaizabal.org www.uniportbilbao.es/remolcad/remolcad.htm	 CONSIGNACIONES EUROPEAS MARITIMAS S.A. CEMASA cemasa@cemasa.es www.cemasa.es	 CONSIGNACIONES TORO Y BETOLAZA S.A. consignaciones@torobe.com www.torobe.com	 CONSORCIO DEL DEPOSITO FRANCO DE BILBAO dfblog@depositofrancobilbao.com www.depositofrancobilbao.com	 CONSULMAR S.S.L. consulmar@consulmar.es www.consulmar.es	 CONTENEMAR BILBAO S.A. contenemarbo@raI.es www.contenemar.es	 CORPORACION DE PRACTICOS DEL PUERTO Y RIA DE BILBAO S.L. practicomayor@practicosbilbao.com / administracion@practicosbilbao.com www.practicosbilbao.com	 </
--	---	---	--	---	--	--	--	---	---	---	--	--	--	--	---	---	--	---	--	---	---	---	---	---	--	--

LOZANO ANDRES, PASCUAL pascual.lozano@terra.es
LOZANO PASAMONTES, BERNARDINO aduanabilbao@doman.es www.doman.es
MACANDREWS S.A. bilbao@macandrews.com www.macandrews.com
MACLOGISTICS bilbao@maclogistics.net
MAERSK ESPANA, S.A. bioordexp@maersk.com/biosal@maersk.com www.maersksealand.com
MARITIMA BIZCAINA, S.A. - MABISA mabisa@mabisa.com
MARITIMA CANDINA, S.L. info@mcandina.com www.mcandina.com
MARITIMA DAVILA BILBAO, S.A. bilbao@mdavila.com www.mdavila.com
MARITIMA EUROGULF S.L. mecustserv@mebio.marmedsa.com www.marmedsa.com
MARITIMA EUROSHIP, S.A. euroship@euroship.es www.euroship.es
MARITIMA TRANSOCEANICA, S.A. - MATRANSA matransa@matransa.com
MARTICO, S.L. marticobilbao@martico.es www.martico.es
MEDITERRANEAN INTEGRATED LOGISTICS SERVICES (MILS) MILS.bio@mils-iberian.com
MEDITERRANEAN SHIPPING CO. ESPANA BILBAO, S.A. MSC mscbio@mscbio.com www.msccspain.com
MESHITRAD, S.L. info@meshitrad.es www.menshitrad.es
MIRANDA SALBIDEGOITIA, EDUARDO edorta.miranda@terra.es
MIREAS, S.L mireas@euskalnet.net
NAVIERA MURUETA S.A. agency@navieramurueta.com www.navieramurueta.com
NAVIERA PINILLOS S.A. bilbao@pinillos.com www.pinillos.com
NAYPEMAR BILBAO S.L. naypemar@naypemarbilbao.es www.uniportbilbao.es/naypemar/naypemar.htm
NERVION INTERNACIONAL S.A. nervion@nervioninternacional.com www.nervioninternacional.com
NIPPON EXPRESS ESPANA, S.A. neebio@mundivia.es www.nipponexpress.net

NIRINT IBERIA, S.L. jvnunez@nirintiberia.com
NOGETRANS LEVANTE, S.L. nogetranslevant@terra.es
NORTHAGENTS, S.L. (GRUPO AARUS) bilbao@aarus.com www.aarus.com/disclaimer.htm
NUBIMAR FORWARDER, S.L. luismi@nubimar.com www.nubimar.com
ODIEL BILBAO, S.A. odiel.general@odielbilbao.com www.odielbilbao.com
OLANO LOGISTICA IBERICA, S.L. olano.irun@olano-groupe.com www.groupe-olano.com
OPERADORA CARGAS INTEGRALES, S.A. (OCISA) bilbao@ozalla.com
OPERADORA LOGISTICA DE TRANSITOS INTENACIONALES OLTÍ S.L cemasa@cemasa.es
OREY SHIPPING, S.L. SDAD. UNIPERSONAL info@agemasa.com
ORIENT OVERSEAS CONTAINER LINE (SPAIN), S.L. OOCL amalía.malaxechevarria@oocl.com www.oocl.com
P&O EUROPEAN FERRIES VIZCAYA mariajose.matte@poportsmouth.com www.POferries.com
PANALPINA TRANSPORTES MUNDIALES, S.A. carmen.larrea@panalpina.com www.panalpina.com
PETROLEOS DEL NORTE S.A.- PETRONOR www.repsolypf.es
PRESS CARGO S.A. bio@presscargo.com www.presscargo.com
QUINTANA CASTANO, Mª ROSARIO bio@altius.es www.altius.es
RECOMAR, S.L. recomarbio@ra.es www.ra.es/recomar
RENFE MERCANCIAS fibarretxe@renfe.es
ROMEU LOPERENA, FCO. JAVIER egoya@tiba.es www.tibagroup.com
SALVAT BILBAO TRANSITARIOS, S.A. direccion.bil@jsalvat.es www.jsalvat.es
SAMSKIP MULTIMODAL CONTAINER LOGISTICS, S.A. Yolanda.ballesteros@samskip.com www.samskip.com
SANCHEZ SANCHEZ, MANUEL serviport@telefonica.net
SCHENKER BTL, S.A. adolfo.herrero@schenker.com www.schenker.com

SEATRANS MARITIME, S.A. seatrans@sea-trans.net www.sea-trans.net
SELZI, S.L. SERVICIOS LOGISTICOS ZIERBENA selzi@selzi.com
SERGU, S.A. sergusa@sergusa.com
SERTRAMAR TRANSPORT, S.L. info@sertramar.com
SERVICIOS LOGISTICOS PORTUARIOS, S.A. - SLP slp@slp.es www.slp.es
SERVIPORT XXI, S.L. serviport@telefonica.es
SETRAEX, S.L. setraex@telefonica.net
SEYCOBOX, S.L. exportacion@seycobox.com mercancias@seycobox
SGS ESPANOLA DE CONTROL, S.A. es-bajobilbao-bajoespanola@sgs.com www.sgsgroup.com
SICSA RAIL TRANSPORT fsanchez2@sicsa-rail.com
SOCIEDAD. ESTATAL DE ESTIBA Y DESESTIBA DEL PUERTO DE BILBAO bilboestiba@estibi.com www.uniportbilbao.es/estiba/estiba.htm
SOLDEVILLA ADUANAS, S.L. jmiguel@soldevilladuana.com
SPACE CARGO NORTE, S.A. spcbio@space-cargo.com www.space-cargo.com
SPAIN RAIL spainrail@spainrail.com www.spainrail.com
SPAIN TIR NORTE, T.I.S.A. www.spaintir.es
SPARBER LINEAS MARITIMAS, S.A. comercial.bio@sparber.es www.sparber.es
STAR TRANS NORTE, S.L. starnorte@startranssa.com www.startranssa.com
STELLA MARIS APOSTOLADO DEL MAR bilbaostellamaris@telefonica.net
T.M.I. TRANS, S.L. tmi@tmitrans.es
TEISA, S.A. Transportes Españoles Internacionales S.A. teisa48@teisa.com www.teisa.com
TERMINALES MARITIMAS DE BILBAO, S.L. tmb@tmbilbao.es www.tmbilbao.es
TERMINALES PORTUARIAS, S.L. - TEPSA bilbao@tepsa.es www.tepsa.es
TIBA INTERNACIONAL, S.A. tiba-bio@tiba.es www.tibagroup.com

TRACOSA TRANSPORT, S.A. bilbao@tracoesa.com
TRAFICOS Y SERVICIOS ELORZA Y CIA. S.A. joseantonio@elorzaycia.com www.elorzaycia.com
TRAIMER BILBAO, S.A. bilbao@traimer.es www.traimer.es
TRANS EUROPEAN TRANSPORT SUARDIAZ, S.L. tet@tet.es www.tet.es
TRANSBULL BILBAO, S.L. bull.torres@gmail.com
TRANSCOMA NOR, S.A. bilbao@transcoma.es comercial-bio@transcoma.es www.transcoma.es
TRANSGLORY, S.A. transglory@transglory http://www.transglory.com
TRANSIGROUP, S.L. transigrup@camaranet.com
TRANSPORTES CARRERAS S.A. jrgarcia@trans-carreras.es

TRAVIMA NORTE, S.L. travinor@travinor.com www.travima.com
UNIEXCO, S.A. bio@uniexco.com www.uniexco.com
UNION MARITIMA ESPANOLA, S.A. umesabilbao@euskalnet.net bilbao@umesa.biz
UNIPORT BILBAO - COMUNIDAD PORTUARIA info@uniportbilbao.es www.uniportbilbao.es
UNIVERSAL FORWARDING ufcustserve@ufbio.marmedsa.com www.universal-forwarding.com
UNIVERSAL MARITIMA, S.L. mecustserv@mebio.marmedsa.com www.marmedsa.com
URIBE GAMON, FERNANDO sugamon@terra.es
VAPORES SUARDIAZ NORTE, S.L. bio.lin@suardiaz.com www.suardiaz.com

VASCO CATALANA DE CONSIGNACIONES, S.A. vascoca@amabi.com www.amabi.com
VASCO CATALANA DE PROYECTOS Y FLETAMENTOS, S.L. vcproyectos@amabi.com www.vascopeyectos.com
VASCO LOGISTICS vascoca.log@amabi.com
VASCO SHIPPING SERVICES, S.L. vascoship@amabi.com www.vascoship.com
VELICE LOGISTICA, S.A. transitario.bio@velicelog.com
VILAR GUANABENS, JOSE LUIS corfo@velicelog.com
VISIERS LECANDA, MARTIN L.sainz@presscargo.com www.presscargo.com
WILLIE IBERICA, S.L. willieiberica@infonegocio.com www.williegroup.co.uk
YANKE URIBE, ENRIQUE juantxu@eynorte.com

INDICE/CONTENTS

1.	INFORME	REPORT	6
2.	CARACTERISTICAS TECNICAS DEL PUERTO	THE PORT IN DETAIL	26
2.1.	Condiciones generales	General data	28
2.1.1.	Situación	Location	28
2.1.2.	Régimen de vientos	Wind conditions	28
2.1.3.	Régimen de temporales en aguas profundas o temporales teóricos	Storm conditions in deep water	28
2.1.4.	Mareas	Tides	28
2.1.5.	Entrada	Harbour entrance	28
2.1.5.1.	Canal de entrada	Entrance channel	28
2.1.5.2.	Boca de entrada	Entrance mouth	28
2.1.5.3.	Utilización de remolques en entrada y salida de barcos	Tug assistance docking / sailing	28
2.1.5.4.	Mayor buque entrado hasta la fecha	Greatest vessel handled to date	28
2.1.6.	Superficies de flotación (Ha)	Water areas (Hectares)	29
2.1.6.1.	Zona I	Zone I	29
2.1.6.2.	Zona II	Zone II	29
2.2.	Instalaciones al servicio del comercio marítimo	Commercial and shipping facilities	30
2.2.1.	Muelles y atraques	Docks and berths	30
2.2.1.1.	Clasificación por dársenas	Classification by basins	30
2.2.1.2.	Clasificación por empleos y calados	Classification by use and depth	33
2.2.2.	Superficie terrestre y áreas de depósito m²	Land surface and depot areas	34
2.2.3.	Almacenes frigoríficos y fábricas de hielo	Cold storage and ice factories	38
2.2.4.	Estaciones marítimas	Passenger terminals	38
2.2.5.	Instalaciones pesqueras	Fishing installations	38
2.2.6.	Edificios oficiales	Official buildings	38
2.2.7.	Diques de abrigo	Breakwaters	39
2.2.8.	Planta esquemática de faros y balizas	Detailed plan of lights and buoys	40
2.2.9.	Relación de faros y balizas	Lighthouses and signals	42
2.4.	Instalaciones para buques	Ship Facilities	46
2.4.1.	Diques	Docks	46
2.4.1.1.	Diques secos	Dry docks	46
2.4.1.2.	Diques flotantes	Floating docks	46
2.4.2.	Varaderos	Slipways	46
2.4.3.	Astilleros	Shipyards	46
2.4.4.	Servicio de suministro a buques	Ship supply facilities	47
2.5.	Medios mecánicos de tierra	Dockside cargo handling	48
2.5.1.	Grúas	Cranes	48
2.5.1.1.	Grúas de muelle, de pórtico y otras no automóviles	Dockside cranes, gantries and other non-locomotive cranes	48
2.5.1.2.	Grúas automóviles	Locomotive cranes	50
2.5.1.3.	Número de grúas. Resumen	Number of cranes. Summary	52
2.5.2.	Instalaciones especiales de carga y descarga	Special loading and unloading facilities	53

2.5.3.	Material móvil ferroviario	Railway rolling stock	55
2.5.4.	Material auxiliar de carga, descarga y transporte	Auxiliary cargo handling and transport equipment	55
2.5.5.	Otro material auxiliar	Sundry handling equipment	58
2.6.	Material flotante	Floating equipment	59
2.6.1.	Dragas	Dredgers	59
2.6.2.	Remolcadores	Tugs	59
2.6.3.	Gánguiles, gabarras y barcasas	Hopper and other barges	60
2.6.4.	Grúas flotantes	Floating cranes	60
2.6.5.	Otros medios auxiliares del servicio	Other auxiliary equipment	60
2.7.	Accesos terrestres y comunicaciones	Land approaches and communications	61
2.7.1.	Accesos terrestres y comunicaciones interiores	Land approaches and internal communications	61
2.7.1.1.	Comunicaciones interiores. Carreteras	Internal communications. Roads	61
2.7.1.2.	Comunicaciones interiores. Ferrocarriles	Internal communications. Rail	61
2.7.1.3.	Accesos terrestres. Carretera	Land approaches. By road	62
2.7.1.4.	Accesos terrestres. Ferrocarril	Land approaches. Rail	64
2.7.1.5.	Accesos terrestres. Transporte por tubería	Land approaches. Pipeline transport	64
2.7.2.	Plano de comunicaciones internas	Inner communications map	65
2.7.3.	Plano de accesos terrestres	Land approaches map	65
2.8.	Breve descripción de instalaciones para tráfic os específicos	Brief description of special harbour installations traffic	66
3.	OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES	WORKS OR SERVICES AUTHORISED TO PRIVATE SECTOR	68
3.1.	Autorizadas antes de empezar el año 2005 y que est án vigentes	Contracted before 2005 and still in force	70
3.1.	Autorizadas en el año 2006	Leased licensed granted in 2006	72
4.	ESTADISTICAS DE TRAFICO	TRAFFIC FIGURES	76
4.1.	Tráfico de pasaje	Passenger traffic	78
4.1.1.	Pasajeros	Passengers	78
4.1.1.1.	Pasajeros, Número	Passengers, number	78
4.1.1.2.	Pasajeros de línea regular, número. Puertos de origen y destino	Passengers of regular shipping lines, number. Ports of origin and destination	78
4.1.2.	Vehículos en régimen de pasaje. Número de unidades	Vehicles with passengers. Number of vehicles	78
4.2.	Buques	Vessels	79
4.2.1.	Buques mercantes	Merchant ships	79
4.2.1.1.	Distribución por tonelaje	Distribution by tonnage	79
4.2.1.2.	Distribución por bandera	Distribution by flag	79
4.2.1.3.	Distribución por tipos de buques	Distribution by types of vessels	80
4.2.2.	Buques de guerra	Warships	81
4.2.3.	Embarcaciones de pesca fresca	Fishing fresh ships	81
4.2.4.	Embarcaciones de recreo	Pleasure boats	81
4.2.5.	Buques entrados para desguace	Ships entered for breaking up	81
4.2.6.	Otras embarcaciones	Other ships	81
4.3.	Mercancías, Toneladas	Goods, tons	82
4.3.1.	Movidas por muelles y atraques del servicio	Handled at Port Authority quays and berths	82
4.3.2.	Movidas por muelles y atraques de particulares	Handled at private quays and berths	84

4.3.3.	Embarcadas y desembarcadas en el año	Loaded and unloaded during the year	86
4.3.4.	Total mercancías por países de origen y destino	Total goods by nationality of ports of origin and destination	88
4.3.5.	Mercancías transbordadas	Goods trans-shipped	90
4.3.6.	Tráfico Roll on-roll off	Roll on-roll off traffic	91
4.3.6.1.	Resumen del tráfico Roll on-roll off	Summary of the traffic Roll on-roll off	91
4.3.6.2.	Unidades de transporte intermodal (UTI) Roll on /Roll off	Units of intermodal transport Roll on /Roll off	92
4.3.6.3.	Unidades de vehículos en régimen de mercancía	Units of vehicles considered like good	92
4.3.7.	Clasificación de mercancías	Classification of goods	94
4.3.7.1.	Clasificación según su naturaleza	Classification by nature	94
4.3.7.2.A.	Clasificación según su naturaleza y presentación	Classification by nature and packaging	96
4.3.7.2.B.	Clasificación según su naturaleza y presentación (continuación)	Classification by nature and packaging (continuation)	98
4.3.7.3.	Clasificación de mercancías en tránsito según su naturaleza	Classification of goods in transit by nature	100
4.4.	Tráfico interior, toneladas	Local traffic, tons	101
4.5.	Avituallamientos	Supplies	101
4.6.	Pesca capturada	Fish captures	101
4.7.	Tráfico de contenedores	Container traffic	102
4.7.1.	Contenedores de 20 pies	20 feet containers	102
4.7.2.	Contenedores mayores de 20 pies	Containers over 20 feet	102
4.7.3.	Total contenedores de 20 pies o mayores	Containers equal and over 20 feet	102
4.7.4.	Contenedores de 20 pies o mayores en tránsito	Containers equal and over 20 feet in transit	103
4.7.5.	Total contenedores equivalentes a 20 pies (TEUS)	Total equivalent 20 feet containers (TEUS)	103
4.7.6.	Contenedores equivalentes a 20 pies (TEUS) en tránsito	Equivalent 20 feet containers (TEUS) in transit	103
4.7.7.	Mercancías transportadas en contenedores clasificadas según su naturaleza, toneladas	Containerised goods classified by nature, tons	104
4.8.	Resumen general de tráfico marítimo	General summary of maritime traffic	106
4.8.1.	Cuadro general número 1	General chart number 1	106
4.8.2.	Cuadro general número 2 (incluido el tráfico interior, avituallamiento y pesca fresca)	General chart number 2 (local traffic, supplies and fresh fish, included)	106
4.8.3.	Cuadro general número 3	General chart number 3	106
4.9.	Transporte Terrestre	Land transport	107
5.	UTILIZACION DEL PUERTO	EXPLOITATION OF THE PORT	108
5.1.	Utilización de muelles	Quay utilization	110
5.2.	Dársenas	Basins	112
5.3.	Amarres de punta	Pointed mooring	112
5.4.	Atraques	Berths	112
5.5.	Ocupación de superficie	Area utilization	112
5.6.	Medios mecánicos de tierra	Dockside equipment	113
5.6.1.	Grúas	Cranes	113
5.6.2.	Instalaciones especiales	Special installations	113
5.7.	Carretillas	Conveyor trucks	113
5.8.	Cintas transportadoras	Conveyor belts	114
5.9.	Palas cargadoras	Conveyor shovels	114

5.10.	Tracción de maniobras	Railway shunting	114
5.11.	Vagones	Wagons	114
5.12.	Camiones	Trucks	114
5.13.	Básculas	Weigh bridges	114
5.14.	Grúas flotantes	Floating cranes	115
5.15.	Remolcadores	Tugs boats	115
5.16.	Varaderos	Slipways	115
6.	OBRAS	WORKS	116
6.1.	Obras en ejecución o terminadas en 2005 (EUROS)	Works in progress or finished in 2005 (in EUROS)	118
6.2.	Obras más importantes realizadas o en ejecución en 2005	Most important works carried out or in progress in 2005	119
6.2.1.	Obras terminadas en 2005	Works completed in 2005	119
6.2.2.	Obras en ejecución al 31 de diciembre de 2005	Works in progress on 31 December 2005	121
7.	LINEAS REGULARES MARITIMAS	REGULAR SHIPPING LINES	124
7.1.	Líneas directas	Direct lines	126
8.	EMPRESAS PORTUARIAS	PORT COMPANIES	128
8.1	Empresas portuarias	Port companies	130
8.2	Direcciones de correo electrónico y páginas web	Email addresses and web sites	136



www.bilbaoport.es

Campo de Volantín, 37. 48007 Bilbao (Spain)
Tel.: (34) 94 487 12 00. Fax: (34) 94 487 12 08
email: comercial@bilbaoport.es